中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編採部、營業部、廣告部、經理室、社長室
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

英國防大臣威金生宣佈 不撤退香港駐軍
強調英無意削減任何駐海外基地部隊

【倫敦八日路透社電】國防大臣威金生今日在下議院答覆有關在香港之英國駐軍問題時，聲稱英政府無意削減其任何海外基地之駐軍。工黨議員克羅年詢及國防大臣對於削減在香港之英國駐軍，會予以何種考慮。威金生答謂：「正如下議院所知，吾人在海外之部隊之佈署，現正檢討中，以作為防衛計劃重新檢討之一部份。」克羅年謂：「香港以使用普通武器之任何數目之駐軍，大概均不能抵禦中共所發動之經常侵略。一部份香港駐軍，用以防衛西歐，對付可能之蘇俄侵略，似較有益處。」威金生答謂：「此乃閣下之見解。政府之見解，乃吾人無意削減任何基地之駐軍。」保守黨議員鄧士謂：「任何撤退，將對香港人民之精神發生一種嚴重影響，且使在澳洲及紐西蘭之英國友人，感到十分沮喪。」威金生答稱，維持足夠之部隊，以抗拒中共全部之進軍。工黨之梅休詢以駐防香港部隊是否有任何作戰任務。威氏答稱：「香港問題之答案，係現時在有一項極嚴重之國際問題。」保守黨之伊登稱：英軍駐防香港，乃該地安全及安定之最有價值之保證，威金生先生在維持一枝常備軍之同時，將考慮縮短大部份士兵駐防於若干地區之期間？威氏答稱：「不錯，余當研究此項問題，余認為此為一項良好之主意。」工黨之布邁稱，英軍駐防香港之主要理由，完全為內部之安全，而該地駐軍之數量，已遠超過此項目的之需要。前工黨政府陸軍大臣史特拉齊，促請威氏「拒絕任何紙上談兵計劃而要求派出英軍駐防於彼等毫無作戰任務之地區之壓力」。政府應俟在具有維持內部安全之合理任務之地區維持其駐軍。威氏答稱：「余所希望進行者，係接受除中之軍事及政治建議之後，採取最佳之決定」。

中共參加蘇空運計劃 運物資供應越共 支持侵南越行動
大批中共運輸機調昆明基地

【台北八日法新社電】中華民國情報人士今日稱：中共空軍已派出「大批運輸機」至昆明，而昆明與河內之間之空中交通，已大為增加。該等人士謂：雖則在越南之共黨游擊隊之供應，現時係由在中國大陸西南部之蘇聯空軍飛機負責空運，但中共將在美國給予南越以較多軍援之前，參加此種空運行動。彼等稱：迄今為止，中共之戰鬥機中隊，並未在該地區有大規模活動。此間曾傳出一項消息，謂中共軍已奉派前赴協助越共對南越展開大規模進攻。惟此消息未獲任何負責當局所證實。不過，中華民國人士謂：共黨之供應品，大多為藥品，乃通過鎮南關之鐵路運往北越者。

【台北八日法新社電】據此間情報方面人士稱：蘇聯空軍之運輸機，正積極利用民航機場，準備參加蘇方之空運計劃。據稱，中國西南部已有蘇聯之空軍部隊。

駐華美軍顧問團團長 飛西貢協助南越

【台北八日法新社電】此間消息靈通方面今日透露：美駐華軍援顧問團團長戴倫少將，將於本月十九日由台北飛西貢，協助南越研究防衛計劃。

南越傳日本可能出兵支援

【西貢八日法新社電】若干南越報紙今日以頭條新聞刊出一項消息，稱日本將派出增援部隊至南越。親政府之一家天主教報紙「越南人民報」，以三條字體標題稱：「倘越南要求，日本將派出增援部隊」，謂日軍終將可能介入越南之「自由」。「自由報」之標題稱：「日軍準備開入越南」，「倘美國需要彼等」。親政府之「西貢郵報」之標題謂：「倘美國提出要求，日本將派出增援部隊前赴越南共和國」。

【東京八日合眾國際社電】共黨北越新聞社星期二日刊出一項聲明，指摘外間報導謂有北越共軍四個師，於一個月前假道寮國領土開入南越之說，乃全無根據者。此間收聽得新華社廣播該項聲明之一部份。

【倫敦八日路透社電】中共外交部長陳毅今日致文北越外長雍文謙之照會稱，美國計劃在越南境內從事「新冒險」。新華社今日稱，此十一月四日發出之照會，乃答覆雍文謙致日內瓦會議聯合主席之照會。照會稱，日見增加之干涉行動，英國與蘇聯必須一切注視美國之陰謀，並採取有效措施以制止美國對南越之「干涉與侵略行動」。

外次許紹昌告知立委 我聯大代表權 本屆將可保持

【台北八日中央社電】中國外交部次長許紹昌，本日在立法院外交委員會中說：我國在本屆聯合國大會中，將可保住代表權。這次會議，是秘密舉行的，立法院新聞室發布的消息中，并引述許紹昌的話說：「我們是為擔負反攻復國的使命，而維護我國在聯合國的代表權，我們自應使用一切力量來保持我國在聯合國的地位。」

泰政府發表聲明 指東國拖共黨國家 捲入與泰絕交漩渦

【曼谷八日法新社電】泰外交部發言人，為東泰絕交事，於昨日再發聲明，指⑴外國報紙及外國官員，曾對東國表現偏袒態度，致使泰國遭受損失。⑵泰國並無使任何人捲入此次事件，反之，東方則特別是拉共產國家介入。⑶泰國不欲為此事而求助於其盟友，實則泰國已失去本身之利益。⑷泰將以堅定態度應付其一發佈和先調除之敵人」。⑤美國為調停人之打算，美方呆通訊社之報導亦不確。⑥泰國並無……泰外交部發言人又宣佈：東埔寨已要求由印尼代表東國在泰之利益。在一九五八年東國第一次與泰絕交時，係由印度掩護東國代管在泰利益。泰外交部對於東方此項要求，尚未答覆，須先經國務院討論通過。

中央公約 軍事會議 昨已結束

【華盛頓七日法新社電】前稱為巴格達公約之中央公約之軍事委員會，今日已在華盛頓結束為時兩日之會議。該會議曾檢討此公約地區之防衛計劃。美國國防部發表一項簡短公報稱：該公約之四個會員國—英國、土耳其、伊朗及巴基斯坦，以及公約各委員會之會員美國，并曾研究中央公約及其他防衛組織會員國間之聯盟方法。來自上述國家之軍事領袖，參觀美國各軍事基地，然後返回彼等之首都。

蘇佛瑪聲言 拒絕諾沙旺 任國防部長
蘇佛瑪對蘇大表感謝

【寮國川壙八日合眾國際社電】寮國中立派領袖蘇佛瑪今日稱：渠已拒絕右派強人諾沙旺擬在聯合政府中出長國防部之要求。蘇佛瑪告記者稱，渠已決定應由擬組之中立派人物在其擬組之內閣中兼管國防及內政（警察）。蘇佛瑪稱，渠不反對諾沙旺出任寮內閣副總理。

【寮國．芒甘八日合眾國際社電】寮國中立派領袖蘇佛瑪，昨日感謝蘇俄完全無條件之援助，彼謂此等援助將以對親西方之寮國政府作戰。

【寮國川壙七日路透社電】寮國「中立派」領袖蘇佛瑪今日稱：寮國三親王，如不能在下次談判時達成協議，寮境定將復再燃起戰火，甚至引起中共加入，將戰事擴大。

印度最近在聯合國中 凡事與西方抬槓
美懷疑印有親蘇動機
甘、尼會談即以此為討論焦點

【華盛頓八日合眾國際社電】甘迺迪總統及印度總理尼赫魯，料於今日把彼等之政策提出討論，會談之焦點，移至聯合國問題及其前途。假如官方發言人對彼等會議所作之報導為一「完全者及坦白者」，則此可能是一個見對立之問題。印度對於准許中共加入以及驅逐中華民國出聯合國之政策，和當聯合國代表團指揮時期印度外交之態度，甘迺迪總統之政府認為對印度最近在聯合國所採取之行動，提出疑問。

尼赫魯告知甘迺迪 老克對西柏林立場
尼氏可能勸美勿干預南越

【華盛頓七日合眾國際社電】美官員稱：甘迺迪總統與尼赫魯會談時，欲知印度認為採用較有力之行動，以阻止共黨在南越，及將來進攻中立之印度，共黨威脅之成敗，並以中立國及國際監督……印度官員預料尼赫魯……

【華盛頓七日路透社電】甘迺迪總統與尼赫魯會談，對柏林的立場……甘迺迪與尼赫魯同時討論柏林及南越問題……

東柏林共黨千方百計 封閉柏林分界綫
築三合土墻並封閉各住戶
美軍在西德舉行演習

【柏林八日合眾國際社電】在一種使東柏林與西柏林隔絕之行動中，共黨已在各戰略地點建設以厚板圍起之三合土牆，以防止東德人逃過分界綫。

【西德勞德巴希市七日法新社電】美軍今日在西德舉行一九六一年度之首次演習，有兵二萬六千人，坦克車四百輛及其他軍事車輛二千六百輛參加，在今日清晨冒大雨展開演習之首次攻勢。美軍第三裝甲師與第四坦克車隊亦將會同步兵參加演習。本次演習之目的，意在阻止假想敵侵入由法蘭克福經過至阿沙芬堡一綫向東西推進。在本星期四、五兩日，美軍之工兵將架好浮橋俾在美軍大規模演習進攻與反攻陸中，供官兵渡過演習地區之主要河流。

【柏林八日合眾國際社電】東德共黨今日建議以中立國家軍隊駐守解除軍事管制之西柏林自由市。共產「世界報」評論有可能派聯合國部隊駐西柏林之議論時提出此項建議。該報稱：中立國部隊將祇有維持秩序之任務—監察西柏林之遵守使其成為一個解除軍事管制自由市之協定。該報並提議由美、英、法、蘇四國各派象徵部隊駐於西柏林，以代替其第一項建議。西柏林市政對上述兩項建議均反對。

麥美倫主張 與共黨集團談判
但西方對應有權利不能退讓

【倫敦八日路透社電】今日英首相麥美倫稱：在國際事務方面，英國必不可認為與共黨集團談判，係屬羞恥。但西方不能對其應有之權利，有所退讓。未來之幾月間將有困難，但余認為彷佛共黨集團之聯合世界，將各種問題作最後之試驗時，可能退縮。

中國代表權問題 聯大在月底討論

【紐約聯合國總部七日中央社專電】聯合國大會主席史林，今天預料大會將於十一月二十日左右，考慮所謂「中國代表權問題」。這位突尼西亞的外交家，今天在他款待記者的午宴席間，提出此項個人的估計。

史林說：聯大將在考慮殖民主義及非洲的開發等項問題之後，開始討論所謂中國代表權問題。史林說：為了加速大會的進行，他將安排舉行夜間會議與週末會議，他希望如此可使聯大在聖誕節前結束其工作。

然而據美國代表團的發言人說：他預料所謂中國代表權問題，將在非洲開發問題之前，加以考慮，但是為了順從新獨立的非洲會員國的意見，大會可能優先討論非洲開發問題。那樣的話，則所謂中國代表權問題，將如史林所預料者後加考慮。

【聯合國七日法新社電】聯合國人士今夕說：聯大將於本月底討論「中共進入聯合國問題」。先是，澳洲曾要求聯大對中國席位問題作通盤研究，蘇俄則要求聯大對「恢復中華人民共和國在聯合國內之合法權利」。蘇俄此議，等於要求驅逐中華民國代表，取代中共代表。

美毛談判 月底舉行

【華沙七日美聯社電】美駐波蘭大使館于今日宣佈：美與中共「雙方大使」下次談判之日期，經已提前至本月廿八日。此一談判原定十二月五日舉行，可能將為美國大使賈納與中共「大使」王炳南之末次談判。自一九五八年以來，賈氏已……

天梭海星日曆表

TISSOT
AN OMEGA AFFILIATED COMPANY

41501 款式
海星上鍊表
不銹鋼殼連皮表帶 港幣120元
不銹鋼殼連原庄天梭不銹鋼表帶 港幣135元

42501 款式
海星上鍊日曆表
不銹鋼殼連皮表帶 港幣140元
不銹鋼殼連原庄天梭不銹鋼表帶 港幣155元

43501 款式
海星自動表
不銹鋼殼連皮表帶 港幣165元
不銹鋼殼連原庄天梭不銹鋼表帶 港幣180元

44501 款式
海星自動日曆表
不銹鋼殼連皮表帶 港幣185元
不銹鋼殼連原庄天梭不銹鋼表帶 港幣200元

天梭表現在獻給閣下以…更優秀的質素…
更高尚的型式…而祇收囘極低廉的代價

天梭表是依循合理的生產原則而製造款式務求簡雅質素盡量提高。一枚手表的主要部份是在於它的內部機件因此天梭廠特致力於製造一種標準化男裝表基本機件並具備標準化附件以適應裝配自動與日曆表之需要。

這是說生產因此加速製造過程更趨簡化…對於質素的管理亦更臻盡善盡美。近年鐘表生產成本不斷上昇天梭廠藉執行合理生產原則深慶能戰勝此種形勢盡量節制消耗使閣下無須支付額外代價而獲得更優秀的手表。

天梭廠現創製其一百零八年以來最雅觀之天梭幸運款式出品價廉物美堪稱表壇創舉閣下若擁有一枚可謂幸運之至矣。

所有各款海星表均具有下列特色：
防水——天梭不斷簧條——精巧機件
避震——永久避磁

下列各大表行均為指定出售亞米茄及天梭表之特約零售代理商：（筆劃為序）
大成表行　中華百貨公司　百老匯表行　李占記表行　利安表行　亨得利表行　金輪表行　林源盛表行　瑞華表行　一覽表行　大華表行　亞興公司　恒昌表行　瑞士表行　瑞華表行　藝林表行
其他款式甚多請向以上各大特約零售代理商選購

總代理：安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大厦八四室　電話：二七二五二

1A4

酬謝顧客 一年一度舉行之
金山橙特價週
由六日起至十二日止一連七天。
時新鮮果公司
大量新貨由天馬年、域景、穗高山丸等輪陸續運到
嘉其士 新奇士 甜舊橙 每箱原價四十元 減售卅五元 113 138 163 180 庄
半箱庄十七元半
特價期內金山橙零售價全部減低
歡迎電話訂購港九各地多少送到
德輔道中99號電話三三四一三 三三二五二 二七二一四 二七二六四

東華三院清理義莊棺骨最後通告

查本院大口環義莊刻正進行清理前經登報公告限期於十月底領回存莊棺骨在案茲特再登報最後公佈展限至一九六一年十一月十五日止為辦理領回棺骨之最後限期倘有無人認領之先僑十年以上存厝棺骨逾期仍不辦理出莊手續者概由本院代為遷葬於新界沙嶺墳場俾先僑靈骸早安窀穸特再公佈週知此佈

東華三院主席余禮國

一九六一年十一月一日

共黨世界裂痕加深
中共公開支持阿國
並公開頌揚史達林與克魯契夫對抗
阿共頭目大罵老克係魔鬼

【倫敦八日合衆國際社電】世界共產主義運動因蘇聯與中共公開爭奪領導地位之故，今日似已臨近一種重大分裂。中共爲蘇聯總理克魯契夫坦白拒絕在彼等對馬克斯主義之思想糾紛上和解一事所作答覆，已用一種報復手段回答。在過去兩日間，中共蔑視克魯契夫斥責史達林及阿爾巴尼亞共黨領袖之行動，反而：㈠頌揚史達林是列寧主義之忠實保護者。㈡公開支持阿爾巴尼亞共黨之領導集團。共產主義專家現仍未見有任何迹象，足以表示莫斯科與北平之分裂已至邦交破裂之劇烈程度。但雙方之爭奪領導地位，已使共黨世界建立多年之一致團結之信念大爲動搖。中共與蘇聯之異見，曾使莫斯科與北平輸心不安者已有兩年。雙方曾在一年前在莫斯科之八十一國共黨領袖會議中達成一種折衷辦法調解雙方歧見。但數月以後，此種異見再復呈現，而且於最近在莫斯科閉幕之第廿二屆蘇共大會中變成公開。雙方之異見，似不外於此數端：㈠蘇聯已公開宣佈一項與西方「和平共存」之長期政策，此政策之理由是共黨現已有強國之立足點，足以不用戰爭而以經濟手段擊敗資本主義。㈡中共繼續保持對美國與西方之一種公開對敵態度。㈢北平方面，現雖願意將莫斯科視爲共黨集團之領袖，但不欲任令蘇聯總理克魯契夫支配他國之共黨。

霍克沙向老克反擊
謂其清算史達林行動
係用最卑鄙中傷方法

【倫敦八日路透社電】阿爾巴尼亞共黨首領霍克沙，最近爲克魯契夫抨擊阿爾巴尼亞領導集團之中心目標，但渠已對此蘇聯總理作猛力反擊，將蘇聯與阿爾巴尼亞雙方之糾紛直接歸究於克氏。渠昨日在地拉那慶祝一九一七年十月革命及阿爾巴尼亞共產黨成立第二十週年紀念時發表演說，渠集中抨擊此蘇聯領袖，並控訴克氏欲排制一切對其本人批評之口，而且「甚至欲清算一切膽敢與其反對之人」。阿爾巴尼亞通訊社引述霍克沙之演說稱：克氏於上月在莫斯科第廿二屆蘇共大會中批評阿爾巴尼亞，已經表現一種「中傷他人之戰術，及侮辱阿爾巴尼亞各領袖。霍克沙稱：「此魔鬼再度露出其兇惡之本性。」渠駁斥克氏之譴責史達林。渠稱：阿爾巴尼亞共黨仍然相信史達林，「而且仍然是一個最能幹之領袖，馬列主義之最熱心保護者，及最大之理論家。克魯契夫之抨擊史達林，因其自己之『目標暗昧』……」克氏在一種片面而有目的之手段中，已將史達林之錯誤言過其實，並應用最卑鄙之中傷方法。」

胡志明作中共應聲蟲
支持阿爾巴尼亞抗俄
反對老克將阿國逐出「共黨集團」
中共間接指摘老克背叛「十月革命」精神

【東京八日合衆國際社電】中共今天率直告知蘇聯：儘管蘇聯設法公開宣佈命令，俾將阿爾巴尼亞逐出共黨集團之外，惟中共將永不放棄該一小國，此項行動，勢將擴大此兩大共黨國家之裂痕，此項編輯堅決支持阿爾巴尼亞之公開宣言，係由一個權力不下於中共中央委員會之機關發出者，中共同時指出：彼等設法保持阿爾巴尼亞在共黨集團之內之鬥爭，已獲得極大之支持，北平電台發出一項不尋常而措辭頗爲奇異之廣播稱：在俄共大會最近在莫斯科召開期內，不與蘇聯總理克魯契夫同聲抨擊阿爾巴尼亞勞工黨（共黨）領袖者之國家，除中共之外，尚有其他十二國，對此等之某種支持，今天已由河內表明。北越工人黨（共黨）中央委員會已清楚表示：彼等對此項問題支持中共，以毛澤東爲首之中共中央委員會，已清楚表明其對阿爾巴尼亞之擁護，該委員會在祝賀阿爾巴尼亞勞工黨建黨二十週年紀念之賀電文中稱：「吾人相信：阿爾巴尼亞人民在以霍查同志爲首之阿爾巴尼亞勞工黨中央委員會正確領導之下，在社會主義建設方面定可獲得更大之成就……中國共產黨及人民對阿爾巴尼亞勞工黨之英勇精神，衷心表示敬佩……吾人深信中國（共）與阿爾巴尼亞人民，共於馬列主義及無產階級國際主義原則之偉大友誼及團結，定將進一步獲得鞏固及增進。」在河內，越共亦已致電阿爾巴尼亞，讚揚勞工黨之「輝煌成就，已鼓勵吾人在北越建立社會主義之運動。……」中共中央委員會賀電之要點之一，係聲明：「阿爾巴尼亞勞工黨已担任一個重要之角色，以維護馬列主義之純正。」中共間接指摘克魯契夫背叛「十月革命」之精神，亦即指克氏認爲共產主義可由和平手段獲得擴張之理論係屬錯誤。中共「外長」陳毅，曾於星期二日告蘇聯駐中共大使稱：現代修正主義及各國反動份子，刻正利用一切機會造謠中傷及抨擊馬列主義……惡意造成社會主義陣營，及國際共產主義之不和……。」

鮑爾斯啓程東來
在馬來亞出席會議
並訪香港東京等地

【華盛頓七日美聯社電】美國國務院稱：美國副國務卿鮑爾斯，於本星期二起程前往遠東，將在東京勾留兩日，並將在邦加達稍留兩日。鮑氏此去，係率領美國代表團出席可倫坡計劃之部長會議。此一會議，將於本月十三日在馬來亞首都吉隆坡揭幕。鮑氏將於本月十八日離邦加達，擬取道香港、東京、檀香山、舊金山返華盛頓。

以色列突擊隊
在智利追尋
波爾曼踪跡

【智利．聖地牙哥八日美聯社電】智利一本雜誌今日稱：以色列突擊隊，現仍在智利搜索希特勒之助手波爾曼。但以色列大使館否認此說。以國大使謂：「以色列政府對于波爾曼並不感到興趣。吾人據獲伊治曼，經已足够矣。」

社論
自由中國對中共應有的政治作爲
——中共內部正陷於混亂恐慌，我們豈能熟視無睹？

克魯契夫在俄共大會導演的揭史達林醜、清算「反黨集團」、指斥阿爾巴尼亞等一連串事件，不僅對共產集團是大事，尤其對中共的統治階級，更必有它的巨大深刻影響。克魯契夫試大對史達林「歷史地位」的整個推翻，對異己分子的全力斥逐，雖然還未離開共黨傳統權力鬥爭這一套，可是就蘇俄本身和共產集團的關係言，這仍是三十年來空前未有的「政治大地震」。一個最顯淺的事實，在此以前的蘇俄黨爭，因爲勝利都屬於史達林，故由托洛斯基到貝里亞等一系人，當他們被誅鋤以後，無論史達林給以任何罪名，照例沒有人翻案，共產是「托派除孽」，也爲各國共黨所不容。在這一歷史發展中，史達林被世界共黨公認爲列寧繼承者，史達林路綫就是布爾什維克的正統路綫。在所有共黨文獻典章中，史達林始終代表「正」的一面，一切反史分子都是「邪」的一面。就是爲了這個原因，所以任何共黨理論家都可以對「托派餘孽」、貝里亞等提出清算，但卻從來沒有人懷疑史達林，找出反史的理論根據。那此可知，史達林歷史和共產黨人的思想信仰，實在有其不可分離的關係。如果說，共產黨人對史達林的個人崇拜是他們「思想武裝」的主要一部份，那麼今天史達林偶像突然在他們的心靈中粉碎，試想這是何等沉重猛烈的打擊？又是何等嚴重的問題？

在這一點意義上，自由世界平日儘可不理會共黨內部的自相殘殺，但今天則不應再以冷眼旁觀漠視他們的「思想大混亂」，尤其是自由中國，爲了喚起大陸共產黨人靈魂的覺醒，不再自困身於這種根本無所謂主義信仰的赤色大陷阱，更應針對着他們的精神崩潰，有一種「攻心爲上」的政治作爲。

正如人們所理解，在中共組織內，毛澤東一貫就以史達林的嫡系派自居。現有許多跡象顯示，俞此毛澤東的清除了高崗、饒漱石，指高饒爲「反黨集團」，極有可能是高、饒一派接近貝里亞，存心對史達林系統的毛澤東爭權，因此在貝里亞身遭斧鉞後，毛澤東亦即手急眼快的對高、饒派開刀。本來貝里亞事件和高饒事件都是俄中兩共的黨爭慘史，但因當時勝利一方爲史達林派，所以儘管血染宮廷，噬生肘腋，而斧來來入旋渦的共產黨人，由於個人意識的作祟，竟皆並未懷疑史達林、毛澤東對清除異己手段的是否符合「馬克斯思想」。而因這種暴君權力的不被懷疑，也就更加形成史達林、毛澤東等超越一切的統治地位。有理由相信，如果大陸共產黨人似有願對毛澤東實命，多半不會離開這點偶像崇拜的因素。但現在，史達林歷史被俄共大會一筆勾消，除腐朽屍體要受懲罰外，就連許多以史達林命名的標誌，都給根本剷除。因爲史達林已由「正」的一方轉爲「反」的一面，不僅托洛斯基諸妻已提出應請，爲亡夫昭雪，而且許多以前給史達林陰謀所殺的部屬和人民，也必有人起而要求對史達林的清算。如此一來，史達林的罪大惡極代替了以前的「豐功偉績」，假如一個共產黨人的心靈思想還沒有完全麻木，他們將猛然發現，史達林原來就是如此陰險的傢伙，共產黨實際乃是這般醜惡組織，而毛澤東的個人歷史又是史達林歷史的縮影，那他必將自問：我們爲甚麼要跟隨他們鬼混？我們替中共統治階級魚肉人民有何代價？我們爲何不跳出火坑，以昨死今生的精神，向着無數的苦難同胞贖罪？

在另一方面，許多爲共產黨人必須恐懼的致命文物，如「史達林全集」、「毛澤東選集」等等，因爲這都是鼓吹個人崇拜的代表作，也必要在這次史歷事件中，變成了垃圾。我們知道，對一個狂熱的共黨盲從者，他們的思想領域非常狹窄，因此絕對不能受到意外衝擊而發生動搖，假如否定史達林一切的是「帝國主義」，是「托派餘孽」，他們將會無動於中，但眼前的事實，對史達林掘墓鞭屍的，是他們指導中心的俄共大會，是領導共產國際的克魯契夫，試想想，他們對這種思想的幻滅，精神的破碎，將是如何的痛苦？

目前，毛澤東自知與史達林命運不可分，因此對於史魔被清算事件，不僅故作痴聾，若無其事，而且爲了必要的掩飾，共黨更贈阿爾巴尼亞成立二十週年紀念的機會，故意對它祝賀，表示一種兔死狐悲的共鳴。但即使如此，中共統治階級的恐慌混亂，還是絲毫不能掩飾的。同時我們還可以逆料，毛澤東一方面在不肯否定史達林，一方面又不敢開罪克魯契夫的矛盾心境下，爲了逃避個人崇拜爲衆矢所集的耳標，極有可能假借任何機會大捧孫中山先生，將中山先生來轉移國內人民的視綫。

在此我們願意指出，中共的混亂恐怖雖非任何花巧可以彌縫，但是要使中共內部發生歷史性變化，仍非自由中國馬上針對他們危機弱點，發動各種有力的政治攻勢不爲功。譬如說，把史達林事件的始末，以一切可行的方法告訴給大陸人民和共產黨人，並以哀矜的心情，爲他們共黨許以自新之路，這都是一種當前需要的政治作法，尤其中共黨徒們此刻正惶惑彷徨，對於這種正義之聲勢必無從招架，現在就看自由中國當局如何認識把握這一絕對有利的時機了。

在蘇俄政治敲詐成功
亞非集團聲勢日大因素下
美在聯合國地位逐漸衰退

史蒂文生軟弱無能，替美國丟了不少面子，但是甘迺迪因爲他的支持者關係，投鼠忌器，不敢撤換他的駐聯國代表職位。

——本報駐聯合國特派員何鴻毅——

【紐約十一月二日航訊】美國在聯合國的領袖地位十六年之後，現在卻覺得自己跟其他很多國家受着同樣待遇的趨勢了。有些聯合國觀察家已預言，在不久的將來，美國在聯大的勢力，就會比其他的會員國大得不很多，雖然這還是一件爭議的事情。美國卻已被迫而領導地位。聯大政治由蘇俄在九月一日首先破壞了。從開始恢復試爆到現在，蘇俄最少已爆放了二十八個核子彈，包括一個五千萬噸炸力的巨彈在內。美國已正式宣言反對受聯合國所決議或建議的約束，這在聯合國歷史上還是第一次。美國以爲必須採取這樣行動的事實，已強調表明它失掉了領導地位。聯大政治委員會議現在辯論一個由六國提出的建議，主張在沒有管制下自動停止核子試驗。美國雖然反對，但這個議案將來料必獲得通過。美國和英國則另行提出一個議案，主張在條約規定的適當管制下，禁止核子試驗。（編者按：六國提案已於本月六日由聯大通過，英、美、法、蘇均投反對票。）會員國增多，蘇俄分化西方成功和美國等，都是使聯合國擺脫西方等位降落的主要原因。這個擁有一零三個會員國的聯合國，其支配力量今日已轉移於五十多國的亞非集團投票一致的話，它們就時常都可能佔多數了。在本屆聯大於九月十九日開幕之後准加入的四國中有兩國（塞拉勒窩尼亞）屬於這個集團，毛里塔尼亞和非洲殖民地如法屬非洲殖民地和羅德西亞之類，日後倘若取得獨立加入聯合國，也是屬於這一強大集團的。這些國家的大部分，以前都是歐洲國家的殖民地。因爲美國跟北大西洋公約組織國家締立強固的同盟，所以亞、非會員國不喜歡美國的政策。還有一點，它們雖然偏聽西方非難共黨系統的議論，可是它們沒有一國受過共黨的實際剝削。亞、非集團國家雖然自命爲中立國，可是由於上述理由和他們在世界政治上的欠缺經驗，已使他們共的程度過於親西方。關於停試核子的辯論，是揭穿這個集團所玩中立把戲內幕的一個好例子。它們雖然異口同聲地呼籲美國不可試爆核子武器，卻沒人倡言反對俄人試爆核子彈，或呵斥俄人破壞自動停試的諾言。同時共黨分化西方與美國力量的成功，也由外蒙和毛里塔尼亞的一宗秘密交易而表白出來。共黨恫嚇十二國的布拉扎維集團（也屬於亞非集團）說，除非外蒙獲准加入聯合國，否則蘇俄就會否決毛里塔尼亞的申請。這手段果然取得另一次勝利，美國和中華民國的盟友說，放棄對外蒙的否決，不然的話，唯一辦法，就是將來在布拉扎維集團的支持下把中國代表權問題在聯合國投票反對中華民國了。共黨又用其大部分新獨立國家和那些歐洲國家的自大態度的手段，已經得了一部分時間的附和，這一些比較溫和的國家，包括印度、錫蘭、印尼、緬甸等國家，他們的親共態度，縱使一個外交家說過的一番話，它們一定是以拒絕和阻撓西方爲最大的賞心樂事。我很想知道他們的動機是什麼？」然而如果不是因爲美國需要依賴聯合國的話，本來是大於大國的權利。美國最初爲取強硬行動，美國也不願意宇丹的人選，然而美國無能採取強硬的對付手段，如果美國不是對蘇俄的三頭馬車計劃讓一步，宇丹就會完全沒有助手了。美國史蒂文生雖然如今已在私下接受到這個決定，認爲是好的選擇，但就美國在聯合國的前途已不是創立伊始時所預期的那般理想了。在跟俄人進行關於推選聯合國代秘書長的拖延談判中，美國作了一次又一次的退讓，試當然不能說緬甸的宇丹不是美國的勝利。美國人雖已經許言，聯合國不應該再期望，美國每當聯合國亦宇丹之際，都會慷慨捐輸。美國國會議員也紛紛表示，如果聯合國依然成爲共黨宣傳的機構，那美國退出聯合國也不是一個壞主意。如果美國的領導地位繼續喪失，美國人實行這一辦法就大有可能了。（冊）

聯大法律委員會會議
中共竟陰謀從後門滲入
預料將仍遭遇失敗

【紐約聯合國總部七日中央社專電】預料在聯大第六委員會（法律委員會）會議席上，共黨以及中立國，闖使中共以及非會員國的共黨政權從後門混進聯合國的共同努力，將告失敗。該委員會正在討論有關一九六二年在聯合國主持之下召開國際領事關係會議的提案兩件：第一提案是由丹麥、厄瓜多爾、西班牙、巴基斯坦、菲律賓、突尼西亞、委內瑞拉聯名提出，它將以邀請聯合國會員國參加此項會議爲限。第二提案係由錫蘭、捷克、印尼、印度、以及波蘭提出，它主張邀請「所有國家」參加。國代表團認爲根據一般原則，「所有國家」一詞可被邀請參加此項計劃中的會議，例如……阿富汗和尼泊爾代表今天宣佈它們的立場，贊成所有國家參加此項會議。蘇俄、阿剌伯聯合共和國以及波蘭，昨天亦持同樣立場。上述兩提案，將于本週末前提付表決，據消息靈通人士說：該委員會通過共黨以及中立國提案的可能似乎很少，換言之，極大多數的會員國將支持邀請參加會議的國家，應有限制的……

英國昨已開始談判
加入歐洲共同市場

【布魯塞爾八日路透社電】英國今日開始與歐洲共同市場之「六國」，第一次「非常誠懇之會談」。渠稱：共同市場問題，已開始談判。英方發言人稱：「吾人相信雙方官員明日下午集會，擬定未來會議之計劃。」又謂：此乃計劃。

【布魯塞爾八日美聯社電】星期三日歐洲六國歡迎英國爲共同市場之候選會員，但同時謂彼等之准許新會員加入，不能削弱其本身之組織。英外交部次官希斯（有專家多人協助）所參加之首次談判會議，超過一小時。英國發言人謂此係一十分有建設性之會議，而無破壞性。

倫敦選舉世姐
進入最後階段
李秀英可望入圍

【倫敦八日中央社專電】「中國小姐」李秀英，昨天以一對富姐的姿態，參加英國男女明星組織的「集粹俱樂部」歡迎前來此間參加明天舉行的「世界小姐」選舉的各國佳麗的晚宴。「世姐」們今早舉行預演，在已進入最後階段，如們的疑惑，今天一切社交活動，都已停止，縱然是到了最後階段，尚沒有人敢預測明天競賽中的幸運兒是誰，不過有許多人根據李秀英小姐的美麗、風儀、舉止，以及她的儀態典雅的裝束，相信「中國小姐」有很大希望能够入圍。

麥美倫在國會稱
美北極星飛彈潛艇
應以蘇格蘭作基地

【倫敦七日路透社電】英首相麥美倫今日感興趣。他相信英國人民與整個世界的人民都樂見美國北極星潛艇，應以蘇格蘭作基地。他在下議院反對工黨議員英國對於這個協定，應該終結。獨立的工黨左翼份子及和平主義者略斯，提出這個問題，并詢問：「你是否知道，自從這個協定完成，甘迺迪總統的人計劃深的避難室，避免輻射的侵襲，包括有關北極星潛艇所在地的民衆避難室。」他補充說：「蘇格蘭西部的民衆，尚未有任何這種保護目前的計劃，黨派英國的人民，危險多而保護少。」麥美倫答道：「我相信本國和整個世界人民的興趣，却認爲應該以蘇格蘭作基地。」

洪都拉斯風災
造成死亡數字
增至三百餘人

【英屬洪都拉斯．百里斯八日合衆國際社電】颶風「海蒂」所造成之死亡數字，今日增至三百七十二人，救護隊向颶風蹂躪地區之生還者派發罐頭食物時，彼等欲將罐頭交開，并喂食生米。英屬洪都拉斯已發現二百廿二具屍體，奔通斯河一小鎮，全部人口八十七人，其中卅二人喪命，另十二人仍然失蹤，官方且相信該數字可能再有增加。昨晚有一年青掠劫者在其中一間破屋搜劫散物件時，被一英軍開槍擊斃。自十月卅一日颶風襲擊以來，已有兩名掠劫者被捕。

麥美倫昨宣佈
英女王訪迦納
今日如期成行

【倫敦八日路透社電】英首相麥美倫今日宣佈：英女皇伊利沙伯之訪問迦納，一如目前之安排。

【倫敦八日合衆國際社電】英首相麥美倫在下院宣佈：女皇伊利沙伯訪問迦納之行，仍按原定計劃進行，政府之結論認爲此行之危險程度，不會比以前之出遊爲危險。英女皇伉儷將于星期四格林威治時間上午十一時十五分，由倫敦乘飛機往迦納，作十二小時四十五分之飛行，並將在六小時之中停留三次，抵迦納。彼等在此一新非洲國家，作十二天之訪問。

【倫敦八日合衆國際社電】迦納高級專員，於英國聯邦關係部大臣桑德斯返自阿克拉之時與其會晤，並稱：女王伊利沙伯二世訪問迦納一節可成行。」女王定於明日啓程。迦納馬告記者稱：「余深信此訪問將可成行，因吾人建立英國聯邦關係必須以一種決心。余之感想是：女王將前往迦納。」

伊朗破獲
共黨間諜網
拘捕九十人

【德黑蘭八日美聯社電】星期三日，陸軍宣佈業已粉碎一共黨間諜網，並在德黑蘭以南二百六十哩之伊斯法漢，拘捕九十人。軍法副處長勒西上校，謂所有之被捕者，均係非法之共產黨員。現有證據指出此間諜網獲得東德方面之接濟。伊朗共黨頭袖英森里博士，現居東德。

四艘日艦藏寶
國府批准搜尋
戰時在南中國海沉沒

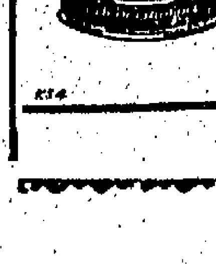
【台北七日美聯社電】中國國府海軍，已批准兩名人員搜尋他們相信在第二次世界大戰結束時，遭美潛艇擊沉於南中國海的四艘日艦。四艘日艦攜有二千五百萬美元的寶藏。日人湯姆及台灣之葉國忠，相信該四艘日艦於沉沒時，係載有自東南亞運回日本之黃金、白金及寶石。該兩名友好須與財政部國家資源局簽發合約，然後出發尋寶，該局將得其任何利得之半。湯姆宣稱：四艦所載有錫二千噸，未提煉樹膠一千五百噸，黃銅五百噸。

由香港赴英學醫
華籍小姐繪一畫像
贈挪威王儲哈拉德
並像以紅綢爲底十分工細

【倫敦八日法新社電】現在牛津大學肄業之挪威王儲哈拉德，最近收到一種禮物。此禮物爲一幅畫，其上畫有身穿古羅馬寬袍外衣之肖像。該畫之作者爲一位廿三歲之中國女醫生。此醫生乃來自香港之李達玲（譯音）小姐，於過去十四個月已在倫敦，並近考取醫科放射綫診斷學之高級文憑。該畫長九十公分，闊六十公分，以絲綢爲底，十分工細。李小姐獲得此王儲之一張照片，其後，伊在倫敦香港會所內之住房繪成此畫。伊今日對記者稱：「余從照片中覺王儲之目光凝視狀，但又似帶有柔和與憂愁之表情。余之決意繪成此畫者，乃因其自表露此種情緒之故。」

媽媽愛我
我愛媽媽。
我又愛…
「軒士」
嬰兒菜

「軒士」嬰兒菜爲促進嬰兒快高長大發育健全的最佳食物！「軒士」有四十餘種不同的嬰兒菜鮮美可口品質幼滑消化容易用螺絲蓋玻璃瓶裝取用極爲簡便。



「軒士」嬰兒菓汁含有嬰兒每日必需的丙種維他命要素味道鮮美最爲嬰兒所愛好。

「軒士」出品五十七種之一。

日本發明 特效鼻藥
鼻兒通
MINATO SYSTEM
主治：鼻竇炎 鼻痔 各種鼻炎 鼻塞鼻漏 頭重頭痛 失眠健忘 呼吸困難 一切鼻病
患了鼻病何必忍受痛苦？「鼻兒通」保証爲君根治。
歡迎通函問症索閱說明書及外埠郵購
總代理：古晉順安貿易公司 香港分公司 電話47580 來函請寄香港郵箱14939號
經售處：香港 永春堂 大道中一零五號 九龍 廣仁堂 佐頓道二十號

拍賣塑膠籐器製品廣告

茲承銀主杰成公司朱士杰先生委託定於一九六一年十一月九日星期四日下午二時三十分鐘在皇后大道中五號渣打銀行大廈士庫梳沙拍賣行內將存在九龍荔枝角道（柯士甸道口對正）新利貨倉內屬於利備籐器製品廠李培之塑膠籐兜計約二十七英寸×約二十英寸者六百二十五張約二十英寸×約二十八英寸者三千六百五十張及沙灘椅一百六十八張將按照倉單號碼分數單當衆拍賣，本行有權取消任何投得者須於下單後即交定銀五成（現款）其餘限於翌日上午前交清各貨則限於七天內出清，所有倉租及出倉費用等均由投得者支付，下單後若有任何意外之事，本行概不負責，特此聲明。

梳沙拍賣行啓

英皇御准 香港賽馬會

本會馬主凡有馬匹參加第三次賽馬者，請將其出賽馬匹之騎師決定，於下列日期時間前，送達跑馬地本會司理室，以憑辦理。茲承董事局命特將時間公佈如次：

第一天：一九六一年十一月十日星期五上午十時

第二天：一九六一年十一月十二日星期日上午十時

一九六一年十一月九日 司理 晏嘉士

香港英國海軍基地

茲招人投承下開現始不用之車輛，計開：

懷索牌VELOX型房車兩輛

LANDROVER牌越野車壹輛

有意投承者，可於一九六一年十一月十三日（星期一）、十四日（星期二）及十五日（星期三），向船塢西閘副海軍倉庫官，繳交現款按金港幣二百元，然後領取投標格式紙，出售條件及看車許可證。各標塡妥後，須於一九六一年十一月十七日（星期五）正午十二時以前，交到副海軍倉庫官，逾期無效。

警務處通告
陸軍軍樂演奏大會

本年十一月九日及十日連三天每日由下午七時半起至九時十五分止將在加路連山香港政府大球場舉行陸軍軍樂演奏大會，屆時前往參觀之民衆及車輛將集中使用該區，但因往返該場之道路有限交通擠迫及延遲在所不免。本處籲請駕車人仕如非前往參觀者，在演奏開始之前後，請避免使用該區之道路。

所有車輛駛入大球場之路綫與往純時在場秩序相同，即經加路連山道（保良局）轉銅鑼道，所有車輛（除郵車外）不得由布老連道、禮頓道、加路連山道、連合道駛入大球場。

㈠在球場正門前合入口處之一小區域將留爲郵差專車、纜站車輛停放。

㈡其他車輛可停放在大球場附近之停車場。

㈢因附近停車位置無多，故預料有車位將減至最低限度，特請各觀衆盡可能之處與他人同乘一車或乘搭公共車輛。

警務處長 示

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第四次賽馬，定於一九六一年十一月廿五日星期六及十二月二日星期六兩天舉行，所有賽馬報名事宜，均經辦就，請向跑馬地大廈本會辦事所索取備用。至於馬匹參選報名，定於一九六一年十一月十五日星期三午十二時截止。茲承董事局命，特此通告週知。

一九六一年十一月九日 司理 晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年秋季大彩票，定於一九六一年十一月十一日開獎，現已售出三百萬張。該大彩票將於一九六一年十一月十日（星期五）停止出售，其時間如下：

太子行樓下（即東角鋼像旁邊） 下午六時

德忌笠街五號 下午五時

北角英皇道 下午四時

九龍彌敦道三八二號 下午四時

又該大彩票定於一九六一年十一月十一日（星期六）上午十一時，在跑馬地馬場公衆席（樓下）當衆攪珠。承董事局命，公佈如上。

司庫羅馬域薩曹公司啓

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第三次賽馬，定於一九六一年十一月十一日星期六及十一月十二日星期日兩天舉行，第一天賽馬八場，第二天賽馬十一場，共十九場，第一天於下午一時首次鳴鑼，下午一時三十分開跑，第二天於上午十一時首次鳴鑼，上午十一時三十分開跑，第四場（下午一時三十分）賽畢休息，午膳後繼續，惟第二天第十一場完畢，約於下午五時三十分停止。茲承董事局命，特將是次賽馬須加注意事項，摘要公佈如次：

（甲）關於會員席：㈠凡不佩帶會員章不得入會員席，所有人員入場後，仍須佩帶證章。㈡會員席來賓入場券每日計港幣卅五元，賽馬期前，由會員填具介紹書連同費款，向本會跑馬地辦事處，或九龍彌敦道三八二號本會售票處，代爲預購。並不在本會賽馬日售賣。㈢本會會員席備有午膳，請向場內經理預定，電話七六二八一一號。㈣會員席凡前往公衆席新與五樓之各友會與房須經會員介紹，會員僅得攜帶來賓，均不能帶入。㈤除上述各廂外，會員所帶女賓及會員來賓等，均不能帶入往。

（乙）關於公衆席及看台：㈠凡七歲（西洋計算）以下之兒童禁止入場。㈡公衆席：第一天上午十時三十分；第二天上午九時三十分開閘。㈢入場證每日售價十元，入閘時繳交，隨發給入場券，須全日佩戴此証。㈣凡離場後須再購入場券，但於第二天下午一時離場出外午膳，而於下午三時前回場者，可免再購入場券。㈤場內設有餐廳，供應餐點。

（丙）關於搖彩票：㈠全場搖彩票每條售價港幣二元（不括第二天第十一場），可在平常時間，向太子行樓下（即東角鋼像旁邊）、德忌笠街五號，及九龍彌敦道三八二號售票處購買。㈡售票一經售定，概不退換。㈢本年秋季大彩票於一九六一年十一月十一日開彩，每張售價二元，均分在各售票處發售。

一九六一年十一月四日 司理 晏嘉士

好萊塢大火損失慘重
貝拉爾區豪華別墅 二百餘幢夷為平地
莎莎嘉寶與畢蘭加士打寓所均被焚

【洛杉磯八日美聯社電】貝拉爾區之數十間別墅，被此次南加州最嚴重之橫掃式大火夷為平地，并無證據說地有人曾在此事前預先交流，許多百萬富翁之居宅，祇是還往彼等在棕櫚泉沙漠之第二別墅，便算了事。電影明星畢蘭加士打則例外，渠於星期二日在火場出現，迅速一瞥其價值五十萬美元之寓所，仍剩下何物之後即離去。渠對一記者稱：渠來此主要是拾回星期二日之各種編排，及電影業之交易文件，渠之鄰居未遭焚毀。畢蘭加士打寓所全部剩下之物，為游泳池及其孩子之鞦球場。畢蘭加士打之寓所位置在一可俯視陰地之小山上，地段雖美觀能售十二萬美元。

【紐約八日合衆國際社電】匈牙利美艷之莎莎嘉寶，於星期二日稱：此次山區大火焚毀伊在加州貝拉爾區價值廿七萬五千美元之私邸，伊所損失之心愛財物，價值凡一百萬美元。該美艷女星在動身乘飛機前往洛杉磯調查損失前，在酒店之套房獲得紛紛慰問。伊謂：「這是一件慘事，幾每個人都欣賞其美麗之家庭。該屋乃十五年前購自美一個著石油商所建者，當時價值廿六萬五千美元。因此，汝想想現在該值多少？該屋宇已購有保險，但屋內大部份物件卻並無保險。」伊再稱：「伊損失了最心愛之收集物件，伊列出損失之畫作，有海紙箱貼簿、田榛錄、藝術品、皮草大衣、若干飾物、傢俬及名貴銀器等。伊又謂：余藏有名家作品之油畫四十五幅，余之僕人嘗試行救出余之畫像，但無法成功。」露薏於星期一日晚參加四季餐廳之舞會，當時接獲僕人之電話。伊稱：花匠及三個僕人救出三頭犬，此乃救出之全部物品矣。「本人之黑貂皮大衣白貂皮大衣，皮紫貂皮大衣，及若干非常精巧之飾物，均已化為烏有。」

火勢猛烈繼續焚燒 空軍飛機出動施救
初步損失約一千五百萬美元

【洛杉磯七日法新社電】昨日由比華利開電影明星及百萬富翁住宅區起火之好萊塢大火，今日仍在焚燒中，官方今日估計，此次大火，已造成自一九〇六年舊金山地震慘劇以來，加州單一個住宅區域之最大損失。該華貴之影星住宅區已有二千居民撤走，今晨估計約有二百間豪華住宅及別墅已毀於烈焰中，損失之最後估計，可能超過一千五百萬美元。損失救火之消防員達一千三百名，消防員稱：奇怪的是沒有一人在烈焰中喪命或受重傷，另有二千名消防員待命，倘火勢不能控制時，準備加入救火，美空軍飛機廿四架，已飛上滅火化學物，在待命出動。被大火焚毀之屋宇，其價值每所由十萬美元至卅七萬五千元。其中有女明星莎莎嘉寶，男明星畢蘭加士打，導演雷諾納華，發林比亞廣播電視副總裁侯活朵成者。莎莎嘉寶價值廿七萬五千美元之香閨，是伊與酒店業巨頭侯活希爾頓離婚之部份賠償，伊財產之若干數目，約五十萬美元，包括皮草大衣、飾物及銀器、名畫等均在烈焰中化為灰燼。伊之寵犬所安全逃出者，乃三頭愛犬。起火時莎莎嘉寶在紐約。起火之原因仍在調查中，消防局長布殊對記者稱：調查人員并不忽略是被人縱火之說法。首先起火是在聖泰蒙尼加山之一「貝利爾區」，數小時後，在托賓加峽谷又有另一處起火，該地距離聖泰蒙尼加以西約十七公里。據報晚間火勢曾一度相距約一千五百公尺而已。

渥太華俄使館門前 反共示威發生暴亂
英外相荷姆採強硬態度 拒赴蘇使館酒會 抗議蘇試爆巨彈

【渥太華八日合衆國際社電】反共示威者，昨晚在對蘇俄大使館舉行酒會之際，與警察爭鬥。一個老練警官謂：此種示威在本市是罕見者。示威者站在蘇俄大使館前之街道上，對來往大使館之車輛高呼侮辱性口號。當加拿大反共秘密組織共黨及此示威運動組織者馬殊，站在俄大使館一石級上散發傳單，被一個蘇俄保安官員干預時，一陣混亂便發生。

【倫敦七日路透社電】蘇俄駐英大使館今夕在此舉行酒會，慶祝俄共十月革命紀念時，英外相荷姆將不到場，而由外交部次官代表參加。「倫敦晚報」稱讚，荷氏拒不參加蘇俄此一慶祝節日，使外交界於今日為之轟動。「荷氏今日之作法，使倫敦外交圈內為之轟動，因在大非具私人應酬性質之外交場合內採此種具私人性質之姿態，乃罕見之事。然而，荷氏係擬藉自己之辦法，以示極度譴責蘇俄試爆極五千萬噸炸力級核子彈」之策劃」。該報稱：「荷氏曾痛斥蘇俄之行動顯然不顧在目前情形下於蘇俄大使館內與蘇俄外交人員酬酢。」一般稍後消息：美國駐英大使布魯斯，亦不擬參加蘇俄大使館今夕之酒會，將由美國大使館內之陸軍武官、海軍武官與空軍武官代表美國參加。

【倫敦七日法新社電】法國駐英大使梁維爾未參加蘇俄大使館今夕所舉之酒會，而由法國大使館之參事巴比頓代表參加。參加此一酒會之少數西方外交人員，包括西德大使在內。

中國貨船一艘 在美國德州海港 與挪威油船相撞 發生爆炸多人受傷

【德克薩斯州侯斯頓八日合衆國際社電】一艘中華民國貨船「一勝信」號（譯音）及一艘挪威油船「一樞易勝號」，昨晚在侯斯頓港口互撞，引起數陣內聽到及見到之大爆炸。據悉：有一人喪命，但死亡者可能不祇此數。此外，最少另有六人重傷以及許多人被灼傷。據醫院主持人稱：渠知道有一人喪生。但侯斯頓紀錄報記者謂：渠看見此中國貨輪甲板上有「兩具被燒焦之屍體」。

【德克薩斯州侯斯頓市八日美聯社電】一艘挪威船及一艘中華民國船昨晚在此間港口相撞，發生爆炸及燃燒。據海岸守衛人員稱：最少有十四人失蹤，另廿五人受傷。

厄瓜多爾總統辭職 首席法官加利哥斯 正式繼任國總統
前副總統亞羅賽美納被解瓜雅基爾

【秘魯利馬八日合衆國際社電】厄瓜多爾官方電台昨晚宣佈：厄瓜多爾武裝部隊，已使首席法官加利哥斯正式就職為厄國總統。一項來自基多之公報廣播稱：在九十日內舉行之憲法選舉之前，加利哥斯任總統之職。該公報謂：在厄瓜多爾之一「混亂」情況，已使正常之總統繼承方法無法避免。易言之，即極左傾之副總統亞羅賽美納，不能繼任總統職。一個非官方、共黨教唆之厄瓜多爾工會聯合會，宣佈總統亞羅賽美納已就任總統。此私人電台於宣佈此項消息後，即未再有任何廣播。

【基多七日路透社電】厄瓜多爾總統伊巴拉今晚於空軍陸軍及工會宣佈，在其與副總統亞羅賽美納的爭吵中，反對伊氏之後，已提出辭職。伊氏說他將於明日向國會提出辭職，以解決憲法問題，并謂將繼續以至該氏接代伊氏為止，其後伊氏即宣佈辭職。據報今晨軍隊擁護辭職，并向基多他部防軍進軍，黎明總統於星期一半夜拘捕副總統及六名國會議員，係破壞憲法。亞氏及六名被捕議員，已於今日解往瓜雅基爾，以備解往加拉巴哥斯島。國會要求總統辭職，并要求其遵守憲法之後，他們離開立法院時即被拘捕。

【基多八日美聯社電】厄瓜多爾今日似有兩個總統，一為陸軍所支持，另一個為國會所支持者。陸軍經已宣佈其已使首席法官加利哥斯宣誓就職為總統，因為「行政與司法當局間之裂痕如是深，非陸軍所能彌補」。但國會又選舉前副總統亞羅賽美納為總統。

日外相出席可倫坡會議

【東京八日泛亞社電】日外相小坂善太郎，本月十三日將率日代表團，啓程赴吉隆坡，出席可倫坡計劃會議。渠將以日首席代表身份，去仰光參加十八日開始之日緬賠償談判。

日左翼社會黨領袖揚言 如日韓談判成功 日將發生大暴動
日警將動員萬餘人保護朴正熙 東京昨有二千人遊行示威

【東京八日泛亞社電】東京警察一萬五千人，將出動保護定於十一日訪東京兩日之韓軍人領袖最高復興委員會主席朴正熙將軍。警察當局所以採取此措施，蓋惟恐親共韓僑及日左派分子對朴氏有所不利，日政府已決定視朴氏為首相池田勇人之客人，而待之以近乎國賓之禮。

【東京八日合衆國際社電】日本左翼之社會黨領袖於星期二日發表演詞稱：倘現時之日韓談判獲得成功，則日本將發生瘋狂之暴動。社會黨總裁河上丈太郎稱：倘日本政府不希望去年幼稚美日安全條約通過及阻止前美國總統艾森豪訪日之群衆暴動重演，則日政府應取消此項談判。河上丈太郎在東京向該黨中央委員會第廿五屆會議發表揭露演詞稱：現時日、韓談判之成功，「將導致安全條約所引起之混亂之重演」。

【東京八日泛亞社電】日中央警察當局，昨命令各地警察首長，加緊保安行動，緊密監視日共、工人罷工及反對日境內美軍基地活動。中央警察當局謂日共黨員現已增至九萬人，比一九五六年多一倍有餘，其中百分之四十三為工人，日共正積極暗中擴展實力，希望在一九六四年底有黨員三十萬人。

【東京八日美聯社電】日本工會會員及學生約二千人，於星期三日在街上發動一次示威遊行，反對恢復日韓之復交談判。被日方稱為「沉默而有秩序」之示威份子，要求即刻停止日韓復交之努力，其理由係此種努力將在亞洲導致新之反共軍事聯盟。

【東京八日路透社電】日本社會黨今天因支持蘇聯之問題及日本政府企圖與南韓達成協議而分裂為互相敵對之派系，代表日本約三份一選區之社會黨秘書處，今天主張該黨將「國際緊張局勢之加重歸咎於以美國為首之帝國主義者」。該黨書記長江田三郎向黨方提出報告稱，該黨之政策，係屬正確。渠稱，加重國際緊張局勢者，乃以美國為首之帝國主義國家，帝國主義已在日本復活，社會黨準備促成任何統一韓國之行動。

印尼動三軍 對付西伊里安

【耶加達八日路透社電】據空軍部今天宣稱，印尼空軍已將若干戰鬥單位，調入東部各省。據一項宣佈稱，此項調動，旨在應付任何關於西伊里安問題之可能情勢。印尼海、陸、空三軍將在東部地區，舉行聯合演習。

監院內政委會通過 糾正電影檢查處案

【台北八日泛亞社電】中華民國監察院內政委員會昨午審議通過一項糾正案，對於電影檢查處，實施外國電影片限制映演小組所訂制之日片輸入配額分配標準辦法，「弊端叢生，不但使本國片商爭與日本六公司之代理權，更因而損及國家尊嚴與浪費國家外匯等情」，提出糾正，並決議函送行政院儘速予以改善。

美在西德軍事形勢 諾斯達德認已改善

【華盛頓八日法新社電】歐洲盟軍最高統帥諾斯達德將軍昨日謁見甘迺迪總統，對記者稱：美國在德國之軍事形勢，一般而言，已告改善，且續在改善中。諾氏與甘迺迪總統會商後，對記者謂：渠曾以一項報告呈送總統。國防部長麥納瑪拉及參謀首長聯席會議亦參加此歷一小時之會議。查諾氏于星期一回國述職，且已於昨晚返回巴黎。

華盛頓郵報記者指出 共黨內鬨方興未艾 中共將向老克反擊
莫洛托夫被辱與中俄共鬥爭有關

【華盛頓七日中央社專電】蘇俄大使契伏倫科昨天在北平發表的演說，使得阿爾巴尼亞外交官當場退出會場的演說，被此間若干人士認為是克魯雪夫企圖向中共「挑戰」，以展示莫斯科對共產世界的控制地位的一種跡象。

「華盛頓郵報」一篇由所派駐莫斯科的特派記者羅伯所撰的一篇解釋的報導說：「一項莫斯科與北平間的衝突，正方興未艾。」他說：「此間專家們猜測，北平對克魯雪夫的反擊，現在已是無可避免，也許會在十一月八日阿爾巴尼亞共黨成立第二十週年紀念日發出。」該項解釋性報導，並認為：克魯雪夫對莫洛托夫、馬倫可夫，及其他人物的「反黨」集團的劇烈攻擊，似乎是一直與蘇俄中共間的衝突有關。羅伯說：「一般推斷蘇俄內部一定有若干人是相信中共而非克魯雪夫的觀念是正確的，且有些人贊同克魯雪夫的政策，但反對於他那種拍桌子作風，不以為然，認為是與蘇俄首領的身份不相配稱。」該報導的結論說：「一般相信，克魯雪夫仍然是莫斯科的頂尖人物，但他卻不是唯一的頭子，且他正陷於與中共爭奪世界共產主義的控制權的一場重大鬥爭中，但克魯雪夫對西方的態度，經緩是一種對於相信共產主義的勝利可不戰而得的敵對態度。」×××

國姐李秀英在倫敦

芳齡十八歲的中國小姐李秀英（中）於十月廿八日到達倫敦，參加「世界小姐」選舉，英國之「自由中國之友協會」主席適德爾斯（左）、倫敦自由中國新聞社社長陳堯聖（右）均在機場歡迎。（中央社）

檢討美蘇軍事實力後
華府改採強硬政策

克魯雪夫現在弄清楚了：發動某些事情，美國有力量來結束它。最近美揭開軍械庫的帳幕，使莫斯科以及美國民衆看清楚：即是說：如果要攤牌的話，美國是有所準備的。

．呂．

美國加速部署的地下飛彈基地

美國，經過週詳的考慮而作了決定，刻在給蘇俄的恐怖和恫嚇造成不安的世界上，開始說話強硬。

在十月最後幾天，關於美國實力和決心強硬說話被聽到了。關於美國核子武器的事實初次正式披露了。同時，在柏林方面美國軍隊和坦克的警戒，演習，和在邊界各點佈防，以對付共產黨的騷擾。

一言以蔽之，美國開始擺脫向蘇俄讓步。

在堅定表示的背後是：

△揭露美國較勝的美蘇軍力新評價。

△對于美國弱而蘇俄強的宣傳，白宮決定反擊。

在美國和各盟國，對美國在危急時期或許會臨陣退縮的恐慌，愈來愈甚。同樣的，克魯雪夫仍然不相信美國的實力的說法。

這驚醒了甘迺迪政府。白宮頒布命令，以確立新路綫。

十月廿一日，美國副國防部長吉爾巴特力警告蘇俄，蘇如發動戰爭，將等如自殺。他說清楚，美國能夠抵禦蘇俄偷襲，而仍能以「數以萬計」的核子武器摧毀蘇俄。

甘迺迪屬下官員發表那種談話，是沒有先例的。因此，自然引起疑問：這是意外的揮舞軍刀嗎！

翌天，國務卿魯斯克提供了答案：「吉爾巴特力是作官方聲明。那是一項經過詳細考慮的聲明，而且是很嚴肅的。」魯斯克說：在任何對蘇問題中，美國都能夠本著實力以進行談判。支持著強硬的談話，國防部長麥納瑪拉及總統的弟弟檢察總長羅拔．甘迺迪於十月廿五日離開華盛頓去巡視大西洋艦隊的各單位。在以前和以後的日子，新的焦點放在發射北極星潛艇飛彈，泰坦長程飛彈，和米達斯四型「間諜衛星」。

十月廿三日，在柏林本身，一支美國裝甲巡邏隊，大膽的進入紅色管區，以保護美國公民在柏林行動自由的權利。在其後的日子，其他的軍隊繼續警戒，更有其他的在柏林周圍沿綫佈防，西方的警員配給了駁殼機槍和催淚彈。

在同時期內發生的其他事情如下：

△蘇爆炸三種核子武器，包括歷史上最大的（等於三千萬噸黃色炸藥）炸彈。那是十月廿三日。憤怒的世界預期一枚更大的炸彈的爆炸。

△十月廿六日蘇軍中型坦克三十三輛，進駐東柏林，這是幾年來的第一次。它被視作對美國的新「攻勢」的直接答覆，並引起那城市的緊張。

△蘇國防部長馬林諾夫斯基說，蘇解決了摧毀在飛行中的核子飛彈的問題。馬林諾夫斯基於十月廿三日告訴共黨大會說，蘇擁有一千八百個各種飛彈部隊，能夠向世界任何地方發射飛彈。他說，將來的戰爭，「將引致數以億計的人民的死亡。」

雖然有這些耀武揚威，甘迺迪政府由於剛才完成的調查研究的結果，拒絕依照表面價值接受蘇俄軍事較勝的諾言。俄人看來似乎決追上去，不是在前頭領先。吉爾巴特力的演講，反映對美國實力的新信心。

他的信心是以什麼作為基礎的呢？五角大廈的專家們作這樣的解釋：美國情報人員發現蘇俄在目前擁有越洲彈道飛彈不超過七十五枚，並不如一年前美國總統選舉時所預期的幾百枚。只要以前一度預測的「飛彈差距」有利於蘇俄的說法不是真的，美國仍然擁有這世界上的壓倒的優勢。前途的展望是明朗的。更詳細的分析如下：

飛彈

蘇有五十至七十五枚飛彈，能夠射到美國。它有好幾百的短程飛彈，但不能夠擊中美國的目標。

美國目前擁有四十八枚阿特拉斯飛彈，能夠深入蘇內地；九十六枚北極星飛彈，配置在遊弋中的潛艇；在英義的九十枚雷神和木星短程飛彈，都能夠達到蘇境。

一個實例：蘇俄於十月廿三日爆炸第一件水底核子武器，這是要改良武器，以對付北極星潛艇的威脅。相反的，美國已於一九四六年進行了它第一次水底原子爆炸，多年來已擁有原子魚雷和原子深水炸彈。

整個來說，越洲飛彈的差距，不利的是蘇俄而不是美國，——比數或許是一對二。

轟炸機

蘇有一百五十架轟炸機，能夠載運核子武器直接飛到美國去。莫斯科擁有在飛行中添油的技術，可能使其他二百架轟炸機的航程延長。

美國有B五二型越洲噴射轟炸機約六百架，可在飛行中添油的B四七型中型轟炸機約一千架；B五八型超音速轟炸機四十架；以及空軍戰鬥轟炸機和散佈在蘇俄邊緣的海軍航空母艦的飛機共二千架。

專家們看不出有什麼理由，美國在今後的一個時期，不能保持它的優勢。到一九六五年美國將有八三四枚越洲彈道飛彈和四六四枚北極星飛彈，每一枚都能夠摧毀一個城市。多數的越洲彈道飛彈，將貯藏於難以摧毀的地下庫。後期的北極星飛彈的射程，將伸展至二千九百公里，在海上有更大的機動性。

合併起來，將來的龐大力量，美國國防官員推斷蘇的技術也將能夠有一個強力的軍械庫。

今後將是軍事力量的比對，但美國將有充足的方法以保衛它自己。

有這樣的事實背景，白宮決定了這是表示堅決的時候。在今後幾個星期內，強硬談話將仍繼續，目標如下：

㊀告訴克魯雪夫，如果他發動戰爭，美國有什麼在手，並使他確實明瞭美國不怕使用它的核子實力。

㊁「教育」盟國和中立國，使他們知道美國如前那般有力量，並不會給蘇俄目前所誇耀的武器嚇倒，也不給蘇俄的恫嚇所嚇倒。

㊂使美國人自己都知到，美國將本著力量以與蘇俄任何談判。

據白宮方面人士說，還有另一個理由：「美國人一直都想有這種強硬手法。美國人要弄個明白，不管勝與敗。當然，他們不想失敗，但他們想有一個決定。」

這種試探討論，現在出自一個對蘇判有直大信心的美國政府，假如克魯雪夫要打仗的話。

國際剪影

面對緊張的時局
歐美人士心情兩樣

在鐵幕裡民假返美的旅客，對于美國人民的心情，不禁大吃一驚。這是一種要鬱沮喪的心情，一種恐懼，失敗，及失望的結合體。

這種心理狀態，與在西歐及鐵幕裡的共產國家的人民情緒，是一個鮮明的對照。歐洲人民習慣于各種危險。他們準備與他們的問題一齊生活下去，并未期望迅速及容易的解決辦法。在西歐，人人都期望避免戰爭，而認為這是可能的事。克魯雪夫在柏林的行動，被視為政治裡複雜的賭博中的行動，而且表示相信假以相當時日，則一項可行的解決辦法終必找出。歐洲人民，現時沒有一九三九年夏天，希特勒進攻波蘭前夕籠罩歐洲的同樣的恐懼及絕望感覺。

在蘇俄，一般人也期望和平。蘇俄人民對于戰爭極端恐懼。假如恐懼戰爭的心理今夏比諸往時較大，則本文作者對此未有發覺。一般而言，蘇俄的宣傳，都使普通人民無從知道柏林局勢的真相，他們對于西方就此問題的感覺之深度以及其理由，不大瞭解。可是一個普通俄人，完全瞭解在蘇俄建立一個共產社會和把這種制度擴展至世界各地的計劃。當本月俄共大會時，新的共黨計劃被採納。這項計劃，自八月初旬首次被公佈以來，即成為一項不停討論的題目。在蘇俄，它的目的已被視為實際而可以獲致的。

假如這些都是歐洲人的心情的話，因何美國人的心情如此惡劣呢？

基本的理由是，美國人民認為西方在與共產主義戰鬥，逐漸敗陣下來。美國的領導，并未能顯示出扭轉這個潮流所需要的技巧及想像力。

由日本襲擊珍珠港而把美國捲入第二次世界大戰時起，美國即成為反希特勒同盟中最主要和最強大的力量。在長崎之後，美國多年來曾是擁有核子武器的唯一國家。可是，在核子獨佔的同一個時期，中國大陸卻淪入共產主義之手。

在美國領導世界的過去二十年，莫斯科拚命地追求它支配全球的目標。它的征服名單是冗長而人人熟悉的。在第二次世界大戰爆發時，共黨吞併了三個不設防的波羅的海國家，在第二次世界大戰結束後，共黨以武力佔領了七個東歐國家及德國東部。其中祇有南斯拉夫能夠重建獨立，雖則它並未能擺脫共產主義的枷鎖。在中國大陸之後，有北韓、北越、及西藏。最近，古巴已投入共黨的懷抱，而寮國似亦朝着這方向行走。因此，不論何時，當情況對他們有利時，他們公開聲明他們要征佔更多的領土。

這個冗長的失敗記錄，加上敵人的軍力日增強大，便是造成今日美國人民心情惡劣的主要原因。但是，除此之外，另有其他理由：㊀美國人傾向于以處理國內政治的方法，來處理外國關係。他們以給予他國以援助來希求他人的擁護。當受惠者不表示感激，在聯合國以獨立國家的姿態出現，轉而反對美國時，美國人民便感到詫異，以及自尊心受到損害。

㊁當美國人民在國家安全明顯地受到威脅的緊急狀態中，他們有不惜一戰的勇氣，但在冷戰中搖擺不定。他們渴望清楚地劃定界綫，但儘管在美國歷史早期的紀錄，他們卻不易瞭解，美國人清楚各項問題的，因何有些國家不能確實的站在一邊。（上）

使狄托擁軍機七百架
援助南國是否合算
雖然三年前美已停止給予軍援，但卻給以象徵的價格，仍不斷售與軍火

．羅賓．

美國納稅人對于援助狄托問題，現再作研究。狄氏是南國的共黨獨裁者，他統治一個警察國家，而其人民則企圖從這裡逃亡。不過他是不受莫斯科的控制的。美國為此理由，自一九五二年以來，便把援助給予南國。

美對南援助總計已超過二十億美元，其中經援十五億元，軍援逾六億九千萬元。經援現仍繼續，而狄托則請求在來年度得五十萬噸美麥。軍援突然中止後，狄托便以廉價購入價值甚巨的美國軍械和援備。

在一交易中，狄托購入一百三十架美國噴射戰鬥機。此消息揭露後，引起指摘。此項飛機，是深已廢置的F八六D型機，貯在法國加杜諾斯的美國軍事倉庫已多年。當購買時，新貨是每架值三十四萬四千美元，現在則每架售一萬元。南國機師在美國由美空軍訓練，另付特別費三十三萬五千美元。

美國國務院稱：此項交易，是今年一月批准，在甘迺迪就職不過四天。至合同的訂立，則在三月。此是給予狄托援助的一部份。

美國軍械，以象徵式價格出售南國，現已受特別注意。自一九五八年以來，此項軍械交易，多數是剩餘「預備零件」，值一元的，售與狄托時祇取數分錢。所以南國能維持其較早接收的坦克，貨車，槍械，和其他美國裝備。

據現在所知，在過去兩年來，最少有一百四十八架美國噴射機，和一百三十架F八六D型機交付南國，并經同已獲支援的訓練人員。在一九五八年中以前，則已有四百〇五架美國軍用機交與狄托。總計美國對南國所售的軍機，已達六百八十三架了。此數說明的武力，如果現在建立，美國將要花去五億元。但狄托不過支出數百萬元而已。

對于停止美國對南國的軍援，已發生，但美國國務院仍正式支持軍事交易政策，融和以更多的經援給予狄托，作為保持南國獨立，脫離蘇俄集團的辦法。本年十月十八日，國務卿魯斯克公開辯護此項援助，說其使狄托「在蘇俄的控制之外」。但現在美國政策擬訂人，已別具思想，美援狄托的問題，已成為一種長遠而嚴重的考慮。

美外交政策犯了錯誤

辛德里拉的人民增至四倍，商業也繁榮，工業化和城市化進步得很迅速。商人、醫生、工程師和律師（一大部分在美國受教育）的數目迅速增加，在社會的勢力也迅速增加。這個辛德里拉小國可以說是美國的第一個成功。

按照美國的一般前提，辛德里拉的穩定的民主政府，堅決反共和跟它的恩人同盟。現在必須說破了，辛德里拉不是假定的，不是子虛烏有的，卻是過去六十年的古巴。古巴現在對美國卻恩將仇報，而且與近共黨。

美國人通過公私投資來援助落後國家，謀物質進步，當然是對的。然而我們作這樣的援助，也要牢記物質進步有時是有害的。工業化（現代經濟進步的主要形式）是人類所有的最痛苦經驗的一種。過去一百年的歐洲和美國歷史已證明了。以落後國家而論，物質進步所造成的社會和政治後果，更為危險，它能使政權完全集中於國家領袖的手裏。

一個反對部落主義的非洲人，或許會在倫敦經濟大學受過教育，又或許會採用「總統」的稱號，可是在他的本國，他會是一身而兼任教皇，帝王，精神分析家等職。本民主風度容忍批評的反對派，因為不能維持它自稱為所負的主張超見，他會用武力來消滅國內的反對派。

所以，美國的外交政策已受了很多新興國家的政治理論的挫折。近來制政治路綫的新政府所來的民族自決的觀念，跟我們的觀念完全不同。自一七七六年以來，美國人一向主張任何政府的權力是由被治者的同意而來的。然而這些新國的領袖，有很多新觀念，跟我們的觀念完全不同。

新興國的領袖對美國說：「你們信奉民族自決，我們也是一樣。我們希望你們的支持」。這種議論的，足以提醒美國人，必須把我們對民族自決的解釋，跟這些新領袖的解釋的差異，看得清楚。

我們的憲法和歷史都明白規定，能夠達到一個「幸福的追求」的是由大多數的政策，由份屬國民一分子的人，直接或透過選舉的人物來決定，而不是由國家決定。美國一向反對（比任何其他西方國家反對得更激烈）由這個萬能的國家來統治一切人的工作。（中）

對垂死患癌症病人 醫生應否延長其命
大多數醫生主張仍應設法救治 及多數贊成將病症告知病人。

癌症，是醫生們目前仍然要以不足夠的工具，對病源不足夠的知識來應付的致命病症，及給予醫界人士以兩項痛苦的困難問題：如果醫生認定病人是無死無救的，應該讓他多受些痛苦而延長他的生命嗎？醫生於診斷了病人所患的是癌症後，應該告訴病人嗎？最近參加在曼哈頓舉行的美國癌症學會週年大會的一千名學家，聽到了對第一項問題的答案，及對第二項問題的答案的統計數字。

關於他所稱：「延長生命的積極的或特別的治療方法」，史洛安．凱特林癌症研究院的加那夫斯基博士作了有力的辯護，他最近曾被邀請擔任該院醫院院長會明的顧問。加那夫斯基說，當病人的病勢似乎沉重下去，「垂死的狀態，或許可能為用品書而絕望求生的支助方法，以使他延長壽命，而病人於瀕危中被拯救了後，只是又面對另一次危險。許多客觀的觀察家，想到這樣的情況，總謂醫生早些讓病人息勞，光榮的而無痛的。」

他有點氣憤的繼續說：「停止積極的或特別的治療，可能是議員，效率專家，社會工作者，哲學家，理論家，經濟學家，和人道主義者所呼籲和贊成的。這是保證一個有效的，生產的，有秩序的，和免除痛苦的社會的方法之一，因為每天都掃除了那些夠所必有的生命的浪費。」加那夫斯基絕對反對任何那樣的意見。他說生命必須設法延長，理由很多，其中之一卻是在暫時的解救中時常都會發現一種更有效和使生命拖延得更長的治療方法的希望。

可救是可以拖延下去的。加那夫斯基引述一個患大腸癌的個案。施手術後消除了「腸癌」。當腹部近地方再度發現癌，但用X光醫治了。當腹腔充滿液體，輻射性液制止了它。癌散播到肝，再度使用X光來醫治。當肝的機能逐漸消退，許多種醫療措施支持了這個病人。加那夫斯基說，如果這些治療措施中的某一項不曾進行，這病人可於幾天或幾個星期內喪生。但是，你們終使他繼續的延長生命十個月。加那夫斯基博士問：「醫生應該在什麼時候停止醫治這病人？」他自己答道：「我相信他應該繼續下去，直至他無能為力為止。」

紀伯生醫生報導，明尼蘇達州里斯醫院所辦的對二百九十八名曾受手術治療者病的病人的調查。只有百分之十三，包括一些患神經病的，不知道他們所患的是癌症。在那百分之八十七的知道自己患病的病人中，大多數是醫生告訴他們的，少數是家人告訴他們的。只有極少數是猜測的。醫院的病歷表，通常由醫生與病人家屬談話而謄寫的，那些贊成醫生應告知病人的估百分之八十四。不知本身所患病症的病人，贊成醫生應告知病人的估百分之七十。

因為這些統計數字，是根據那些醫院的病人的，明尼蘇達醫院的研究者，向新入院的九十二名病人調查。在那七十二名贊成告知病人的，比數與那些已經挑選的相等。

之所得的結論：「牧師只得機立場，因為病人的親友用於此時，那時病人最近死亡。牧師們的救友有所幫助，而他們不能對他的工作。」我們了解他們的病症的本質，而他們很快的對他們的牧師說：「我知道我患什麼病，我想……」

完全自動鑽孔

蘇格蘭都普瑞綜合工廠，已經製成一種完全自動控制的鑽孔機，專用以鑽電路板上的固定板孔。該公司出品的商業計算機，已經採用此種鑽孔機鑽其電路板鑽孔，其工作無須由人看管，便能縱橫行列鑽孔。

洗滌豬腸機器

洗滌豬腸工作，以前極需時，每條需時二十四小時至四十八小時。但現時此種工作，已可以利用一種新製成的機械進行，既省時又省力。此機械每小時可以洗滌豬腸三百副。

量出色計算器

倫敦大學，將於一九六三年裝設一部用約值二百萬英鎊的新型計算器。此計算器的製造人謂，英國的科學研究工作，常可賴它而加速發展。將來後置中，全國的科學工作亦大受其益。此種計算器共有三部，第一部正在裝置中，第二部則由國家核子科學研究院訂製，準備於一九六四年時，作原子研究所應用。

巨型電解壓爐

英國聯合電器公司正在英格蘭東北部的工廠，建造一部大電力解壓爐，其容量為廿七噸，需八十噸，可能為全世界的最大者。該爐將用以製造英格蘭東南部核子發電廠所需的燃料管。

各地通訊

中共在秋收中從事搜刮　遭兩人致命打擊

北平「大公報」在評論中強調指出　如不及時搜刮到手後果不可想像

【本報訊】大陸各地在此秋收季節中，中共也傾其全力進行如火如荼的搜刮農產品，但已碰到兩種致命的打擊：一是「生產大隊」、「生產隊」遲遲之不進行分配，「社員」生活得不到安排，農民表示憤怒的情緒逐步顯露；二是「生產大隊」、「生產隊」把農產品自行分配給農民吃了、用了，嚴重的影響到中共的搜刮政策，並影響到對「社會主義建設」的進步，以及使廣大城市工礦區和災區人民生活的安排。北平出版的「大公報」在評論這方面時說，上述兩種情況之所以發生，基本原因是由於搜刮秋收農產品不能「及時」執行所造成的。

「大公報」在十月二十日的評論中強調說：秋收農產品特別是糧食、棉花、油料、麻類、烟葉等作物，都是支援中共暴政者延殘喘的重要力量。在這個時期，如果不把這些起決定性作用的物資搜刮到手，更對「整個國民經濟的發展」和人民生活的安排，都會發生不可想像的結果。

「大公報」評論稱　倘不搜刮到手　經濟將陷癱瘓

北平「大公報」在一「本身的生產積極性」評論中還將其各方面所產生的嚴重影響，作出如下的伸引。也必然會受到破壞的傷害。同時，對於口糧、飼料、種籽、儲備等的安排，生產資金的第一、就農民方面來說：如果不及時把農產品搜刮到手，不能補等等，也必然受到很大影響，使未來的再生產工作陷於癱瘓狀態中。第二、從中共暴政來完成「支援國家工業化的光榮」，「公社」的本身而言，今年秋收農產品如果不能及時搜刮到手，也無法保證一國民經濟建設」計劃的推動發展，保證輕工業生產的需要，保證城市工礦區和災區人民生活的和出口物資的供應，其結果，必然會促使中共暴政提早崩潰。

第三、就開展農村集市貿易來看，中共認為搜刮秋收農產品以後，反而有利於農村經濟的活潑。據說，根據中共規定，「人民公社」各級生產單位，在完成交付中共的搜刮任務之餘，可以出售。因此，該報評論說：當中共將第一類物資搜刮到手後，剩下的第二類物資和次要物資，便可以在集市上相互交換、相互調劑。但此便對農民有利。如果是，農民的想法，自己勞動所得的勞動成果，不被搜刮一空，就連一個基本數字，不是更有保證嗎？

山東棉產　今年銳減

又中共在各地繼續嚇人民「狠抓小秋收」——上山下水，把一切能吃、能穿、能用的野生植物全部採集起來，並且及時加工、調運，以支援城市支援工業生產。「中國青年報」十月二十九日報道有關的情形說，僅節一個縣，就有八萬多名少年兒童被驅迫上山參加「小秋收」活動。該報說：「這些少年……

【中聯社訊】山東省高密等十二個縣產棉區，今年的棉花產量減產，因山東遭受嚴重的災荒……今年棉花除受旱災外，並先後三次大遭受棉蚜蟲、紅蜘蛛、造橋蟲等災害。該地區中共所收購之棉花，目下僅完成百分之三十七，足證減產數量，頗為巨大。

中共「工人日報」宣稱　工人消極出勤率下降

認為工人「下」思想上有問題

【中央社訊】據北平「工人日報」說，大夏季，生產搞得不利因素，如：陰工人，由於生活苦，生產並沒有發、勞動時間長，再加工場黨總支部召開的上不斷遭受共幹強迫分析會上，有人提出命令的虐待，「思想工人不執行操作法，有很大毛病」，並還勞動紀律鬆弛了，出實行怠工。

該報於十月三十一日舉天津「國棉二廠」為例說：「今年從一月到現在，天津國棉二廠一面的大布出勤率下降了，可是這些也仍然是表面現象。」造成勞動紀律鬆弛的原因，又是什麼呢？分析來分析去，大家的意見漸趨一致：最主要的一個原因是，近一個時期思想工作放鬆了，領導心中無數。」

該報又說：「工廠黨總支部召開了……前生產下降的局面，決定工場黨、政、工、團的八名幹部，分別深入到要幹部，到自己最熟悉的小組，與群眾談知心話，徵求對領導的意見。經過十天的體驗、訪問，基本上解決了『不知群眾想什麼』的問題。他們發現大多數工人對當前生產的狀況是不滿意的，對幹部管理是有意見的，但對領導上有意見，由於生產有的工人是因為家庭生活安排得不妥善。」

泰國來興府一女校師生　集體旅行出慘劇

在返校途中汽車突然墜崖　造成廿人死亡十三人重傷

【本報曼谷航訊】泰國北部來興府於五日下午發生一宗女學校師生集體旅行在返校途中汽車墜崖，造成死傷三十餘人的大慘劇。

此一車禍大慘劇，現經確查查明，肇事的並非旅行車，而是一輛載米貨車，至於死者人數，最初傳為二十九人，現經查明實為二十人，其中兩人為女教員，餘為女生。這二十位不幸者之中，當場慘死者十名，死於醫院者七名，正在醫院治療者十三名（其中一位為校長），一為校役，餘為女生）。另三名輕傷，則被案正確情形證稱：據在五日那天凌晨四時，來興府拍攝班的該校學生等及女學生，分乘三輛汽車出發，前往沙漢府參觀。

據前往該府乃與領隊之校長乃猜提及女教師旺、乃瑪等分乘該三輛旅行車，沿途參觀各地名勝，及至下午，返回來興府，當行至四時左右，途經第六十六號公路彭世洛府至彭世洛府路途中，三輛車乃由校長率領，其中一輛旅行車之前行，突然發生毛病，不能繼續前行，車上司機遂停車於路旁修理機器，適逢一輛載米貨車，經校長向其調查後，當場慘死，另有十三名負重傷，……於撞擊後，該府有關當局立即派出救護車……

原子輻射塵的困擾

本報駐台記者黃仰山

【本報台北通訊】自九月一日，蘇俄悍然在中亞細亞恢復一連串試爆核子裝置後，宇宙間瀰漫輻射塵。十月二十日台灣省氣象所宣佈：台灣上空的原子輻射塵的含量，每平方公里中含有一·二四落「居里」。根據台灣大學理學院院長戴運軌博士的估計：台灣各地所測量的原子輻射塵的含量，尚不致危害人體，但他對於繼續不斷而來的原子輻射塵，很顯然感到不安。他認為久而久之，在人體內累積起來，將會危害到人體。雖然，專家們在觀察一週內測量到的原子輻射塵的含量，還不致於傷害人體，但在國人的心理上已激起了兩個浪潮：(一)一如世界各國的人民對於蘇俄悍然恢復核子試爆的暴行，一致表示憤怒；(二)由於十月二十七日報載：十月份內有三個急性白血病患者的死亡，係與放射物質有關，而引起一般人對於原子輻射塵的恐懼心理，並引起了科學界的爭論。十月份內，陸軍總醫院曾有男女三人死於急性白血病，據該院專門從事治療和研究血液的黃天賜醫師指出：從他們的病症分析：台灣近十年來的白血病患者一直在增加，而以最近一個多月來的死亡率特別大，以陸軍總醫院為例，過去每年白血病患者只有一、二人，今年已多達八、九人，十月份內已有三人因白血病致死。他說：白血病共分單核白血病、骨髓白血病、淋巴性白血病三種。這三種白血病又分急性與慢性兩類。急性白血病發生的現象為：(一)發燒；(二)出血（牙齒及皮膚）；(三)貧血；(四)淋巴腺大。慢性白血病的發生現象為：(一)胃口不好；(二)感到疲倦不堪；(三)體重減輕；(四)脾臟肝大。曾經在日本廣島實地參加過輻射塵及救護工作的名放射醫師認為：原子輻射塵對人體所造成的白血症，一定是人體內的白血球總對少於八千的非白血性白血症，因此如果發現白血球減少的病例增加，便要特別加以注意了。

但是，蕭運順教授列舉一個由美國專家們編列的數字：(一)分落廿五「倫琴」，無任何損害；(二)五〇至一〇〇「倫琴」，血液有變化，確有傷害，可能發生變化，但無嚴重傷害；(三)一〇〇至二〇〇「倫琴」，但心理上的影響更大；(四)二〇〇至四〇〇「倫琴」，可致輻射病，(五)六〇〇「倫琴」以上，廿四小時內有嘔吐、瀉血的情形，一半數以上的人可能致死亡；六百「倫琴」，立刻發生死亡。國際輻射防護委員會所定的「倫琴」為測量輻射的含量單位。戴教授指出：目前台灣所測得的輻射塵含量還低於某種程度，……足一「倫琴」，故還談不到有什麼害處。

台灣大學醫學院病理系主任葉曙博士發表的意見是：台灣遭受蘇俄核子試爆輻射塵的嚴重影響，目前尚不可能，大家可以加強研究，提高警覺，但用不着驚慌。這位研究輻射病人達一萬一千個病理的專家說：「近年來台大醫院白血病患者並無顯著增加。」台灣省環境衛生實驗所長亦認為目前台灣所測驗的輻射塵的含量雖然增加，但尚未達到嚴重程度。

輻射塵對台灣是否已達到傷害程度？從事專家們對這個問題持有不同的意見，但由於沒有權威性的研究，一般人都好像在輻射塵所籠罩中，大家都避免食用所謂有輻射塵感染的蔬菜、紅茶和大黃等。市民們使用相關有關單位建議組織一個專門研究機構，先從調查血病患者着手，然後就研究病情所得資料，與兵工研究院、台灣省氣象所等機構，運用科學方法，將測得蘇俄試爆以來的含氣中所含有的核子輻射塵，相互予以參酌印證，從沼白血病患者的增多及死亡，是否受到核子試爆的影響。如果是無影響，大家可以放心無慮，如果確有影響，我國醫學界及科學界，便應研究如何採取預防措施。（十月三十一日）

風濕　舒筋止痛　一服見功
筋骨痺痛　風濕一症　手腳軟痺　關節刺痛　往來走痛　脇濕腳氣　時痛時止　夜間更痛　風痰鶴膝　屈伸困難　痛走全身　關節酸痛　局部腫痛　筋抽緊痛　酒濕咳痛　風雨作痛　壯年骨痛　半身無力　小兒腳軟

虛弱　男人元氣萎弱無能
久患老年胃腸痛　胸背腎痛　中氣不足　元氣衰損　血虛衰弱　姿痛無能　頭暈腦痛　心跳失眠　夢多遺洩　夜尿腰痛　週身酸痛　精神疲倦　記憶退化
優待男女工友　到診一元

久咳哮喘　促氣咳久止立
痰多氣頂　久咳哮喘　氣喘咳嗽　咳傷咳肺　咳痰多氣　頭痛喉痛　背痛氣喘　潮火痰喘　絕呼吸困難　小兒久咳

中醫　梁耀文　四代專醫　不用痲醉　正宗治本　保證斷根
九龍旺角彌敦道五八三號A 一樓即開茶樓斜對面 全日應診星期照常
四代丹藥　一服見功

工商日報分類廣告
每段大字四個　小字四十個　式元每天　下期收費
銷數廣　効力大　收費廉
洽刊處：(一)香港德輔道中一一號本報廣告部　(二)九龍彌敦道六一七號……

章記　德輔道中廿五號三樓　電話：二〇九五二
安樂橋樓　花園洋房　太子道二四九號
名貴住宅　快將完成　歡迎訂購

瑞士大廈　英皇道最佳地段
月內完工　已沽九八
萬餘元起

中央建業有限公司　地產部
香港興業大廈四〇五室
電話：三三三三二　三三三八
中央樓　銅鑼灣渣菲道
旺地唐樓　廿呎闊　四面單邊　九九期
特訂兩年付款　打樁開始　只付六百餘起

半期完成　般含道　商賢坊
商賢大廈
環境幽靜　海景向南　二廳三房　一梯三伙　已開工

利成　九龍彌敦道三五二號三樓　電話：六六四九五　六〇三九五
德付道中廿五號中區辦事處
安樂園大廈503室　電話：二二四九〇　二二四九五

街漢銀灣瓜士　樓唐元萬餘
租售均可・各路巴士經過
大廈十八號和宜合道中　電話30589　假期82958

收租有即買即
（九龍新城九龍城道近翠屏道九龍城）
潤呎廿餘樓唐貨現　八樓租240售18200　二樓租330售25900
大昌　中環大道1701室　電話：30165 30502 2081　地盤電話：825324 831883

油麻地區　廟街157號至159號
樓下連閣仔、四廳大房、上海特別九五折、預售優待期

香港西環德輔道西99至101號
地下連閣　五大廳長房　上海大期

華一十九號　一對面　單邊兩梯　向南　地下一四六年大期
伙仔樓上　百餘年期　樓房

旺角碧街

預售期內　特別優待　地盤電話　七〇三〇二四三　七〇六三三

旺盛鋪位　石屎大閣　面積潤大　適合銀行　百貨商店　或茶酒樓　上住宅　空氣充足　向南向海　任由選擇　電梯四部　快捷安全　靚價廉　歡迎洽購　一廳三房　萬餘元起　料

太祥大樓　英皇道近太祥街

北角海灣街　新海灣樓
向海　環境優美　唐樓　仍照舊價　加工趕造　建至三樓

大興企業有限公司
地盤電話：七〇〇〇九二
……

中環半山區
麥當奴道六十八號
錦輝大廈
叁萬九起

高息唐樓售　大坑道……
羅便臣道　新洋樓
志盛公司
旺地新樓　快可入伙　深水埗鴨寮街208-210號近北河街
獨立唐樓分層出售

旺髮廳讓
樓宇廉讓
塑膠廠讓
出租

九龍官塘興業街路駝漆大廈內有依政府規定特為工業而建造之廠房出租　現尚有面積約六千尺者兩個單位極合製衣等輕工業用　電梯男女水廁消防設備辦公室等設備完善　欲租者請電話八二一三三一接洽

廠房出租

新樓租售
印刷機出租

老珠婆
一掌相三元
一批命十元

黃掌原　港澳門

龍子行
像俬　窗簾
花款多　堆頭好

萬能角鋼

發亮牌半銀沙射胆
SPLENDOR

瑞香園　代客貯貨
電話　二陸叁七七

洗恤衫三毫
向南單邊
大閣平租

香港紗廠招養成工
男星期25歲
一至十八
身至下午時
工資優厚
……

聘請司機
聘售貨員
聘女教師
三元補習英文
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
練習生
聘影樓色底

領福慰金
五邑同鄉
五邑同鄉
五邑同鄉
買屋聲明
塑膠廠啓事
買鋪聲明
買屋聲明
梁氏宗親會
聲明啓事

白花蛇舌草
兒可亨
蔡德芬　耳鼻喉　頭部痛症
機械繪圖
婦女補習學校
免費英文
無線電工程　電機機械工程　哥林比亞工程學校
無能為力　張丞舜
瘰癧　朱辰東
頸癧　吳英鑑
外皮　許彬
尿病
婦科　朱智卿

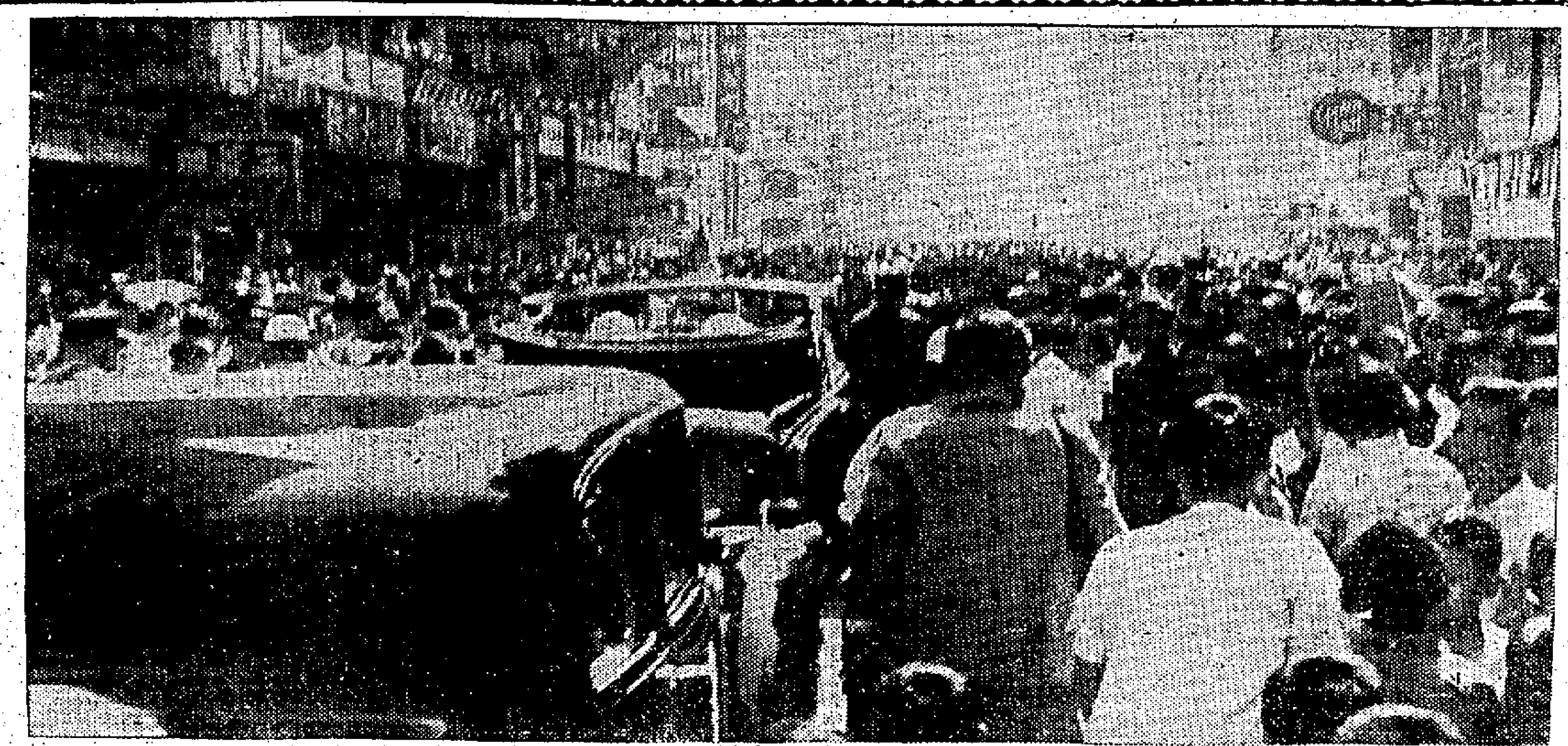
體虧　黎健公
冰冷無力
腳軟
男婦小兒
吳永強
白花蛇舌草
大小婦科
特效藥

杜蟲靈藥
耳鼻　洪亮
雜症
外皮
余日初
瞻醫尿病
喉　吳景雲
久咳哮喘　史達生
癬　熊國輝

治愈醫案數達萬宗　日本電療氣功針灸
（享譽中外治病救人）
虛　男女
日針灸本
余志文　女醫
風濕痺痛腫
李冰妍　婦科
譚素蘭　婦科主任

氣　溫伯卉
喉　剪報
氣　劉達材
喉風爛頑皮惡陰瘰病濕肉癬膚瘡疽癧
徐若農
洪腦耳　冠鼻喉　洲專科
婦兒專科
方佐中醫師

本港新聞



旺角彌敦道 郡主陷重圍

昨午郡主座駕車途經旺角瓊華酒樓附近時，路旁萬千羣衆湧出警察警戒線，爭看郡主丰采，將條彌敦道擠得水洩不通，座駕車幾經困難，始能衝出重圍。（本報記者呂攝）

警務處長昨晚廣播 欲瞻仰郡主丰采 盼市民謹守秩序

前昨兩日曾兩度險些發生意外

【本報訊】警務處長昨晚向本港居民廣播，邀請各界人士協助當局，凡欲於雅麗珊郡主乘車經過時一親其丰采者，宜謹守秩序，俾人人能覩親郡主，警司司徒忠仁，則以粵語播出，警務處長之講詞如后：

「本人今夕在此向各位講話，請各位協助政府，協助警察及協助各人，俾人人均能目覩雅麗珊郡主之丰采。郡主曾表示深切關懷，謂渠甚恐在乘車途中，有兒童遭遇意外。

郡主於星期一及今日在港島、九龍及新界驅車往來途中，得親郡主之丰采者千萬萬人。

吾人希望於未來數日內，在郡主訪問途中，其他許多人士均能覩親郡主，但本人亟請各界人士，在觀看郡主經過各街道時，有忍耐及顧及他人，並遵從警察人員之勸告，警務人員並非在場阻止各人觀看郡主，而係協助各人，尤其是協助兒童，俾其能清楚看見郡主。

郡主在香港訪問各地途中，已兩次有人衝出警察之警戒線，走至郡主及其隨行之車輛前面，幸而無人受傷，但因此甚易發生嚴重之意外事件，因此本人今晚各位聽衆，倘在行人道上，或站在警察為保護各位所設置之戒線內，以免自身危險，以及危及他人，特別是危及小童，因彼等易為人所推倒，易遭人踐踏。

郡主之行列，行駛甚慢，誠如本人剛才所說，如果各位忍耐，站在自己所在之位置內，則人人將可覩親郡主，因其所乘之車乃開篷車。

請各位盡力協助當局，保証郡主此行訪問，不致有意外事件發生。」

訪問荃灣、蘇屋邨、及護士學校 郡主深入民間

在蘇屋邨辦事處前親植槐樹 途經彌敦道時又被人羣包圍

【本報訊】雅麗珊郡主，昨天上午一連訪問三個地方，包括荃灣社區服務中心、九龍蘇屋邨大廈及伊利沙伯醫院護士學校。

荃灣區、葵涌區以及九龍青山道、彌敦道一帶居民，排列馬路兩旁瞻仰郡主丰采者，比前天更見擠擁。座駕車駛經彌敦道旺角警署前開始，又有更龐大的人羣衝破警衛線，闖作近距離觀賞這位美麗絕倫的雅麗珊郡主，弄到負責守衛的武裝警員，一時忙於應付，詎料一羣又一羣的男女，此去彼來，直至山東街口過後，郡主的座駕車開始加快，才避過這一場熱鬧的鏡頭。

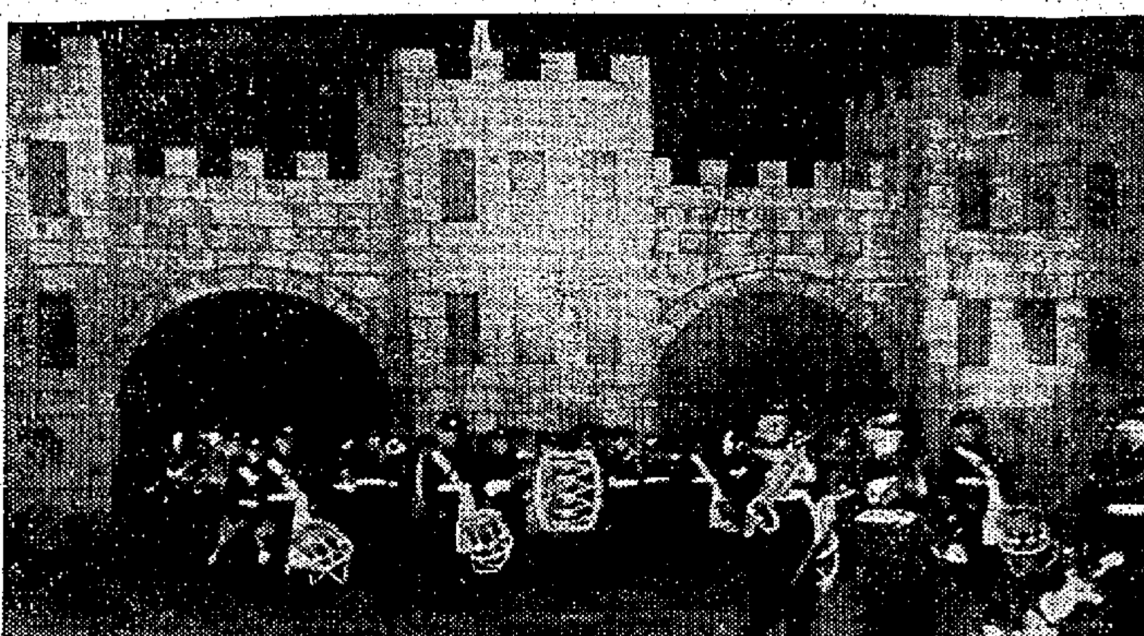
郡主昨天的行程，係由督憲府至皇后碼頭，乘慕蓮夫人號遊輪從海道駛往荃灣登岸，復乘座駕車於上午十時抵達沙咀道荃灣社區服務中心。此一機構，現已由英女王批准從新命名為「荃灣雅麗珊社區服務中心」。

郡主與隨員由社會福利署長巴羅、李東研等迎迓，分別參觀該機構屬下設立之青年會、荃灣體育會、潮僑福利會、香港家庭福利會、世界信義宗職業訓練班、盲人會、閱書館、兒童市務感化組、救濟組、荃灣兒童會及托兒所等，逗留凡五十分鐘始離去。

郡主上午十一時二十分抵達蘇屋邨大廈，工務司英格里、署理華民政務司石智益以及市政局全體議員，早已列隊迎迓，郡主被引入辦事處巡視，然後主持一項植樹儀式，郡主親把一株槐樹種植在大廈辦事處之旁，復巡遊綠柳樓十五樓「一五〇九」號房，會晤戶主之家，油漆及其家庭佈置。郡主對該大廈樓宇之設計佈置，加以讚許，其後並接受機人士紮花，及由大廈管理人史超域呈獻紀念相部一本。

郡主步下綠柳樓之際，受到蘇屋邨北區之官立學校千餘學生之歡呼，此種呼聲，連續不停達十分鐘之久，直至郡主離去時始止。

下午十二時四十分，郡主於抵達伊利沙伯醫院護士學校，醫務總監麥徵時以及護院全體護士在門外迎迓，郡主隨巡視校內各部門及宿舍一匝後，於下午一時許乘座駕直至九龍公共碼頭，乘輪返督憲府。（求）



圖片說明：香港陸軍軍操大會演，昨晚在政府球場預演。上圖為「聯合樂隊演奏」。下圖為炮兵操炮情形。（本報記者百攝）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，後轉吹和緩至清新東北風，天色晴朗。

昨日氣溫最高為華氏表八二・八度，最低七一・八度。

今晨二時，本港室外氣溫為華氏表七二度。

高潮　上午三時四十八分　下午三時十八分

低潮　上午十時十五分　下午九時廿三分

香港仔吃海鮮 利舞台看粵劇

【本報訊】雅麗珊郡主昨晚應行政局、立法局現任及已卸任之議員在香港仔海上皇宮酒舫之歡宴。

郡主抵埗時，由行政局首席非官守議員周錫年爵士及行政局議員端納在碼頭迎迓，然後一同乘座艇前往海上酒家。

在艇上恭迎郡主的主人有：羅理基爵士、利銘澤、關祖堯、祈德尊、郭贊、巴頓、鄧律敦治、馮秉芬、簡悅強、紐斯（以上現任議員）、羅雅士、廣頭利打、羅文錦、蔡利、顏成坤、高錫克、賓臣、羅・燕道理及布納克（以上卸任議員）等，及他們的夫人。彼邀之陪客，有巴巴拉小姐及輔政司白嘉時夫婦。

席設仿照頤和園石舫建造之海上酒家二樓「金鑾殿」，其帝皇氣派，與郡主之貴身份相得益彰。晚宴之菜式如下：（一）鮮孖寶衣球，（二）玉簪蝦鬆，（三）煎焗龍蝦，（四）脆皮炸雞，（五）雙蠔竹笙湯，（六）炸石斑酸甜汁，（七）乾煎中蝦，（八）揚州炒飯，（九）上湯伊麵，（十）香片名茶。（每桌二百六十元）

郡主昨晚赴宴，穿齊白色山東綢散腳裙，印有富於熱帶氣息之花朶，「七彩繽紛」，是頗爲適合之形容詞。

郡主抵埗後，即在「地」一匯，與各主人小飲及叙談，稍憩即步出前艙，選擇一尾海鮮，然後登上二樓大座。郡主坐在鋪有紅色緞檯布之主桌，同席者有巴巴拉小姐、輔政司白嘉時夫婦、周錫年爵士夫婦及簡悅強。

晚宴之後，郡主隨驅車返市區，到利舞台參觀東華三院籌款義演粵劇仙鳳鳴劇團上演之「白蛇新傳」。郡主曾參觀劇中「仙祭」一及「水浸」兩場，郡主看罷，並代表三院紀念錦旗頒贈與仙鳳鳴三主角任劍輝、白雪仙及梁醒波三人。之後，她又接受白雪仙贈予之白蛇傳劇中人「白素貞」之綠玉雕刻像。郡主於完禮後曾分別與三人握手。

郡主對於粵劇的表演，表示頗大的興趣，她曾不停與余禮國主席及石智益司憲交談，似在垂詢劇的內容及動作含義。

因爲週到及多看了一場，郡主直到近十一時半始命駕離開劇場。（乙）

參加青年大會 郡主親頒獎品

離場前繞行一匝向萬人揮手

【本報訊】爲歡迎雅麗珊郡主，學生逾萬人參加之青年大會，昨日由下午三時卅分起在跑馬地香港會球場舉行，郡主於三時廿七分抵達，由教育司唐露曉夫婦在門首迎迓，並引領至貴賓席上，港督女公子巴巴拉小姐亦陪同參加。

大會之節目共十項，分別由各官立學校、兒童福利團體等負責演出，節目當中，又加插一項頒獎儀式，由雅麗珊郡主持頒發主辦一九六〇年度論文比賽之獎品。郡主頒發福利會少年部之捐助人。各項節目如下：（一）歡迎舞，由社會福利署兒童遊樂場協會演出。（二）表演及歌唱，由英國紅十字會香港分會表演。（三）中國技擊，包括舞獅及各項技擊表演，由社會福利署青年團體主持。（四）歌唱，由各校合唱團担任。（五）集體活動，由各校學生演出，有舞蹈、蹤球、健身操、翻架、排球、童軍等。表演單位一般健身活動，由技師數十人輪流表演，躍身長一百四十呎。（七）啓邏臣茲聯合樂隊演奏。（八）蘇格蘭舞，由聖類斯中學六名學生表演。（九）「道路安全示範」，由鯉魚涌小學負担演出，指示在道路上行人應循斑馬綫行走，纔有意義。（十）歡送舞，由小童群會負担任，由男女小童各穿彩衣，翩翩起舞，整齊而有組織。

節目完畢後，郡主即由女侍從官陪同，乘車緩緩繞場一週，接受場內學生敬禮，並與親屬握手致意，至四時四十分，郡主始由教育司唐露曉夫婦陪同離場。（文）

雅麗珊郡主昨晚在香港仔海上皇宮參加兩局議員晚宴，圖爲周錫年爵士陪同郡主乘小艇前往海鮮舫。（本報記者呂攝）

驚險 緊張 輕鬆 有趣 軍操表演一連三晚

郡主週末親臨參觀

△政府大球場，從今晚起至星期六晚止，將連續出現三次熱鬧場面，星期六晚將是高潮，雅麗珊郡主亦於當晚前往參觀駐港海陸空軍聯合表演的軍操大會演。

△政府大球場裏，昨天改變了環境，軍部把球場北部臨時佈置一幅古代式城堡的佈景，表演時，所有演出的軍隊，都是由城門將入球場，而看來恍似一「荷里活」的片場。

△昨晚七時廿分，突然號角響起，米高峯播出表演節目開始，第一節是「聯合樂隊演奏」，一百五十名軍樂隊，從城門操入球場。

△「聯合樂隊」演奏，一隊長號隊前行，他們頭戴黑色高帽，身穿紅色軍服，黑西褲，黑靴，綁腿白手套，神態十足，看似一白金漢宮」標準的御林軍。

△跟着的表演是電筒舞，百多軍人穿着齊白背心，手執兩枝電筒，從城門跑進了球場，一際暗號，球場燈光熄滅，電筒舞開始，銀光左右轉動，亦高亦低，使人眼花撩亂。

△這次大會演節目多采多姿，並可使本港居民一親罕見的傳統儀式，如果電影睇厭了，大戲也睇厭的話，而又無娛樂去處的話，大家不妨去觀光一下，一元入場券，當看一場電影，四元五元或十元票，可做番場好戲，何樂不為？

△昨晚預演節目豐富，計有：聯合樂隊表演、印第安火把舞、警戒競賽、靜默軍操、山嶺救護隊表演、電單車表演、健身操、跳馬拔標、搭橋比賽、騎兵比賽等，驚險、緊張、輕鬆、有趣，兼而有之。

△全部節目中，以山嶺救護表演、跳馬拔標、警戒競賽、電單車表演、印第安火棍舞最精彩。印第安火棍舞在漆黑一片中演出，數十人手拔火棍，依照管樂節奏跳舞，構成一幅美麗的圖案，時如繁星飛墮……

△山嶺救護隊表演者都是身經百戰的好漢，最近曾在新界山參加美空軍機降山救傷工作。表演時假的材料，在東搭台後的峭壁上爬行，搭上大石半滑，無石巖之峭縫者一頗爲困難，表演者一登一爬上山頂，將傷者救下，步如飛，一若平地，此之謂也。這隊救護隊隨時都有任何出勤，搜索失踪人員，本港如有必要，可用電話通知皇家空軍救護隊。

△電單車表演，驚險緊張，騎馬拔標，警戒競賽，搭橋比賽，跑馬拔標，搭橋比賽，均極有趣。

海角皇宮晚餐 郡主撈得紅斑

吉列石斑不感興趣 煎焗龍蝦最為欣賞

△爲迎迓郡主，海角皇宮得到主人家的援渡，特別指定一艘第二號小艇以迎郡主乘座到酒舫，該小艇由三人操槳，船家爲盧伙（三十歲）、盧佩貞（二十八歲）兩姊妹及一個特選的少女細妹（十五歲）。細妹很時髦，穿窄腰白底紅花唐裝衫褲，高跟日本式便屐，搽紅頗爲丰緻，惟是嫌缺少神秘美。

△海角皇宮的電船碼頭，早已佈置一新，碼頭前面滿掛鮮花，而通往碼頭的吊橋上，則舖了約五碼長的紅氈，讓郡主延步踏而過。

△郡主昨晚一改多日來的裝型；由髻低垂改爲盤髮；兩耳穿各插翡翠，掛綴項鍊及翡翠吊耳環，特別顯得其華貴氣息。

△陪同郡主之柏立基小姐，身穿湖水色晚禮服，粉紅色束腰，丰姿之美，與郡主之儀態交相輝映。

△郡主被邀選擇海鮮時，她顯得頗爲興奮，隨即舒輕玉臂，一把網一張，撈到龍蝦一頭，隨後又撈到一條紅斑，最後撈了幾隻明蝦。

△席間，郡主對鮮蝦帶衣球和煎焗龍蝦兩道菜吃得最起勁，但對脆皮雞只吃了一塊，而且還把香脆的雞皮棄去。

△第六道菜是「炸石斑酸甜汁」，即西餐的吉列石斑，郡主不感興趣，親自吩咐改爲「清蒸白飯圍紅斑」，並指定要她抵步時選擇的那尾紅斑。該道菜的製作是：以白飯圍繞在紅斑的四週，然後一齊下鍋清蒸。

△撈海鮮舫的人說：這道菜是海鮮菜式中有史以來從未製作過的，從郡主對這道菜的愛好觀察，這道菜不只外表美觀，同時相信也非常可口，因此，海角皇宮已有意思將這道菜名稱爲「雅麗珊郡主魚」。

△在宴會中，郡主一共飲了兩杯酒，一杯是法國白酒，一杯是香檳酒。席間曾進洗手間兩次，都由港督柏立基爵士的女公子巴巴拉陪同去的。

△晚餐後，郡主隨齊到利舞台看粵劇，郡主進場時，院內起了一陣掌聲，原因是大堂的觀衆都起座歡迎，瞻仰郡主丰采。

△「仙鳳鳴」演出招待郡主之第一幕，據說是仙姐，由六名少女各持電光燈俯漫舞，實在說是「民間雜技舞蹈」多過粵劇。

△第二場「水浸」述法海與素貞鬥法，水浸金山，大鬧大戲，有文有武，才顯出粵劇的豐盛。（乙）

……數：「嗰兜直至十八世紀末期尚是城市交通工具，據稱最初在法國斯丹城使用，故稱爲「斯丹治」。一六六五年由杜甘化里士介紹到英倫。昨晚的兜轎比較……乃四人抬大轎，上……坐一人，……轎需經……首、力）

雅麗珊郡主昨晚在香港仔海中一海鮮艇進晚餐，海鮮艇之旁，繫有滿載海鮮之魚缸，圖示郡主在海鮮艇上選擇鮮魚以供晚餐。（政府新聞處圖片）

「白素貞」玉像贈郡主

雅麗珊郡主昨參觀仙鳳鳴劇團上演之粵劇。郡主接受白雪仙贈送「白蛇新傳」劇中人物「白素貞」玉像，以留紀念。該玉像高八吋，在香港精工彫製。（政府新聞處圖片）

圖片說明：雅麗珊郡主昨夕往利舞台參觀粵劇，圖爲白雪仙、任劍輝代表向郡主致送紀念品「白素貞」玉像一具。（本報記者呂攝）

平安大酒樓有限公司

九龍彌敦道平安大樓　電話：六四二五六一一八

由十一月十五日至十八日（星期三至六）每天自十二時至下午三時半

舉辦南國一流紅星大會串　排名不分先後

張月兒　伍木蘭　司徒玉　江倚微　陳錦紅　盧薇萍　何非凡　梁瑛　鄭淑芳　林鳳雯　白鳳英　劉鳳　路燕飛　李寶瑩　梁碧玉　陳小紅　伍艷紅　司徒珍　梁醒波

本酒樓爲徇顧客之要求不日增設

下午茶舞及夜總會

舉辦猜謎有獎遊戲由十一月九日至十四日，凡顧客均可參加（猜獎辦法請駕到本酒樓參閱）

頭獎：贈送本酒樓名貴乳豬全體一隻

二獎：贈送本酒樓脆皮肥雞一隻

三獎：贈送本酒樓妙製脆皮燒鵝一隻

本公司經于公曆一九六一年十月二十六日開始營業承保

水陸運輸險　火災保險　船舶險　汽車險　勞工意外險　窗櫥玻璃險

現金盜竊險　人身意外險　旅客航空意外險　建築第三者責任險　僱員担保險　及其他各種保險

各界惠顧請駕臨本公司或撥電話接洽爲荷

金寶保險有限公司敬啓

皇后大道中卅六號興瑋大廈八〇五室

電話：二一四五一，二一四三七

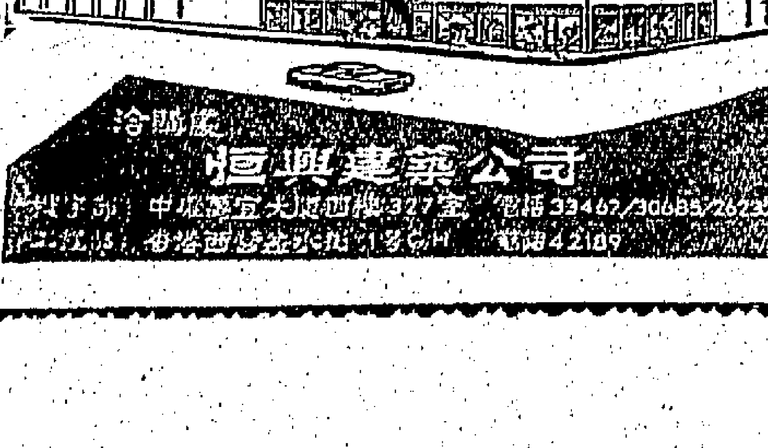
九龍砵蘭街

二三九至二四九號大廈邊好路臣街

旺地舖位

新型唐樓

分層出售　分期付款



洽購處：恒興建築公司

寫字樓：中環德輔道中……327室　電話33467/30685/26232

工地：……　電話42109

本港新聞

雪廠街及美亞廠等 四宗刦案偵訊將終結 被刦欵項共十餘萬元

控方証人分別供述遇事經過 兩被告表面証據是否成立將裁定

【新亞社】雪廠街被刦案中之行刦集友銀行工役現款五萬元，行刦九龍城美亞製造廠貨物管理員現款七萬五千元，及行刦北極織造廠會計二萬零一百元及八千元等案，涉嫌與此四項刦罪有關之被告林乍及黃興明，昨在中央裁判署由康斯法官初級偵訊。集友銀行工役供述本年四月四日在雪廠街被兩男子刦現欵之經過；美亞製造廠貨物管理員供述本年六月九日被兩人持械行刦及鳴槍之情況；北極織造廠之會計及出納分別供述一九五九年十一月五日及本年三月四日被刦之情形。

雪廠街刦案所包括之其他被刦及證欵被未遂案，於本月三日起開始初級偵訊，至昨日偵訊已爲第四天，控方証人現祗餘三名，法庭今晨繼續聆取其証供後，偵訊案將全部完結，而由法官裁定案中之被告是否表面証據成立，應否轉解高院審判。

兩被告被控前兩項行刦罪如下：㊀本年四月四日，在雪廠街配有爲犯法武器之左輪槍一枝，刦去華籍男子何德之皮包一個，內有現欵港幣五萬元；㊁於本年六月九日，在九龍城道五十一至六十一號美亞製造廠門前，配有爲犯法武器之左輪槍一枝，刦去華籍男子劉方作及林鉑初兩人之貨欵袋，內有現欵港幣七萬五千元。以下兩項祗控訴次被告黃興明：㊀一九五九年十一月五日，在彌敦道近成美頓街，夥同在押人等，持左輪手槍刦去男子黃兆忠之鱷手抽一個，內有現欵二萬零一百元；㊁一九六一年三月四日，在必發街北極織造廠門外，夥同在押人等持左輪手槍刦去男子邵仁超皮包一個，內有現欵八千元。

証人五名出庭作供 兩匪搶刦時 先持槍威脅

每次行事手法如出一轍

雪廠街十號集友銀行工役何德作証稱：彼職務中之一部份，乃將該銀行之紙幣持往另一銀行找換不同面額之紙幣。本年四月四日上午約十時廿五分，彼與另一夥伴吳伯理持面額五百元之紙幣共五萬元往滙豐銀行找換一百元面額紙幣，該款盛于一黃色皮袋中，後經大道中向雪廠街而行，當轉入雪廠街近雪丁熊大廈一橫巷時，突有人自後掠奪其銀袋，彼回顧，見一男子持手槍向彼指嚇，結果搶掠得手，當時該人鼻架一太陽眼鏡，搶後走入該橫巷，該巷可通往德輔道中。該人入巷後，彼又見另一人以槍向吳伯理背部拍擊，後該人亦隨刦彼銀袋之人逃入橫巷，彼鳴警笛，並與警員進入該巷，但該兩人已失踪。

何德除供述上述被刦之情況外，並供述本年九月十四日在中央警署辨認六枝手槍，認出其中一枝爲乃與當日被該人指背之槍相似。

九龍城道五十一至六十一號美亞製造廠之貨物管理員劉方作供稱：本年六月九日上午十時，彼與林鉑初、何德強、黃文德等持面額七萬五千元之支票，乘坐私家車AA三八七五號往旺角滙豐銀行兌現，後彼將該款五萬元置于硬喼中，林鉑初則將二萬五千元放入旅行袋中，後乘原車返廠。在登石級時，有一人自左方以槍指其腰，彼緊抱該硬喼，該人用力搶奪，致挽手脫落，隨亦被搶，該人並以槍力擊其左膊，後向九龍城道而逃，同時另一人亦搶一旅行袋，該袋原由林鉑初所持者，後該人亦與向彼刦硬喼之人一同逃走，彼追截至馬坑涌街口，一人回身以槍指向彼等，着勿動，旋轉續由九龍城道轉入新新街及炮仗街奔逃，彼乘車追趕，在炮仗街彼見一短漢交一包物品與一高漢，後續行，彼下車追前至北帝街，見林鉑初及另一夥伴各拾回一袋，在北帝街時，彼聞一聲槍響，後與警員回廠，同日發送九龍醫院治療左邊槍傷。

必發道北極織造廠會計黃兆忠作証稱：彼職務中之一乃發薪與其他工人。一九五九年十一月五日，彼與邵仁超乘車AA二六〇號往大新銀行，將面額四萬七千元之支票兌現，後分爲兩份，一爲二萬一千元，另一爲二萬六千元，邵仁超持二萬六千元。九時半後，離開該銀行轉入成美頓道停泊該車之地點，邵仁超先登車，但當彼登車之際那間，被人推倒地上，錢袋被搶，彼在地面見一男子持一被搶之錢袋，另一人則持槍，兩人走至海傍，彼追截，在砵甸乍街處被該兩人走脫。

本年三月四日上午九時許，彼與邵仁超及另一人同赴大新銀行取款兩萬一千元後，邵將八千元放入一膠袋中，另將三千元收入後，在廠對面馬路下車，邵持膠袋，一男子持左輪槍對彼說話，彼不明對方所述之言，旋見邵被該人搶去膠袋，彼追截不忍，而逃。本年九月十四日往中央警署辨認六枝槍，認出其中一枝乃當時被人用以指嚇之槍。

圖片說明 （上）郡主昨晨參觀荃灣社會服務中心，參觀盲人作「打天九」遊戲。（下）在伊利沙伯醫院護士學校中，與女護士學生談話。

本年第三季內 防治蟲鼠組收到 死老鼠達八萬頭

【本報訊】本年第三季內市政事務署防治蟲鼠組共收到死老鼠七萬九千四百四十三頭，平均每日有八百五十八頭。

這些死鼠中，有三千七百零七頭是被毒斃者，一萬六千八百零三頭是用鼠籠捕獲者，所餘之五萬八千九百三十三頭，即是在街頭老鼠箱中拾到者。

由於被毒斃之老鼠並非都能發現，因此上述數字實不能作實。（乙）

圖片說明：（上）雅麗珊郡主在青年集會中乘座駕車環繞全場一週，並揮手向男女學生致意。（下）郡主駕臨蘇屋村參觀時之一瞥。（新聞處圖片）

荃灣及蘇屋邨等區 萬人恭迎郡主 交通一度受阻

△雅麗珊郡主昨天因爲訪問荃灣、蘇屋邨及伊利沙伯護士學校，成爲第二次在九龍市區露面，由於郡主來頭大，加上美麗高貴，甚爲居民景仰，所以座駕車經過彌敦道旺角警署前一段路面，秩序大亂，給排山倒海的人潮所阻，維持秩序的警察應付這一衛，可把負責維持秩序的警員難倒了，那邊又是人山人海，後來力勸交通警員醒目，郡主的座駕車兩旁左右搖擺，路人衝來，近郡主的人叢，紛紛退下。

△郡主對於應付這一突如其來的熱忱，也有一套高超本領，只見她以微笑和招手的安詳態度，使人深深留下良好印象。

△駕駛座駕車的麥伯，也憑他多年的經驗，常人潮湧至時，都能依照常例，從容緩緩行車，不停不快，所以不致被人潮停阻。亦後，閣說郡主的隨從秘書，許爲烈士對他稱讚。

游，路上列隊歡迎的居民及學生，特別是荃灣官立學校的學生，由校長丁紹生親自率領，在城門道與青山道一帶排列歡迎，獲得郡主招手答禮，其餘如葵涌、青山道各校學生之歡迎隊，亦頻頻向郡主歡呼，亦獲答禮。

△保安道面對蘇屋邨杜鵑樓一條水渠側，昨天這裏有一株花樹，因郡主到訪蘇屋，

△蘇屋邨附近街道，由前日已打掃清潔，市政事務署派出兩部大車，把街道一天洗三四次，就在郡主巡區之前日，昨日早上還洗多一次，同時蘇屋邨亦派加工人在蘇屋邨拾取地下之紙屑，以免有失觀瞻。

△抵達蘇屋邨大廈的，郡主受到各層住戶熱烈歡迎，所有的歡迎者均在每層樓的走廊上，密排一片，只見人頭湧湧，歡呼聲。

△蘇屋邨北座官立學校千餘學生，經過校方的排練，在首場下操場的運動場合，列成陣勢，手持英國紙旗，一睹郡主臨即，不斷的揮動，是如此把旗揮動，但歡呼聲雄壯而響亮，使郡主於下車時微笑，但歡呼聲仍超過十分鐘之久，郡主乃下樓至場上，作檢閱式，直至離開學堂時，呼聲始止。

△郡主昨天的裝扮，是身穿一襲橙紅色的薄秋裝，秀髮上戴粉紅色軟帽，頸際戴一串珍珠，奶白手袋，白長手套，標頭上還插了前晚由華人送贈的「翡翠玉」胸針，珠光寶氣，明艷照人，加上所穿的一襲紅橙紅秋裝，與人客相襯，此情此景，正合「萬綠叢中一點紅」的名句。（求）

△郡主巡視「荃灣社會服務中心」內各機構時，盲人會內有數十名男女盲人在那裏編織藤具或塑膠手抽，但有四名「盲公」因爲不慣編織或其他手藝，閒着無聊，在室內一角打其「天九」，他們是憑手指鑒定每一張天九牌的，文子武子，永遠沒有錯。郡主經過四個盲公處時，各人正賭興正濃，其中一人因牌不好，恐防一敗都有，打出天牌，下家的竟然叫出「三宝鍋」，隨意說：「啱快就出天啦！」幸郡主聽不懂，未成爲尷尬之局。

△郡主巡視四樓青年康樂會時，除了參觀青年男女比賽康樂球外，忽聞室內唱機奏出喳喳舞之旋律的樂曲，曾走近欣賞一番，這首喳喳舞曲的名字是「你的眼睛」及「桂羅河之戀」。

△巡至女青會托兒所，郡主對該處兒童甚表喜悅，並詢甚詳。巡至家庭福利會時，對於該會救助窮家子女的辦法，也詳細詢問，均由會方人員作答。

△當郡主巡視至荃灣社區服務中心時，除關懷福利外，對盲人教育亦甚重視，故巡到盲人教育會時，曾對盲民盲人的忠信等垂詢甚詳。

△座駕車離開荃灣，返九龍途中，車隊開

△駕駛座駕車的麥伯，爲最優良的司機。

小童極力指證 印人隔床 毀鐵絲網 淫辱

被告難狡辯判四個三月

【本報訊】一名印籍青年非禮一男童，昨在九龍裁判署受審時，被判入獄三個月。

此案被告名嘩洛尼，廿二歲，住彌敦道美麗都大廈D一座九樓四十四號床位，被控十月十三日在上址非禮一名十二歲之姚姓男童。被告不認罪，延林元芳律師代爲辯護。

原告陳稱，彼現年十二歲，攻讀小學四年級，並無信教，彼住柏加士街十八號三樓。本年十月十三日，彼往美麗都大廈D座九樓，該處乃一男子宿舍。十月十三日清晨一時，彼往大牌檔消夜後回至該宿舍，上床睡覺，彼睡在第十號床，隔床卅五號床位乃空置者。約二時，彼已入睡，至三時許，彼突覺「肛門痛楚」，立即醒來，睜眼見隔離床有「阿叉」，「阿叉」之下體露出，彼床位旁之鐵絲網，網下兩孔已毀爛。

証人指出犯人攔之短褲，非發之前，彼時，被告之××仍掛在鐵絲網上。彼告，謂彼仍覺得很痛。

証人續供謂：彼因太過驚慌，故即叫醒鄰床之江楠，江楠乃下樓，鄰床之「阿叉」下樓，給被告四毫子，彼拒絕收受。江楠下樓後，未幾，警探抵達，將彼送往九龍醫院檢驗。

証人又說：當晚彼睡覺時，穿一條短褲，知隔在兩床間之鐵絲網並無毀壞之處。彼見江楠下樓五分鐘後，當晚在宿舍被告在第四十四號床，即與其他三十五號床位相隔一小巷，所睡之第卅號床爲空位，彼當時被驚醒，彼當時見被告之××從四號床下，被告放回四十四號床位，被告當時穿一條三角褲，故彼可見其××露出。彼當時感到肛門非常之痛。

証人又答被告之辯護律師林元芳盤問時謂，發案之廿餘日前，彼曾與寄宿該處之中國人打架一次，雙方乃致有仇恨。彼對非禮此男童事全無所知，此次乃遭陷害，原告男童受對方利用。林元芳律師要求法官考慮被告有仇恨。彼選擇在犯人欄內答辯，據云：彼來港僅兩月，乃一名「遊人」，彼住在該男子宿舍內與其他中國籍人不合。

法官於考慮案情後，卒裁定被告罪名成立，判其入獄三個月。（晉）

刦財刦色匪徒判監三年 少女含羞述被辱經過

被告竟說是「依照規矩來做」

【本報訊】高校角第二彈情侶被刦財刦色一案，昨日繼續在九龍地方法院進行聆訊，迄午證人供經已全部完結，法官經退庭考慮達一小時又二十分，卒裁定被告兩項罪名成立，判令被告入獄三年。

昨日被刦財又被刦色之少女，昨日在証供透露中指出：被告當日強迫她吻她的香唇，並且兩次揉玩她的胸部，與及用手探摸她的下體。証人在作供當中，常常滿面通紅，羞不可抑，而旁聽之人士，却擠擁，更使這位少女無限窘態。

本案被告陳成，又名陳演生，卅歲，無職業，居無所，被控兩項罪名如下：（一）指控被告於本年八月十八日晚上，在高校角第二彈打刦男子鄧文就港幣六十元，及女子宋玉珍港幣三元；（二）指控被告同地非禮女子宋玉珍。

昨日本案開庭後，被刦財復被刦色之少女宋玉珍，即登庭宣誓作供，辯稱：伊與本案另一原告男子鄧文就認識，經常相約散步。本年八月十八日晚上八時許，伊倆在高校角海灘附近散步，并在第二彈一個較高之山地上談心。正當綿綿細語之際，被告突然出現，繼手緊執伊男友之褲帶，喝令「咪郁，郁就揸死」，伊並說：「你地有有錢，有錢就快啲攞嚟」。伊倆以被告兇神惡殺，無法反抗，伊之男友遂從袋中取出廿元交與被告，但被告當時并不滿足，說伊之男友還有錢，動手將伊男友之褲帶除去，將伊男友之雙手反綁，卽實行搜索，結果伊男友褲袋中之現欵四十元被被告取去。

證人又謂：被告在搜得伊男友之金錢後，即推伊倆低，開始搜索伊之金錢，但伊身上并未有現欵，結果，放在雨遮上之三塊錢，亦被被告取去。被告在得手之後，以親密之口吻對伊倆說：「我有十四兄弟，你地到這處禁地，應當知到本處規矩。」隨即命令伊之男友「轉轉面」，而命令伊隨彼行開幾步，伊在全無奈何之下，祗得聽從。詎料一行開之後，被告即說，要執行規矩，竟强制地吻她的香唇，更而無恥地掀開伊上衣之扣鈕，肆意玩弄伊之胸部，更而竟乘開她之下袋，伸手入探摸之下身，無耻一番，歷數分鐘，仍不罷手，伊乃不能再忍受，向伊作答說：「大佬，盜亦有道，你對我唔夠得，但，你唔樣對待我女友，就幾大都唔得。」隨即當伊行近伊男友之處，當伸伊男友之面說：「這是規矩，我無辦法不依正來做。」被告竟又一次向伊胸部玩弄，無應她之下體。

証人繼續說：如此這般大約五分鐘之後，被告始將放在伊褲襠內之手縮回，並恐嚇伊倆說：「細仔，你地唔好郁，我地十四兄弟全在山下，一陣我地大哥上來巡視之後，你地就可以走得，如向山下指手作勢，……」無奈而逃，伊直至被告離開之後，始整理衣衫，解開伊男友被綁之雙手，穩趣下山，當至山脚附近，即與警方巡邏車相遇，遂向警方報告一切。

証人並說：被告在搜掠伊之前，曾詢問伊倆往在何處，做何等事等等，伊當時曾告訴被告伊等住在荃灣，並要求被告放回多少現金，好使搭車返家，被告當時曾露笑伊倆好膽，竟然如此報道來源，並說：「好啦，幾毫子，俾返三文你搭車。」結果，當晚伊倆身上祗剩下被告擲回之三塊錢。本年九月廿八日，伊在深水埗警署認人行列中認出被告。

駐守深水埗警署之探目林超，繼續登庭供述拘捕被告之經過，據說：本年九月廿七日凌晨一時卅分，彼由高級探目曾佛率領，會同探員王明昆，在彌敦道七三九號附近將被告拘捕。當時，彼在表露身份之後，被告即表示不明何以被捕，彼即向被告解釋，懷疑被告對八月十八日晚上高校角第二彈刦案有關。在旺角警署報告之後，即將被告帶返深水埗警署拘留偵訊。

控方證供至此經已全部完畢，被告隨即登庭作自辯，全部否認控方證人之證供是事實。被告辯說：當時彼并未有到過高校角任何一個海灘，被告自己承認是一個慣犯，因爲警方對本案完無頭緒，於是不惜製造證供，胡亂地拘捕他作數。被告並說：本案兩事主當日在認人行列中，彼并未被認出，而至警方介紹一些話之後，女事主方才指出他是該次之刦匪，因此認爲認人手續是有問題，要求法庭判令無罪開釋。

被告自辯完畢之後，法官即諭令退堂，經過一小時又二十分鐘之詳細研究後，出庭再次傳召本案女證人宋玉珍出庭，詢問有關當日認人之情況。宋玉珍在答法官之詢問說：當日確曾要被告說過幾句說話，目的是要知道他的聲音，是否與當晚之聲音相同。結果伊認定係屬相同。

法官聆聽後，即席裁定被告兩項罪名成立，控方並向法庭透露：被告在一九五七年間，有一次同樣案底。

被告在被定罪之後，要求法庭輕判，被告說：當他獲知被定罪之後，他所受之刺激，有如被判死刑。結果法官判令被告第一項控罪入獄兩年，第二項控罪入獄一年，分期執行。（晉）

十月份火車乘客 統計六十七萬人

【本報訊】九廣鐵路局局長及總工程師林保滇公佈：十月份英段之火車乘客統計，合共爲六十七萬五千六百十七人，比九月份增加十八萬五千五百七十一人。乘客增加主要原因，乃係十月十八日（重陽節）特別火車開行，乘搭者四萬八千二百人。十月份鐵路局總收入爲八十五萬四千八百零七元，比九月份超出十二萬七千七百廿七元，但與去年同月比較，則減少四萬一千八百廿四元。

明日截止報裝 工展場內電話

【本報訊】第十九屆工展會將于下月五日開幕，日來夏慤道海軍船塢工展場地已在晝夜不停動工興修，場內大興土木，由于本屆大會公用部早已供電，建築商及廠商大有助力。至場內各攤位設用電話，於明日以前將電話報裝，衛生部亦早將公眾電話報裝，對于場內工程人員，便利不少。工程人員亦經大會向電話公司繳交按金，以便辦理，電話裝置一具，逾期即作放棄論。

下週一公眾假期 各郵局辦公時間

【本報訊】郵政司宣佈：十一月十三日星期一爲公眾假期，當日維多利亞郵局、九龍中央郵局將於是日上午九時至下午一時辦公，上環、灣仔、北角、深水埗、九龍城、馬頭圍、旺角及油蔴地等郵局，則由上午十時至下午一時辦公，其餘郵局均全日休息。

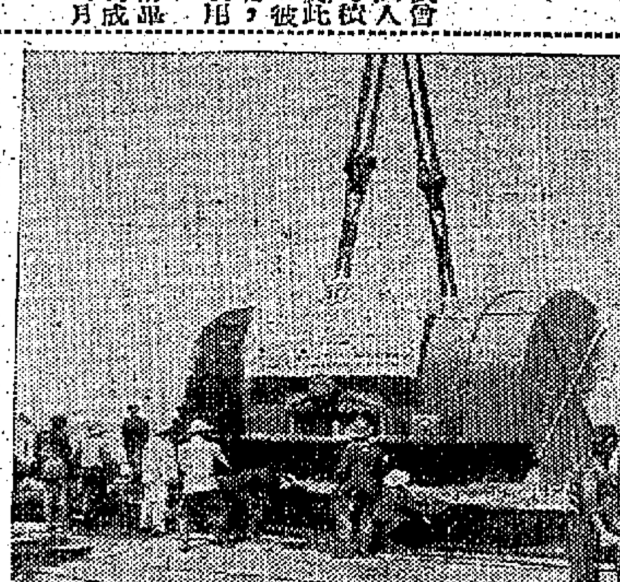
中電兩座新發電機 明年可發電

第二座機繼續由英運抵港

【本報訊】中華電力公司向英國訂購之第二座六萬瓩發電機，已於星期二運抵本港，在太古船塢卸下之後，即由躉船運到鶴園電力站新廠房。

第一座發電機已於八月中旬運到，並可望於一九六二年初開始服務；第二座發電機亦可望於明年七月發電。

該等新發電機，乃爲英國聯合電器公司所製，而由英輪藍煙囪「阿特拉斯達斯」號運來。



圖爲：六萬瓩發電機在太古船塢卸下準備運往鶴園發電廠。

昨晚蓮花宮西街 電器製造場火警

製成品一批被焚損失頗大

【本報訊】昨晚九時，香港仔黃竹坑下馬路一間木屋，當時全屋大人俱因事外出，祗留下一五歲女童在家，追逐爲戲，一時失慎碰倒火水燈，致引起焚燒，鄰屋中人見火從屋內衝出，急行撲救，卒將之救熄，結果該屋大部被焚，女童被灼傷，後送入院救治。

昨晚九時廿五分，銅鑼灣蓮花宮西街十四號地下突然發生火警，該處爲一電器製造廠貨倉，其工場則在對面十一至十三號地下，三合土樓宇，地下爲倉，當時祗有倉工人兩名在倉內，並有電器製成品大批，入籍裝運，故倉內堆放有膠絲及紙皮盒等，不知如何突然有濃烟從膠絲堆中噴出，繼而引起焚燒，因膠絲乃易燃之物，故起火後火勢相當猛烈，倉內人發覺，急通知工場方面工人協力撲救，同時電報警由東區及北角消防處出動機車五輛到場開喉灌救，至九時五十分已撲滅，結果除倉內存放之紙盒及大堆膠絲被焚外，另一部份貨物如電風扇等電器亦遭波及，損失頗大，幸無人受傷。（聯）

尚有港聞刊第十二頁。

西環貨倉大火存貨盡燬 損失估計逾百萬

經廿六小時灌救仍冒濃煙 街坊會登記災民施飯救濟 卑路乍街一段封閉車輛繞道行走

【本報訊】西環卑路乍街永盛隆貨倉遭火刦後之現場，經廿六小時之灌救後，至昨日下午五時三十分仍有濃烟從災場餘燼中冒起。消防人員自前晚八時三十分將烈火撲滅後，至昨日下午五時卅分，一直派有救火車一輛及十餘名消防員留守現場，並迫細以三條喉不斷向火場瓦礫中灌注，預將餘燼完全撲熄。昨日上午十時許，消防人員已進入火場挖掘，已將一批遭焚燬之貨物搬出，惟証實無人葬身火窟。

大火詳情已誌昨日本報，災場面積約爲一萬平方呎，各貨倉存貨均無法搶救，全部燬於烈火中，估計損失約在百萬元以上。據西區街坊福利會稱：大火發生後，先後已有六十人前往該會登記，其中廿餘人需要救濟。目下該會已將此廿餘人安置於會所之空地上，並負施飯之責。

由於現場之火種仍未確定完全撲滅，同時災場仍待清理，故災場前面一段卑路乍街被封鎖，行走堅尼地城之巴士及其他所有車輛，必須繞道吉席街行駛。（唐）

今日郡主環遊港島 警方特別交通措施

環遊港島

郡主將於是日上午約十時離督憲府乘車經上亞厘畢道、忌連拿利、大道中、大道西、薄扶林道、石排灣道、香港仔、黃竹坑道、香島道（淺水灣）、淺水灣道、赤柱峽道、赤柱村道、大潭道、柴灣道、鯉魚門兵房、筲箕灣道、大街、英皇道、高士威道、怡和街、軒尼詩道、大道東、花園道、上亞厘畢道，返回督憲府。

封閉道路：是日由上午九時四十五分起約至十時五十五分止，上亞厘畢道、花園道、大道中及大道西、薄扶林道至香港大學一帶將予封閉，不准車輛往來，又正午十二時起約至下午一時止所有車輛均須改道行駛。郡主所經路綫包括筲箕灣大街、英皇道、高士威道、怡和街、軒尼詩道、大道東及花園道等處。

市區內交通路綫之變更：各駕車人士特請注意，是日下午十二時三十五分約至下午一時止，駛往灣仔之車輛須經干諾道中及夏慤道行進。

注意：屆時大道東將予封閉，不准車輛駛往灣仔，由市區駛往山頂及半山區之車輛須經遮打道、美利道及花園道行進，約至十二時四十五分左右美利道及花園道之交通將全部停頓。屆時來往山頂區及半山區只有經過羅便臣道、堅彌地道及堅尼地道之路綫可供使用。

各車輛由跑馬地及淺水灣開來者請使用堅尼地道、司徒拔道及馬己仙峽道行進。

注意：因上述時間適正放學及繁忙時間，各駕車人士及公共車輛乘客特請注意，在是日十二時起至下午一時之間確避免使用郡主所經路綫及在市區活動。

園遊會

封閉停車場所：（甲）上亞厘畢道在督憲府東便之側。（乙）下亞厘畢道介於上亞厘畢道與港中分科醫院之一段。上述各停車場所將於十一月八日星期三下午十時起約至九日下午六時止予以封閉。

各停車位置之安排：（甲）旗幟車輛將停放督憲府前。（乙）粉紅色標誌車輛分別在下列道路停放：上亞厘畢道督憲府東便之側後下亞厘畢道於上亞厘畢道與港中分科醫院之一段。（丙）綠色標誌車輛在政府合署停車場停放。（丁）普通車輛在政府合署停車場停放。

交通路綫之變更：（甲）是日由下午三時半起約至下午四時四十五分止堅道東行車輛（除巴士及標誌車輛外）將改經卑利街行進。（乙）上亞厘畢道東行車輛將改經下亞厘畢道行進。（丙）所有駛離督憲府（東門）車輛將改經上亞厘畢道駛往亞厘畢道。

一般規定：（甲）茲將懇切忠告各駕車人士是日在下午三時四十五分至四時四十五分之間如非參加督憲府會者請勿使用花園道。（乙）因附近車位無多，請各賓盡可能之處與他人同用一車或乘搭公用車輛。（丙）在宴會之前各汽車及的士車輛（除督憲府標誌車輛及由僱用司機所駕駛者外）將准許進入督憲府前場中落客並須依照指引經東門離去。

今日中午時份 市區交通變更

又訊警務處昨晚發表公佈稱：汽車駕駛人士今（九）日請注意中午時市區交通路綫改變之情形。

下午十二時三十五分左右，汽車駕駛人士需前往灣仔時，請循干諾道中及夏慤道行駛，因爲皇后大道東將禁止車輛行駛。凡駕車前往山頂及半山區者，在十二時四十五分以前得經由遮打道、美利道、及花園道，但十二時四十五分左右時，美利道及花園道完全禁止車輛通行。

屆時，另一條來往山頂及半山區之路綫，將可以通行，該路綫係半山區之羅便臣道、堅彌地道、及堅尼地道。由跑馬地及淺水灣區駕車前來者，請循寶雲道、司徒拔道及馬己仙峽道行駛。

交通部又籲請汽車人士及公共車輛乘客，在明日正午十二時及下午一時之一段時間內，避免經由郡主座駕車所經之路綫，因此時間適值學校下課及車輛最多之時間。

高庭審訊運毒疑案 汽車今將呈堂 由陪審員檢視

警員供述拘獲被告經過

【新亞社】本年八月廿日，警方人員在東區軒尼詩道與波斯富街轉角處截獲一輛私家車，在車尾之行李箱內，搜出一批危險藥劑，引致一名司機被控運毒罪名，昨在高等法院刑庭循刑事案程序定期作連續三日審訊，今為最後一日審訊時，呈堂證物之一輛汽車將由陪審員檢視。

本案由高院副按察司史告勞主審，檢察官毅維信主控，開庭後，選出六男一女七位陪審員陪審。

被告男子吳德亮，卅一歲，住干諾道西，係司機，被控於本年八月廿日在東區波斯富街近軒尼詩道藏有一二九磅九安士鴉片英，七磅十四安士嗎啡及十六磅兩安士海洛片生泥。被告否認控罪，延余叔韶及貝納祺兩位大律師出庭代辯。

檢察官向陪審員述案情稱：本年八月廿日上午四時，警方人員在東區高士打道近杜老誌道之海傍見一輛AA四二〇〇號私家車，約經過十餘分鐘，見有五名男子行近電船停泊之碼頭，其中四人分別將兩包物品由電船搬至車後，然而第五名男人登司機位，駕車由高士打道向西行，轉入杜老誌道向南駛，再轉入洛克道向東行。後警方人員在波斯富街與軒尼詩道交界處見該汽車，由一交通警員向司機詢問，車尾燈熄滅，該司機下車，此人即為被告，繼而警方人員向被告稍談數語，在被告身上搜出車尾行李箱之鑰匙，啟該行李箱後，有兩大蔴包物品，乃將被告連同該汽車帶返警署，該兩蔴包所儲之物品經政府化驗師化驗，證明為危險藥劑。檢察官又謂：後在警署被告供認該兩蔴包物品為一名陳林之男子託彼運往港澳碼頭者。又謂：警方人員在被告身上搜獲現款四千一百二十五元云。

繼由探員黃耀作供稱：本年八月二十日上午四時十分，彼在高士打道杜老誌道見一輛私家車停在岸邊，約十五分鐘後，見一艘電船，繼又見有五名男子由高士打道路旁之木梯上行去，分別提兩蔴包物品到汽車之車尾，另一男子即由車尾行至司機位，旋即開車，由高士打道駛入波斯富街，轉入洛克道，彼鳴警笛，與黃紹忠探目及探員緝而黃紹忠即駕車由高士打道向東行，轉入波斯富街，在近軒尼詩道交界處，再目睹車子在高士打道所見之車輛云。

交通警員黃恆作證：八月廿日清晨四時，彼穿制服及電單車候命，經黃紹忠探目指示後，彼在四時廿五分，沿高士打道向波斯富街進發，至波斯富街近軒尼詩道轉角處，見一輛AA四二〇〇號私家車，一小皮包，彼在皮包中取出一鑰匙，試開車尾之行李箱，後見有兩蔴包，乃將被告及證物帶回東區警署云。

探目許坤雄作供稱：彼於本年八月廿日晨四時許，在東區軒尼詩道與波斯富街轉角處，見一輛AA四二〇〇號私家車，並見交通警員黃恆及被告在街旁，被告在西裝褲袋內，取出一鎖匙，交與黃探目，彼上前開啟車尾之行李箱，見內有兩蔴包物品，當時黃探目向被告詢問，被告乃在時該車泊於中央裁判署門外云。

荃灣石屋內製毒案 三被告有罪 各判監十年

第一被告之母竟欲在法庭跳樓

【新亞社】新界荃灣上瑞村一間無門牌石屋內，於本年七月廿四日，被警方破獲非法製毒及藏毒機關，三名男子各被控三項罪名，上週起在高院刑庭循刑事程序審訊，昨日下午，已全案審訊終結，七名陪審員經退庭研討二小時又五分鐘後，出庭回報，一致認為三名被告各項罪名成立，法官遂判處各被告入獄十年，同時執行，即三項罪名各判有期徒刑十年。各被告之家屬，扶老攜幼，到法庭旁聽，昨日下午聞判決後，常當痛哭，法庭人員及法警勸彼等離開，當彼等至法庭之走廊時，仍放聲大哭，其中有一老婦，直奔出騎樓，作跳下狀，幸法庭人員及法警及時制止，並報告通知警方，派出男女警員，將該婦扶送勸令離開高等法院。據悉，騎樓欄河之老婦，為本案中一名被告人之母親。

該案由西院刑庭按察司百里渠主審，檢察官慶理約翰主控，三名被告男子為：㈠周傑，四十四歲；㈡許志光，三十四歲，無職業；㈢周亞六，卅三歲，無固定住址，亦無職業。同被控於本年七月廿四日在荃灣上瑞村無門牌石屋製造及藏有毒品，指各被告於本年七月廿四日在荃灣上瑞村無門牌石屋非法製造海洛英三十四點七安士，其他毒品廿一磅五安士，三名被告均否認控罪，但無律師代表。

昨日上午，控辯雙方證供已全部完畢，由副按察司百里渠法官綜合案情，引導陪審員研究案件，七名陪審員於中午十二時廿五分鐘退入陪審員室交換意見，至下午二時三十分出庭回報，一致裁定本案各被告三項控罪均成立。

首席陪審員並向法庭指出：各陪審員均認為三名被告均受人指使，故各被告雖罪無可恕，惟請從輕判處云。

各被告經定罪名成立後，首被告謂彼來港未久，此次被拘，乃為無辜，次被告則謂彼有妻及六子女生活教育等費用，須由彼負担，第三被告則謂家屬約二十人之生活費，均由彼負担，請從輕發落。

首里渠法官於判案時指出：在本案中，首被告為主要人物，第二及第三兩被告則需協助，各項罪名均有期徒刑十年，同時執行，即三名被告各入獄十年。各被告物證收充公。

三院昨夕盛大舉行 義演粵劇籌款

郡主暨港督伉儷蒞臨觀劇

冠蓋雲集全院滿座盛況空前

【本報訊】東華三院當年總理，為籌建新廈華醫院第四期工程暨中學新校舍，昨（八）日下午七時四十五分，在香港利舞台大戲院舉行粵劇籌款大會，恭請雅麗珊郡主蒞臨觀劇，香港總督柏立基爵士伉儷蒞臨贊助，各界熱心人士及社團捐輸，各種門券均於期前售罄，籌款收入成績美滿。是日下午七時，三院主席余達國，首總理鄧泉、曾正、何世柱、梁福田、陳元鉅、甘光穎、吳紹瑞、張宏丁、邱德根、陳卓、余寶生、林鎮振、康列文、徐鉅亨、陳大潤、黃炳禮、馬福康、王澤安、曾樹屏等，均到場招待，七時三十分，各界嘉賓先後蒞止，人頭湧湧，院門前，車水馬龍，冠蓋雲集，盛況空前。七時四十五分，雅麗珊郡主由港督伉儷陪同蒞臨，九時五十四分，香港仙鳳鳴劇團演出新劇，由香港總督伉儷陪同雅麗珊郡主蒞臨觀劇，三院主席余達國夫婦等歡迎，直至十二時許散場。

雅麗珊郡主於八時五十七分，由港督柏立基爵士、華民政務司石智益夫婦、余主席禮國夫婦陪同，三院正副主席總理、嘉賓，依次介紹與郡主相見，並由主席余達國致歡迎詞，介紹世杯總理及夫人等，遂由余主席夫人及郡主之隨從人員獻花及紀念品，由一名小女孩向郡主獻花，郡主接受後，即進入劇院，全體起立，奏英國國歌，隨即開始演劇。是夕演出之劇，為仙鳳鳴劇團之「白蛇新傳」，由任劍輝、白雪仙、梁醒波等主演，全劇精彩緊湊，甚得觀眾讚賞。郡主在劇院看至十二時始離院。

蒞臨觀劇嘉賓，有：雅麗珊郡主、港督柏立基爵士夫人、芳名如下……

荃灣觀音岩 興建玉佛殿

【本報訊】荃灣芙蓉山觀音岩，自佛教大德倫參法師卓錫以來，戒行精嚴，深得佛教人士欽仰，近由緬甸迎返玉佛一尊，彌得佛教人士同情，現已決定興建玉佛殿以安置，法師決意與建玉佛殿一座，未應安置大力支持，使玉佛殿早見莊嚴云。各方如有樂助，祈委托香港百德新街五十五號六樓法雨精舍、與馬地榆園大廈四樓正覺蓮社、南城道廿三號四樓妙法精舍等代為照料云。

雅麗珊郡主參觀荃灣社會中心及蘇屋村

（上）參觀荃灣社會中心學生上課情形。（下）在蘇屋村內親手植樹，以留紀念。

姐，郡主隨員江非列沛希爵士、女侍從官成美頓夫人、史德克上校、凱利中校、侍從武官英利孫先生、希頓小姐、港督中軍、永泰夫婦、陳國貴夫婦、曾國屏、曾福康、王選民政務司石智益夫婦、周錫年夫婦、利銘澤議員夫婦、關祖堯議員夫婦、醫務衛生署長、教育司夫婦、工務司夫婦、馮秉芬議員夫婦、鄧肇堅夫婦、周埈年夫婦、郭贊議員夫婦、何世柱夫婦、胡兆熾夫婦、張永康夫婦、三院主席余達國、陳卓、黃培芬、冼炳成、邱德根、林鎮振、康列文、徐鉅亨、各界嘉賓等千餘人。

男子被控謀殺 昨在粉嶺提堂

與女子服毒尋死獲救

【新亞社】沙田白金漢公寓男女自殺案，餘音未了，獲救生還之男子，昨在粉嶺裁判署被控謀殺，該男子仍在醫院留醫，昨在法庭宣判後，控方請准將案延期三天再訊。被告男子名張成，卅六歲，住香港高陞街五×號三樓，被控十一月二日，在上址謀殺女子杜潔容，廿九歲。

中國語文教學展覽

羅師定期舉行 不收門券歡迎參觀

【本報訊】本港羅富國師範學校，為促進中國語文教學及研究中國文字演變中在最近數百年來所產生之新的錯字、別字、俗體，以及通假等有關問題，特定於本月十一、十二日（星期六及星期日）兩天上午九時至正午十二時，下午二時半至四時半在般含道正校三樓陶淑館展覽室，舉行一個中國語文教學展覽會，歡迎本港及九龍各校教師及高班學生前往參觀。此項展覽會之內容計可分為三項：

（甲）該校各位講師最近對於上述中國文字在近代中全部正體，假借及俗體字之分析，以及根據宋代「右文說」所謂形聲字亦含有顏意之意義的研究，所陳列者全部為原稿。

（乙）私人所藏清代科舉時期因考試關係而特別注重文字演變之書籍，正楷、辨似、辨誤、析義、辨音，以及中國傳統而來所有之教授初學識字方法之各項有關書籍。此項書籍，僅屬近代研究中國文字源流及演變之重要參考。

（丙）目前該校二年制、一年制，特別一年制，教授中國語文教學所使用之一部分教材。

據悉：該校此項展覽會，適因本月十四日起，該校二年制及特別一年制學生開始將往校外實習，前之展覽會將為實習前之一種活動。展覽會之目的，旨在提供中國語文研究教授及介紹該校目前正在從事進行中之研究工作，但並不提出任何特別主張，倘希望社會各別界對師範教育之實際工作發生興趣者，對此類研究工作加以鼓勵督促，並希望對目前中小學之中文教學能有少補之貢獻。展覽會不收門券，任人參觀。（詠）

港大學生會主辦 歷史展覽會

延期本週末閉幕

【本報訊】香港大學學生會為慶祝香港大學金禧紀念，及迎接雅麗珊郡主蒞港之「會所揭幕而主辦之「香港大學與學生會歷史展覽會」，業經於本月六日隆重開幕，地點假學生會新厦之佐頓紀念圖書館，時間每日上午九時至下午六時。該展覽會內容豐富，文物珍貴，充份反映出該校五十年來之歷史。原定展出三天，現鑒於參觀者異常擁擠，絡繹不絕，現為滿足各界興趣，特別延期三天，即至本月十一日結束，時間地點依舊。又學生會特別邀請各界人士與學生前往參觀，並歡迎各界指導。

學校音樂會 暨琴家演奏

【本報訊】香港學校音樂會，定今（九）日下午六時正，在香港皇仁中學為香港區會員舉行音樂會，由美國豎琴家美律·丁聚担任演奏。為九龍區會員之同樣音樂會，則定於明日（星期五）下午六時正，在九龍伊利沙伯中學舉行。

青年會劇詠團 週末音樂晚會

【本報訊】中華基督教青年會劇詠團，定本月十八日（星期六）晚八時正，假上環必列者士街總會會所內，舉行電影音樂欣賞晚會，介紹放映音樂之電影及世界名曲等，免費招待愛好音樂青年朋友，招待券可先向該會劇詠團索取。

又該團定本月十二日（星期日）晚，假座少年部內舉行一音樂之友」批准入團儀式，歡迎新舊團友聯歡晚會，備有茶點招待，歡迎「音樂之友」朋友到來聯歡。

中英學會 定期演劇

【本報訊】中英學會中文戲劇組，定於本月廿五、廿六日在九龍伊利沙白中學及十二月一至三日在香港皇仁中學分別公演由該會戲劇組新編撰之三幕喜劇「無妻之累」。該組歷年演出名劇，計有：「碧血花」、「一家之主」、「雷雨」、「心」、「西廂記」、「紅樓夢」、「鄒舜」、「聚人計」、「兒女風雲」、「楊上佳人」、「妙想天開」、「李太白」、「紅拂」、「孤星淚」及最近演出之「女生外嚮」等，均獲好評。「無妻之累」係該組本年度繼「女生外嚮」後又一有關人士觀禮。（詠）

聯合書院 定期畢業禮

【本報訊】香港聯合書院，定本月十七日（星期五）下午六時半，假座般含道香港大學陸佑堂舉行第六屆畢業典禮，敦請香港大學教授林仰山主持頒發學位，並邀香港大學校長等，昨已柬邀各界參加。

西南中學 昨祝校慶

【本報訊】昨（八）日為西南中學創校十三週年校慶日，該校於是日上午九時，在校內舉行師生千餘人，出席參加慶祝典禮，首由校長致開會詞，暨頒獎，繼由各方來賓致詞，該校以傳統精神良好校風，表揚以往光榮歷史，勉勵師生努力繼往開來，為校爭光，隨後節目，有校長、校董、師生家長及各界嘉賓多人出席，慶祝大會，非常熱鬧，是晚在校內舉行之聯歡會，假座石塘咀廣州酒家舉行聚餐聯歡，並有抽獎遊戲及交換禮物等節目。晚間聯歡會，散場後分班舉行茶會，參加者有百餘人，濟濟一堂，熱鬧異常，盡興而散，人人有獎，皆大歡喜。

香港第二十旅童軍 舉行電影晚會

替金禧大露營籌款

【本報訊】香港第二十旅（聖瑪加利大堂）童軍，為響應此次金禧大露營籌款，定於本月十一（星期六）、十二（星期日）一連兩晚下午七時，假銅鑼灣聖保祿醫院大禮堂舉行電影晚會。該旅原定放映「紅粉忠魂未了情」一片，因片約關係，不能如期上映，特改為映有獎七彩名片「美人如玉劍如虹」。本片由荷里活紅星史超域格蘭加、珍納李、梅爾花拉等主演，故事曲折，場面精彩激烈，為影壇上所罕見。屆時並設有門券，除部份已預售外，屆時尚有門券發售。

出版消息

風風周刊：廿六卷第六期（四六二）已於六日出版，內容除一中俄史之爭的檢討一、社論外、專文有：「勞思光先生的「民族主義之幻想」」、「中共的閩粵工作」、「史推家先生的「一嗚一聲」、「瑞士是民主自由的一…」等。零售價每本港幣五角，港九各大報紙攤販均有代售。

一飲雀巢咖啡便嚐到咖啡應有的味道！所有咖啡的香濃美味盡在其中只有最好的咖啡才具有如此優點.

雀巢咖啡一飲便知.專為愛好咖啡人士而配製.

雀巢咖啡

香港
最暢銷之
咖啡

N3C

瑞典諾加平隊 全部名單寄到
大部爲少壯好手

瑞典諾加平足球隊，已定於本月廿四日乘機從西貢抵港，足球總會已經代他們訂下雲華酒店，爲居停之所。

該隊的全隊名單，經由鄧根臣寄到。該隊此次由前名將伍馬利臣任領隊，他爲瑞典名宿，現年卅八歲，曾十三次代表瑞典參加國際賽，教練是渣臣，前世界好手，九次代表國家隊甲隊，和廿四次國家隊乙隊。

他又在信中說明諾加平與東華組成聯隊訪港的原因。緣自瑞典聯賽落標然門，但不幸該隊有三位球員受傷，一流……故能保持第三名的位置。彼會欲組成一隊強隊伍，使港東球迷能欣賞瑞典的技術，故特向諾加平會接洽，要求與該隊聯合，幸爲接納。

他又指出諾加平隊現在是瑞典聯賽積分表上居第二名，尚有對去屆冠軍埃弗保除一役，若該隊能勝，便可躍居首席。

該隊的中鋒馬天臣，與傳鋒伊，兩腳運用自如。其次爲右輔左泰臣，兩人合作起來，是英表無雙的一對。其他的球將如賓特臣、安德臣等，均屬知名歐洲球星。

該隊的體育道德，亦爲人稱許，於過去卅五年來，該隊的球員，只有一個曾被逐出場，可見是一隊紳士型的隊伍。全隊名單如下：

（門將）軒利‧安德臣，廿七歲。（後衛）依架路夫，廿五歲。尼路‧[illegible]，廿九歲。[illegible]，廿二歲。（中衛）加士文臣，廿五歲。尼路‧依活臣，廿六歲。加士達‧皮臣，廿二歲。（右翼）賓積臣，廿八歲。（左輔）投斯‧佐活臣，廿六歲。（中鋒）柯懷‧馬天臣，廿五歲。比路‧波高爾，十八歲。（右翼）佐活臣，廿三歲。（左翼）阿通‧[illegible]，廿七歲。

仍繼續合作 華協與足聯
聯合邀請外隊 七三分賬辦法不變

【本報訊】華人足球議會，昨（八）日係假華協會召開執委會議，出席者：何鴻略（主席）、徐亨、賀錦、彭弓、郭棠標、黎全、陳鎮洪、鄒展、梁發洪、黎其添、李春林、莫慶、楊子祥、霍仲元、戴淑常、李洪、黎源等。

對于足聯與華協合作邀請外隊訪港事，昨日足聯會詳細討論，結果通過繼續與華協合辦邀請外隊訪港，盈餘分賬亦照原來足聯佔百分之七十，華協佔百分之卅。

足聯在會上，對于邀請外隊訪港一案時，贊成繼續與華協合辦，跟着莫慶表示和……

……分七十，足聯佔百分卅之分賬辦法。

楊子祥則提議改爲五五分賬。

莫慶支持李春林之說，仍採七三分賬。

陳鎮川則提折衷辦法的六四分賬，結果……服。

委員缺席 函請注意

會議者，得由本會去函該委員，將該代表……

韓國隊昨已歸去 盼能與南隊在香港比賽

【本報訊】韓國足球隊五時半，搭乘泛美航機飛往日本，然後轉返漢城。

行前，該隊領隊李鍾甲對記者表示，該隊將在東京作兩天逗留，於本月十一日才由東京飛回漢城。同時，小隊長……

以來在次使中所作，……敗南斯拉夫隊，……他認爲韓國以首……

（國）

聯賽乙丙組成績表
（截至十一月六日止）

（乙組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
流浪	六	四	一	一	十六	六	九
太華	六	四	一	一	十九	十	九
東昇	五	三	二	○	十	五	八
後消	六	四	○	二	十七	十	八
郵局	六	三	一	二	十二	十二	七
太古	六	三	○	三	十一	八	六
銀私	五	三	○	二	九	八	六
中華	六	三	○	三	十三	十三	六
電話	五	二	一	二	九	十一	五
港會	六	二	○	四	十一	十五	四
獄吏	五	二	○	三	十四	十七	四
中健	六	一	二	三	七	十二	四
空軍	六	一	一	四	九	十五	三
區臣	六	○	一	五	八	廿三	一

（丙組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
警察	五	四	一	○	十三	二	九
大東	四	四	○	○	十七	一	八
怡和	五	四	○	一	十二	七	八
港大	五	三	二	○	十二	五	八
漢英	五	二	二	一	十六	六	六
電話	五	二	二	一	十	八	六
電車	四	一	二	一	五	五	四
[illegible]	五	二	○	三	十二	十四	四
天祥	四	二	○	二	五	九	四
匯豐	五	一	二	二	六	十二	四
港會	四	一	一	二	五	五	三
航械	五	一	一	三	三	十四	三
蜆殼	四	○	一	三	三	十	一
天鵝	五	○	一	四	六	十九	一
煤汽	四	○	一	三	一	十二	一

華協籌備香港第三場比賽

在香港第三場比賽，地點，第一是香港，及韓國隊，距離相差不遠，其次，香港足總亦歡迎韓隊第三使……所以，如果一有這機會的話，他將會立即與南隊洽商。（通）

迎戰瑞隊球員 今續集訓 地點改在港會場

【本報訊】足總選出迎戰瑞典隊及南斯拉夫隊的球員四十人，昨（八）日繼續集訓，原定在掃桿埔陸軍球場舉行，但昨日陸軍球場臨時不能供出，乃改在跑馬地內球場訓練。

昨日到場球員甚齊，只有伊尚士、張耀強、郭有、高保強及李國強、黃弘人缺席，其餘卅五人均有到場，從四時許操練至六時餘。

集訓今（九）日下午三時半繼續舉行，地點則改在香港會球場。（國）

菲伊戈籃球隊抵港 今首戰順聯 八時半在修頓上演

【本報訊】菲律賓伊戈港，陣中十六名球員，男子籃球隊，職員一行十九人，由領隊伊西亞領，於昨晚九時十五分，由菲尼拉乘菲律賓航機抵港，今夕八時半，在修頓球場作四場比賽首場，對手爲順聯。

伊戈既球隊爲菲律賓有名的球隊，此次來港作旅行比賽，亦頗爲體育界所重視……

（菲伊戈隊）領隊：依西亞；隊員：阿奴、巴迪安、加邦尼、非施及奴、勒近逕、李托雅、霍加沙……

【又訊】菲伊戈隊定明（十）日下午一時在新國酒家六樓舉行記者招待會，時……

與韓隊比賽 分得九千餘

鄧泰全會議席上報告，最近辦理韓國足球隊在港比賽的統計帳款……共收入四千六百一十六元，足總與華協共分得九千六百……

鯉城會新會所 明日行揭幕禮
蔡世傳出任足球部主任

城體育會會所落成，定明（十）日下午七時，在英皇道六號G座三樓舉行揭幕典禮，招待本港體育界及新聞記者。……職員名單如下：會長洪文理、副主席許經泰、天……

體記會大會 延期舉行

體育記者聯誼會，原定於今（九）日召開週年會員大會，因籌備不及，決定展期，待決定日期後，再行公佈云。

星島反對 排在花墟

【本報訊】昨據有關方面傳出消息，五一七對星島一役，是排在下週五在花墟球場舉行。不過，由於星島認爲花墟如不減收場租，他們將不會往比賽。因此，星島對這一役，表示除非更改場地，或照收百分之卅場租，否則，他們是不同意舉行。因此，這一役將上演否，仍未可知。（通）

五一七對星島

東方冬泳團 新任職員 十一就職

【本報訊】東方體育會冬泳隊，定本月十一日下午六時，假九龍泉宮大酒樓，舉行第七屆職員就職禮，並慶祝成立六週年紀念大會。

柏雨中學 校運會成績

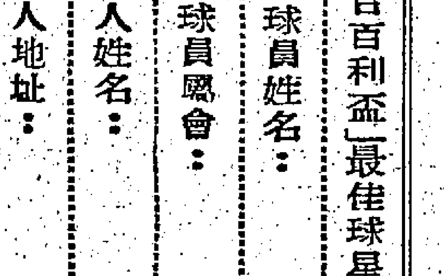
新界洪水橋柏雨中學，舉行校運大會，經已結束，團體成績……

迎戰瑞南兩隊 足總今日選陣

足球總會埠際小組委員會，定今日下午五時，在會議室召開會議，挑選對瑞典和南斯拉夫隊的全港陣容。議程如下：㈠追認第二、三、四次議決案。㈡挑選對瑞典和南斯拉夫隊陣容。㈢擬定兩隊在港的招待秩序。㈣其他有關兩隊訪港事宜。

東莞同鄉會主辦 屬校聯合運動會 明日在花墟舉行

東莞同鄉會及其元朗、大水坑分會，計共先後舉辦學校，日夜校七間，其中日校四間，均屬新建校舍，……一連三天，……明日假座花墟球場舉行。



最佳球星選舉
「吉百利」杯最佳球星選舉票

本報爲推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠聯合舉辦最佳球星選舉兩屆，深獲讀者歡迎。現一九六一至六二年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球員選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作爲獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㈠此項選舉，凡本報讀者均可參加，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者可選過去一週中，技術及球德表現最佳之足球員，依照格式填寫於選票中，所投票數多少並無限制。

㈡凡在香港足球總會註冊之甲組、預備組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㈢選票每星期核算一次，由本報及吉百利廠派員監票。每球員所得票數，俱彙加計算，翌日即在本報體育版公佈。

㈣選舉將於一九六二年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員，當選爲「最佳球星」，將獲得「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。第二、第三名，亦將獲得紀念品。

㈤頒獎典禮，將在農曆新年後隆重舉行。

㈥對於每週投票最爲熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將聯合致送禮品。

（投寄選票請剪下貼在信封外面）

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

跌打後 胃病後

風濕痛 周達文

風濕 筋骨 專科

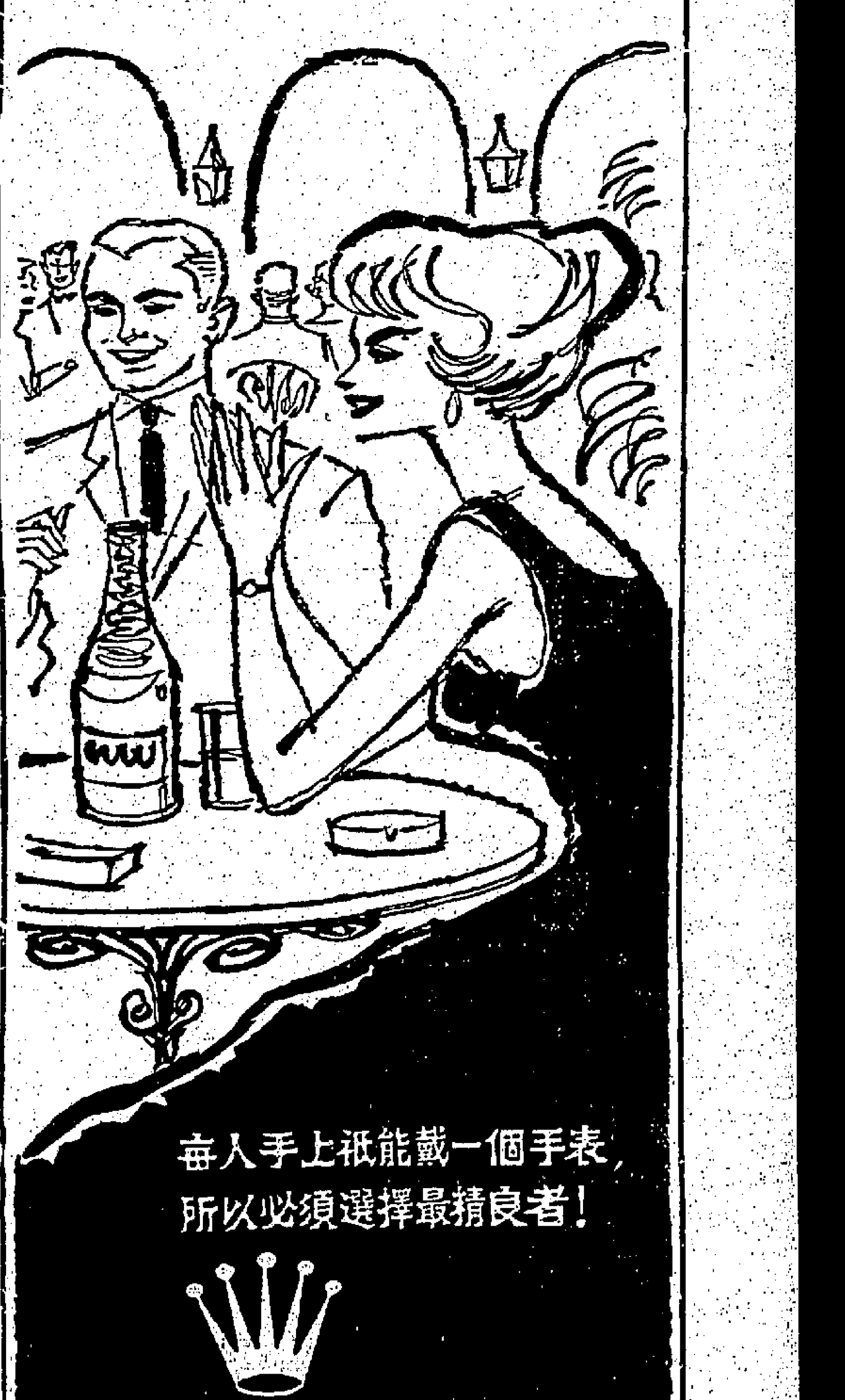
祖傳四代丹方 接骨駁筋 壯血活氣

三天見效 保證斷根

肝風 胸翳氣喘 飽脹腸鳴

腸胃風

中醫周達文診症十點至一點在旺角亞皆老街十二號地下 兩點至六點在中環大道中一四二號二樓

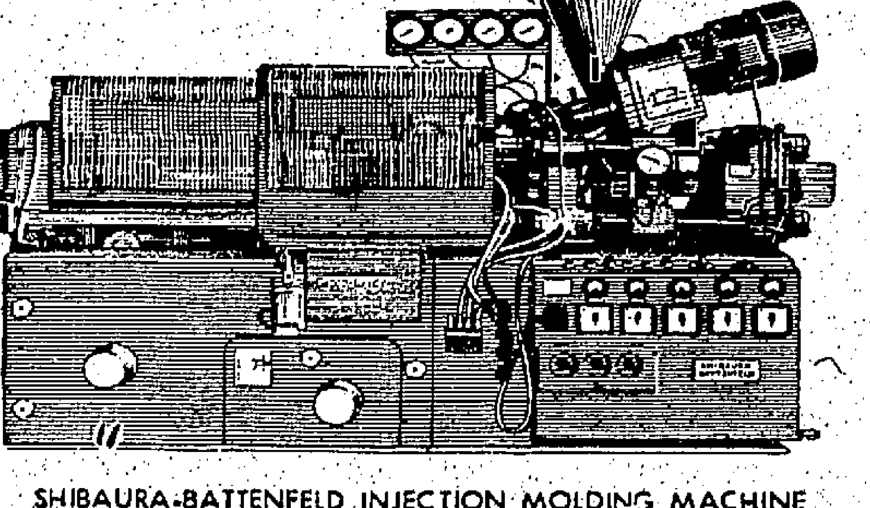


SHIBAURA

超高質品 廉大錢價

亞洲最大機械造廠東芝機械株式會社已與德國"巴電配公司"提携合辦而製造樹脂射出成形機。本品係據特別設計而製造來的高性能機器。

特長：優質廉價、經費較少
操縱簡單、効率頗高
也可無人驅動
安裝面積最少


SHIBAURA-BATTENFELD INJECTION MOLDING MACHINE

造廠 東芝機械株式會社

東京本社 東京都中央區銀座西四之三

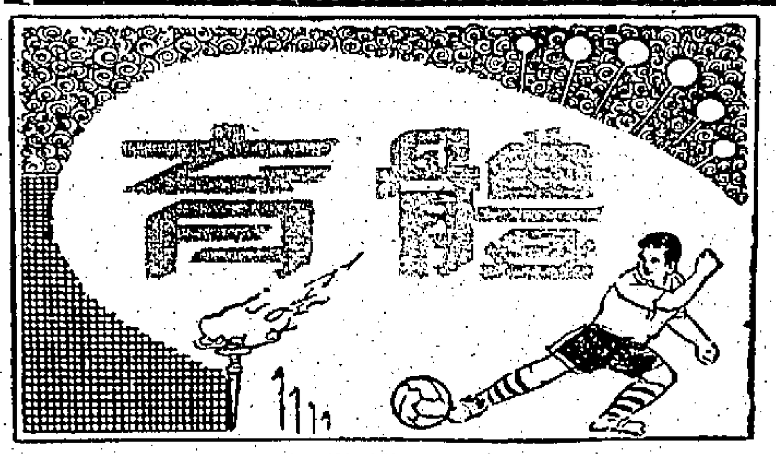
總經銷 日綿實業株式會社

香港分行 香港中德輔道東銀行大廈10 室号 604.606/9

滴必妥

保護兒童健康

……兒童最喜歡食的美味維他命



秋涼後補葯暢銷 近來市價變動大

南韓人參精競爭漸烈普遍跌價
葛肺針疏俏日散庄糖精價扳高

【本報訊】天氣轉涼後，西藥補品，原屬旺銷季節，但人參精市價反為降低，其他西藥價亦變動頗大。

據西藥行消息：南韓人參精大量輸港，種類日多，統計不下十餘種，而新出者售價特平，競爭劇烈，故影響原有者亦一律降價，每瓶跌一元至二元。如：人參雞汁精，市價每瓶由十五元半降至十三元半，新到之南韓不倒翁人參精，每瓶僅售十三元半。而批來未久之人參大補精，原價每瓶十四元，現降為十二元，其他各種南韓人參精，原價每瓶十五元半者，亦多降為十三元半，此價為近兩三年來西藥補品中之最大變化。蓋以中藥補品來源日疏，如當歸等價格高昂，一般平民多無力購入，故南韓方面乘此大量製造人參精，以應港方需求，祇以越出越多，引起競爭，故其價之降低，實為勢所必然也。

至於其他西藥市，亦有變動，如：英國葛蘭素肺針，因存底枯疏，新貨須月底始可運到，故市價狂升，每支由五元漲至六元二仙，配售價仍為四元八〇。七海魚油亦疏，每打由卅四元半漲至卅六元，七海丸每打仍為九十八，總來300C維他命鈣針，批發每支五元半，市價則漲至五元八，日本散庄糖精，市面大盤價每磅由四元八漲至五元一，特級粒者且要五元半。惟孟山都糖庄糖精，因市道非俏，其價反為回跌，每磅由十三元降至十一元。（日）

美鈔價回硬 金市續下跌

K金尾盤二四六·八七五

【本報訊】昨天午市美電價告升，最高報七·五，最高二四七·六二五，最低午市價五·六九五，早市二四六·八七五，尾成五。六九五，午市電盤二四六·八七五，鈔弃價·〇二三七五，去頂概息四角九仙（通天尕報五·六八利淡），上牌現貨交收一千三百両。

期鈔價早市頭盤五·六六八七五，最高五·六七一二五，尾盤五·六七（倫敦及紐約轉賬鈔市），報乙式二·八一二五，及二·八〇八七·一〇二元，上牌現交五萬美元。

宋紙叫價一·三二五，平息。上牌現貨交收五千比索，宋電報一·三二五；鈔電價·〇一，午市叫價一·三二一。

K金價續行微跌，跌幅·七五，金商有目的之最大努力。早市頭盤二四六·八七五，波幅·〇〇一五。K金價還未因某類所發出的疏落與紐走私資金的消息而回升，致欲做成金價好轉而拖住的某一派金商，至是似已盡其手腕。（恆）

（徽州貢菊）由於來途供應既經告減縮，且今年之新貨尚未見有運到，因此，買家對一般存貨價格加乘價，致使舊貨價格得趁勢挺升，目前之三級徽州貢菊每担板至二百四十元。白果售價普遍高昂，買家對此不感興趣，現下之徐州白果每担拆一百五十五元，二級西白果拆一百三十五元。

百合乾貨市底形疏市況，雜用百合價亦不易提高，祇以存貨亦不多，故市況持穩，百合每担拆一百三十五元，二級百合每担拆一百二十五元，綜級小片野合每担拆一百三十五元。（金）

十三元，三級西果拆一百二十五元，市道均欠行流。聞說星洲方面對百合後市看淡，故本港入口白果頗多，方面近期尚缺少星洲方面辦庄之批購。港產腐竹銷情平淡，元朗靚腐竹每一片担拆一百八十五元，二竹度每担拆五十八元。

白果腐竹 市均平淡

【本報訊】雜貨市，最近各途來貨源供應均告稀疏，其售價亦相對的挺起，如付好至觀之金山腐竹，本港存貨不多，每担售價亦由一千三百五十元，漲至一千一百五十元，中途貨，行盤按一千一百五十元。今海防木耳亦有貨運抵本港試市，每担索沽三百九十元，惟銷情則欠佳。

國際原棉價仍高 港紗難平價售出

廠家目前處境甚徬徨

【本報訊】昨日棉紗行市，仍處於莫能興定取大量海外新路拖長，有一個不短的時間。其於國際棉花價格高昂，紗廠紡成棉紗，勢難平價出售，故此現在一般紗廠已感到維持原價兩難，降價更難，這是令到他們彷徨的。

提高品質水準以利推銷，雖然是有利於推銷的一個辦法，但是織造廠家要有新訂價接入，始能購置較多棉紗，故棉紗市的暢港紗粗支供應較見緊淡，十支A級駱駝八六〇元，金杯八四〇元，B級彩花球八〇〇元，C級雙燕七二〇元，紅棉七一〇元。

廿支紗，較有拆出，飛魚針織紗九九〇元，金杯九八〇元，雙環觀音九三〇元，藍寶石九二〇元。幼紗拆成不弱，卅二支飛魚、紅玫瑰一二五〇元，金杯、天官一二四〇元，牛精、紅玫瑰、順風、天官一一八〇元，廿一支飛魚、電話機九五〇元，卅二支馬波一八五元，星月一、八〇元，紅蓮一九〇元，卅支赤坎樓九五五元，廿一支赤坎樓九〇五元，紅蓮一、二五元。

英美滙票牌價 昨又調整降低

【本報訊】昨（八）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將倫敦美滙略加調整，計調整後之滙率比前眾略降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：倫敦電滙賣出價由二·八一三九美元改為二·八一四四美元，買入價亦由二·八一四一美元改為二·八一四六美元，即每英鎊均較前多兒〇·〇〇〇五美元。（金）

股市有榮辱 上落尚輕微

昨日成交總值四百萬元
信託最暢成行情却小回

【本報訊】昨日股票市成交總值四百萬元，無特殊新聞刺激，行情榮辱互見中，一般上落尚微。價升者有：聯合企業升五分，滙東升一角，黃埔船塢升一元，九龍燈升二角半，電話（舊）升二角半，牛奶升二角半，城市酒店升一元，堪富利士升二角，萬國企業升一角。

價下挫者有：大酒店挫五角，信託挫五分，電車挫二角半，太平挫五分，怡和挫五角，南洋紗廠挫二角。茲將昨日各股成交數表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三六八·〇〇	三六八·〇〇	三六六·〇〇	二七〇
聯合企業	九·七五	九·八〇	九·七〇	八、五〇〇
會德豐（除息）	一三·〇〇	一三·〇〇	一二·九〇	一七、五〇〇
黃埔船塢	二四·〇〇	二四·〇〇	二三·〇〇	二、八〇〇
均益倉	三〇·七五	三〇·七五	三〇·七五	三、〇〇〇
大酒店	四二·〇〇	四三·〇〇	四二·五〇	一、三〇〇
置地公司	七二·五〇	七三·〇〇	七二·五〇	一、七八〇
業古公司	三〇·五〇	三〇·五〇	三〇·五〇	七〇〇
信託公司	二·二三	二·二五	二·二三	五九、〇〇〇
電車公司	三九·〇〇	三九·〇〇	三九·〇〇	二、一〇〇
九龍巴士	七四·五〇	七五·〇〇	七四·五〇	一、〇〇〇
油蔴地小輪	一一九·〇〇	一一九·〇〇	一一九·〇〇	一六、七七〇
九龍燈	三九·二五	三九·二五	三九·〇〇	二、九〇〇
香港燈	三九·〇〇	三九·〇〇	三九·〇〇	三、九〇〇
電話	四五·〇〇	四五·〇〇	四五·〇〇	[illegible]
又（新）	四二·五〇	四二·五〇	四二·五〇	八七
又（股權）	一七·五〇	一七·五〇	一七·四〇	六、五七〇
煤氣公司	二一·八〇	二一·八〇	二一·七〇	二、〇〇〇
太平企業	四·三〇	四·三三	四·三〇	五、〇〇〇
怡和公司	二四·九〇	二五·五〇	二四·九〇	六、四五〇
青洲英坭	六四·〇〇	六四·〇〇	六三·五〇	三、六六〇
牛奶公司	三七·二五	三七·二五	三七·〇〇	三、五〇〇
南洋紗廠	一二·五〇	一二·四〇	一二·五〇	三、〇〇〇
城市酒店	三八·〇〇	三八·〇〇	三七·五〇	三〇〇
堪富利士	二六·二〇	二六·二〇	二六·〇〇	四、五〇〇
萬國企業	一二·九〇	一三·〇〇	一二·九〇	五、二〇〇
亞洲航業	三·〇五	三·〇七五	三·〇〇	四、五〇〇
屈臣氏	四八·〇〇	四八·〇〇	四八·〇〇	五〇〇
遠東	二〇·五〇	二〇·五〇	二〇·五〇	一、〇〇〇
澳門證	一四·〇〇	一四·〇〇	一四·〇〇	一、〇〇〇
九龍倉	三五四·〇〇	三五四·〇〇	三五四·〇〇	二、二〇〇
太古船塢	七〇·五〇	七〇·五〇	七〇·〇〇	二、七二五
先施	八·八〇	八·八〇	八·八〇	五〇〇
於仁水險	二九·一〇	二九·一〇	二九·〇〇	一、五七五
天星小輪	二二〇·〇〇	二二〇·〇〇	二二〇·〇〇	一〇〇

（註：上表列出者，均係股票市場有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

港金融行情表

民國五十年十一月八日

九四五K金	
開市	247.500
收市	246.875
最高	247.625
最低	246.875
美鈔期貨	
開市	5.66875
收市	5.67125
最高	5.67125
最低	5.66875
宋紙	
開市	1.325
收市	1.31
最高	1.325
最低	1.31
美電	
最高	5.695
最低	5.69
通天單	
最高	5.6825
最低	5.68

雜幣	
加拿大紙（大）	5.465
加拿大紙（細）	5.455
大披紙	1.829
細披紙	1.822
新勞碑	1.10
荷幣	.992
"人民幣"（大）	.43
"人民幣"（細）	.37
正鎊	15.87
雜鎊	12.66
埃及鎊	10.00
東非鎊	15.15
南非鎊	14.90
西冷紙（百計）	70.00
印尼幣	22.00
法郎（萬計）	113.00
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	150.00
台幣	125.00
台滙	136.00
暹羅（百計）	26.55
寮國紙（千計）	64.00
新貨（千計）	56.00

樹膠市回淡

一號貨報七毫六仙
三號貨報七毫四仙

【本報訊】星洲膠市在本週一開始時曾一度挽升，其後因缺乏英美兩大國際樹膠之需求，市場報盤，海外需求顯得沉寂，常地之膠商亦缺乏吸購興趣，市勢遂呈不支，行情徐而滑落。一號星膠由七角七仙挫至七角六仙（跌一仙），二號星膠由七角六仙退至七角五仙（跌一仙），三號星膠亦由七角五仙降至七角四仙（跌一仙）。

外兩行情，據本月七日星洲消息：新加坡樹膠市場之貿易亞洲聯發強，因週一開張星洲之一綜合蘇俄代輪，依據在星洲備運之十一月份煙花計蘇者祇二千噸之數量而已。由於該綜蘇俄貨輪所付俄之星膠數量不大。同時本月七日又適為星洲之公衆假期一天，樹膠市場休業，致使投機者無意吸收新貨，未能展開交易，同時反復觀望，作吸收利潤，以致影響十一月份之售價，昨日市況，由水一號烟花市況，殊無活動，軟而靜，與有關出售蘇俄貨輪者，未能繼續進行補漲，由於有關者手內數量，已告足以應付繳納昨日市售，換步之蘇俄貨輪需運，是

美國廢鐵出口 今年創新紀錄

首八月總出口七百一十萬噸
輸日佔最多影響港方廢鐵市

【本報訊】運來本港廢鐵市之淡落，而與行走日本之輪船艙位缺乏，影響港貨去銷有關。但美國方面廢鐵輸日大增，亦為主因之一。

據廢鐵業人士說稱：美國商務部於十月卅日發表稱：美國廢鐵今年銷往日本猛增，刺激美國廢鐵外銷在今年刷新紀錄，美國商務部指出：今年首八個月美國廢鐵出口，共七百一十萬噸，共值二億五千五百萬美元；在貨值方面來說，今年的出口比去年增加百份之五十八，在貨值方面則增加百份之六十七。一九六〇年全年，美國廢鐵外銷只七百廿萬噸，共值二億四千二百萬美元。今年首八個月美國售予日本的廢鐵共

豆子市況呆滯

港米價回後 後市仍難測

昨大盤成六千餘包

海上貨運統計

香港單位投資	
首期（除息）	一·一三
二期	一·一五
賣價	〇·九〇
買價	〇·九七
特價	〇·九三

五金市況

星方白米 倒流回港

工商簡訊

商情表 布匹

科學新法 收縮痔瘡 不用手術 止癢止痛

最新發明特效藥劑 根治痔瘡功效迅速

請勿錯失投資機會

投資於第二期香港單位基金
可使閣下的儲蓄安穩獲利

香港單位投資有限公司宣佈
特別貢献五十萬股每股價九角三分
股金於申請時交清
認股截止日期：一九六一年十一月十日
請利用現在香港現實股票行情認購特價股份
可分享香港首要二十六家公司經濟發展之利益
信託資金所投入之股份全部為
香港證券交易所有行情之股票
認股申請書及"簡便投資法"
詳細說明書可向下列各處索閱

香港單位投資有限公司

歷山大厦七〇一室或·香港各首要銀行或·香港證券交易所會員

中央 香港 百日 觀衆 五萬四
光明 皇宮 凱旋 東京 英京 麗樂 金星
陳林鳳家好 厲鳳女 梁醒波
（粵語）一戰定江山
導演：黃鶴聲

邵氏秘密籌拍「紅樓夢」

卡司人選已內定樂蒂演林黛玉

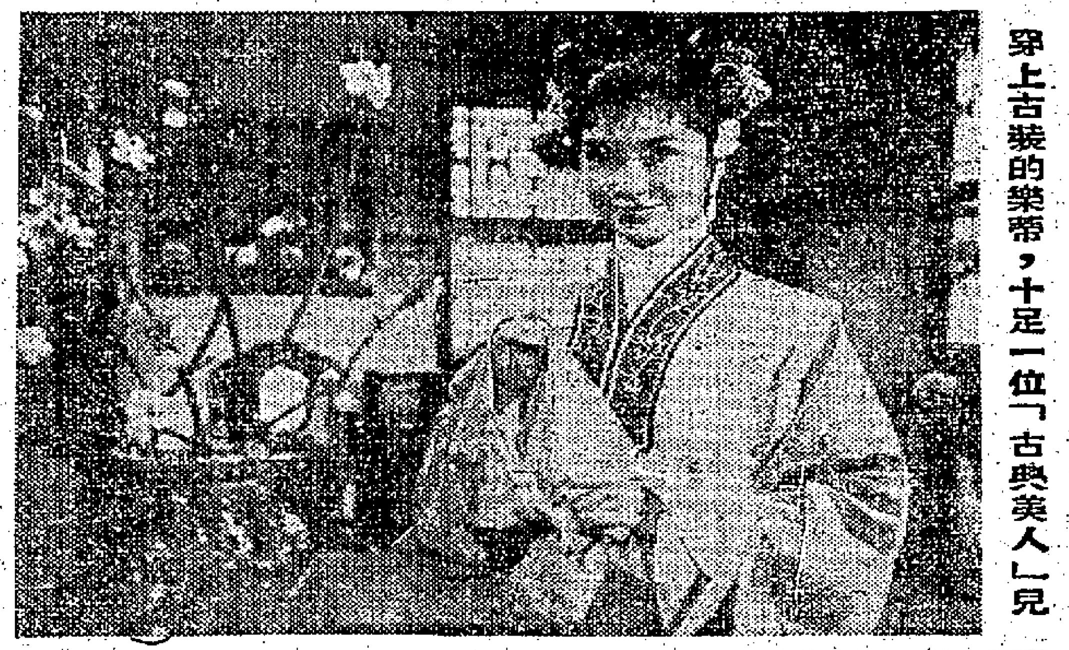
最近電影圈又傳出了一個重大的消息，是邵氏公司繼「武則天」、「楊貴妃」之後，又要籌拍一部更巨大的古裝片，而且是在秘密積極進行籌備工作中。

然而，邵氏進行籌拍的是一部甚麼古裝巨片，為何又要秘密進行籌備工作呢？

原來邵氏公司秘密籌拍的古裝新片，是根據古典文學名著的「紅樓夢」一書改編，這消息昨日已經獲得該公司宣傳部主任鄒文懷予以證實。他說該公司的確是正在積極進行籌拍一部「紅樓夢」古裝片，該部影片是要以動員百多位（影星）參加演出。有一部份主角演員現在每日都在公司練習古典歌舞。恐到為何秘密進行籌拍工作一節的細節，他說該公司拍片，一向到開拍時才予以宣佈的。

至於該片的主角演員人選，他說還沒有作決定，不過圈內人已傳出，邵氏該片當局已排定該片的卡司，由有「古典」美人之稱的樂蒂演出林黛玉那女主角，而演人則為新進的青年導演袁秋楓，而且還擬由袁秋楓演飾寶玉一角為理說可能不用「紅樓夢」一名為片名，對於傳說的消息，該位宣傳主任也不加否認，但祇說到時候便會宣佈了。

另一消息則說，邵氏籌拍這部「紅樓夢」，片中女主角林黛玉的人選，可能由已往影后林黛擔任。然而，以樂蒂與林黛兩位名女星互相比較，一般認為樂蒂較林黛為適合，飾林黛玉則可。



穿上古裝的樂蒂，十足一位「古典美人」兒

春江花月夜如詩如畫

「春江花月夜」是部了不起的作品，它的成功，是整體都有着類水準的表現——故事好，演員好，導演好，攝影好！

提起這片的攝影，確值得大書特書，它把這馬從小漁村，表現得如詩如畫，從中見義，予人印象，特別深刻。

當賀斯保荷蘭與李絲珊瀉臘在調頭談情的夜，及到最後微時分，送娘返家，到巷口時，雖捨難離，一陣痴纏，暗淡街燈照着靜寂小巷，襯托起這對依偎滿底情侶的影子，簡直像一幅出自名家之手的油畫，這鏡頭實在太美太動人了。

原來負責這片攝影的，是大名鼎鼎的積卡瑪夫，他是一位曾得過金像的名攝影師，最近轉任導演，也曾導「兒子與情人」一片，提名競選金像，多才多藝，令人敬佩。

老賈說：「春江花月夜」一片的成功，他付出的力量確是最大的。（附圖是片中一美麗鏡頭）

影壇巡禮　行者

「早生貴子」開拍外景

加緊工作，此片工作期限，早已超過，現在只有快馬加鞭，爭取時間，以便另開新片，昨日開始出外景，片場方面也正在趕搭內景。

丁皓的鴻運午餐

日昨丁皓與林永泰在鴻運樓午餐，林永泰對該處酒菜，大加讚美，丁皓笑道：「這就好了，只要泰兄對酒菜有味口，我們天天來奉陪。」林說：「你作東？」丁皓說：「自然有味口的出錢，我們只是有你的味口。」

童月娟入台作証人

童月娟定下週赴台，此行一方面是開拍新華公司的新片，另一方面是爲周曼華演兒國泰的姊姊官司作証人，根據台北法院的聰明，只須童月娟一証，即可判決了。

情調中培養靈感

汪榴照每日下午六時以後，必到附近小咖啡室去飲咖啡，據他說：「我對咖啡並不感興趣，上咖啡室是享受那點情調。」汪氏大約在那情調中培養靈感。

「天網記」兩主角

加利谷巴與狄波拉嘉

外，偵探片，除了故事「緊張」、「離奇」、「氣氛」十分重要之外，環境也十分重要。環生的地點，是香港、澳門都是理想的地點，最佳的環境，如倫敦，倫敦，是世界上一個最神秘的都市，足以增加偵探片的氣氛，倫敦的霧，又是古老的，更奇怪的是……

加利谷巴的「天網記」便是以倫敦為背景，這一部新片的故事，已是屬於「偵探小說家最後一斯艾力治的」最後一部……

[illegible]

圖為「天網記」片中加利谷巴與狄波拉嘉之造型。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。七時十五分「本週農產品市價」。[illegible]

[illegible]

遊樂花園　荔園

六六B號D六十二號巴士門口直達　六號C六十號二號B七士直達門口

第一劇場（西片）六點三八點正九點九 戰爭打鬥巨片 亂世英雄 加利谷巴主演（全部免費）

第二劇場（粵劇）夜場七點半 荔聲粵劇團 五霸會龍潭（後座免費）

第三劇場（歌舞）（時間）七點八點九點十點 美女金槍（價票）一元二角四元二

第四劇場（粵片）六點三八點正九點九映 威震江湖八卦刀 生死連枝 下集（全部免費）

第五劇場（話劇歌唱）七點半 音樂歌唱 加演粵劇 打紅娘 主僕恩仇（後座免費）

機動遊戲　老少咸宜

動物園　免費參觀

兒童園地　免費服務

晉慶

今天四場獻映

意大利出品神話故事巨製 寶藏英雄千里傳奇 大明星 刺客 國語

伊士曼七彩全景綜合體電影

全片充滿娛樂性　老幼咸宜

神力無比 力士大戰 ……

今天早場 警察與小偷 陶陶 主演

工商日報
資格夠老
消息快確
言論公道
出紙多張
只賣一毫
銷流普遍
雄視港島
刊登廣告
收效尤高
一紙風行
有目共睹

請用　美化　閣下之產業

雪花英坭

用雪花英坭不但可使大廈外表美觀並能防風雨防水濕及永保牆壁內外光滑

青洲英坭有限公司

電話大廈三樓・電話：三六四一二二

寶樹

寶樹咖啡精乃百份之百純淨咖啡，經專家公認為最香純，美味可口且保持咖啡豆原有精華之飲品。調製方便，請即購用寶樹咖啡精。

寶樹咖啡精沖飲方法：用寶樹咖啡精一茶羹，加入開水，奶，及糖調勻，即成一杯芬芳馥郁，美味怡神最上等之咖啡。

請駕臨九龍新新百貨公司　免費一試寶樹咖啡精美味

二安庄零沽每樽 $2.90
四安庄零沽每樽 $5.30

新到　寶樹　咖啡精

總代理　域景洋行

各公司士多均有代售

BC2

巨華納獻　樂宮

昨晚狂滿今天四場請早　注意時間　兩點半　五點正　七點四　九點九　預售三天座票

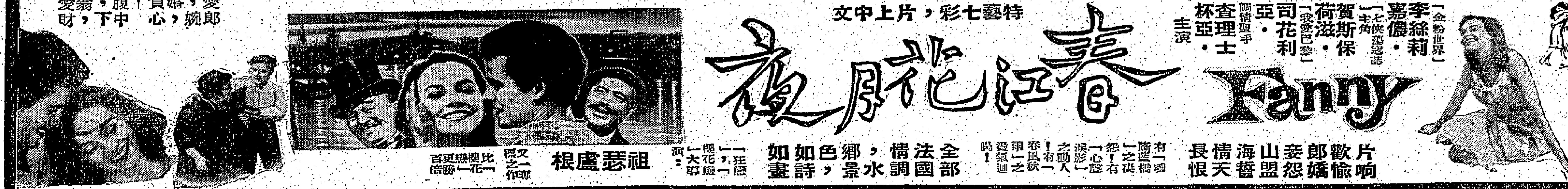
全球輿論、一致好評！

特藝七彩，片上中文

春江花月夜

Fanny

「金粉世界」李絲莉・嘉儂　「七俠蕩寇誌」主角 賀斯・保荷　「我愛巴黎」司花利・亞　「咖啡情聽手」查理士・林亞杯 主演



壯志了為轉願之爲孽嫁寧之　了拒作人種愛受議　愛，婚負！腹，翁愛　郎婉，心　中下，財

祖悉盧根　文豪之一傑作　比櫻花更一勝一籌　狂戀一櫻花一大奇觀

全部國調情，鄉色如詩，如畫水景

有一斷腸之戀！一心之有影一人一春秋風雨漁氣迴　片歡郎姜山海情長響愉嬌怨盟誓天恨

讀者注意！

本報增設九龍及新界代定本報及收廣告處

本報爲便利新界及九龍民衆，刊登廣告及定閱本報，特在新界元朗增設代收廣告及代定閱本報處，地址爲元朗康莊市場壽富街六號仁愛診所，電話爲「三七六」號，辦公時間爲上午八時至十二時下午二時至六時，同時在九龍設兩代定本報及代收廣告處，一爲彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話八〇九六五八號，一爲油麻地上海街三一九號老寶公司電話爲六四三三七九號，辦公時間爲每日上午十時至下午一時，下午二時至六時。

工商日報　晚報同啟

邵氏超特鉅鑄緊張刺激動人肺腑奇情文藝巨片

人人有戲・個個主角

快樂當東部　第九日映　滿

陳厚　金銓　丁寧　鄧小宇　王引　丁紅　李香君　劉亮華　王沖　楊志卿　尤光照　賀賓　石英　朱牧　王月汀　樂蒂　張冲　洪波　李麗華　趙雷　范麗　羅維　杜娟　彭鵬　莫愁

聯合主演

手槍

監製：邵逸夫　製片：周杜文　原著：徐訏　導演：李翰祥　編劇：高立

有寶情，春蕩有寫婦人體，架步生　有場中攝影有風光，偷竊，剪團集繕

榮獲七項國際金像獎

國泰・皇后・皇都・麗聲　不日獻映

虎膽英魂未了情

狄保嘉第　梅琳狄嬌士　米路　合演

市聲

七百二十九年後

每人佔土地一方呎

世界人口急激增加

自二十世紀以來，世界人口急劇增加的程度，已經超以往任何一個年代。據聯合國世界人口統計專家預言：世界人口到了公元二〇〇〇年時，將會增加一倍以上，即六十億。他們在報告中說，在今後四十年中，世界人口劇增的危機，將成爲人類今後生存問題的中心。

一些統計家又曾作估計：在紀元前一萬年，地球上的全部人口約爲一百萬。當耶穌被釘十字架時，世界人口則約爲一億七千五百萬。一八〇〇年，世界人口首闖十億大關。到了二十世紀初葉時，人口卻增加至一倍半以上，即二十億。

無論如何，本世紀的人口急劇膨脹的程度，的確是駭人聽聞的。三十年前世界人口祇有二十億。但到了本世紀六十年代的今天，已突破二十八億的大關。到了一九六五年，世界人口當達三十億人。到本世紀末端時，則當在六十億至七十億之間；世界人口劇增的可怕程度於此可見。

二十多年前，一位人口統計專家估計世界人口的自然增加數額，約爲每年二千五百萬。但到了一九五五年，根據英國有關世界人口的報告，則每天增加嬰孩約爲八萬八千人，每年增加總額則爲三千萬。最近，又根據聯合國人口專家的估計，世界人口每年增加約爲四千五百二十萬人以上。

以中國、印度和日本的人口膨脹的速度最爲驚人。在過去十年之內，它們在人口增加方面，比起五十年前對上十年已增加了一倍。結果，所引起的危機非常嚴重，影響所及，將使許多國家的農業和工業計劃，全部失卻預算，此外，諸如住屋、衛生和教育等複雜的問題也給世界人口劇增的速度牽連在內。

照目前世界人口劇增的程度，實是大駭人聽聞了。假若我們不設法加以阻止這種可怕的現象，則再過若干年後，世界人口過剩的程度，將會更爲嚴重，那時，人類將無可排之地，無可住之所；災荒和飢餓將會降臨這個地球，那時人類將遭受這類的命運，我們是不難想像到的。（涉雁容）

另外又據人口專家布朗謙士的估計，照目前這種增加的速度，到紀元二六九〇年時，則距今七百二十九年，世界人口將增加至一百三十億；地球上所有的陸地，將會擠滿了人，那時每人所佔的土地面積祇有一平方呎而已！

世界人口急劇膨脹的原因很多。一方面是由於現代醫學和衛生進步的結果，人類的壽命大爲延長，我們的嬰兒不再夭折，另一方面是由於人類生育率一直在提高中，而死亡率則又大爲減少；換句話說，這便是世界人口急劇增加的表現。

目前世界人口最多的國家是中國、印度、蘇聯、美國和日本。中國人口約爲六億七千萬，印度約爲四億四千萬，蘇聯約爲二億，美國約爲一億七千萬，日本約爲八千萬；以上五國之中，五國人口的總和，約爲世界人口數目的一半。

怎樣選擇醫生

我們知道：每一個掛牌行醫的醫生，他必然是大學醫科的畢業生，除了醫學博士（經過外國留學，並獲得某項名銜的）之外，差不多每一個西醫生的資歷和經驗、教育程度等等是一樣的。

因此，我們用什麼方法可以找得一個好的醫生？同時，我們也有着這樣的疑問：怎樣才算得是一個好的醫生？

美國的「暇思」雜誌，就曾以這個問題，訪問了大部份目前在美國行醫的醫生，所得的結論是——

㈠當你準備着找一個醫生之前，你應該向朋友們調查一下，然後再下結論。如果你找到許多人都會忽略。但上述各點，我想……

㈡你也不妨向醫生調查一下：他的辦公時間怎樣？是否願意夜診？——尤其是你家裡有孩子，更不應忽略。

㈢由於每一個醫生的收費不同，所以醫生的收費多寡也應該調查一下。包括：到診收費如何？體格檢驗？和外診等等。

㈣你還應該知道：這位醫生是否專科醫生？是一家醫院服務？……

㈤除了上述的必要的要點之外，更不妨試試看：當你候診時，他是否很留心的聽取你的病情？

了一個合意的醫生之後，就不必經常轉換了。今後，這些小節是應該留意一下的。（如玉）

俳兒

南宮博

相對

於是，李世民格格地笑了，他體會到楊妃此言的用意！自然，他不會願意以自己和低能的兒子並提，不過，對於俳兒，他不能否認自己的喜悅與兒子相同。

他們所關的，都是俳兒所不懂的。她顯然被他倆促起來，同時，她殷感她以爲，皇帝看着自己的那一雙眼睛，是不懷好意的。於是，她想老實辭出。不過，她又因此而恐慌起來！這是第一次入宮，宮廷禮儀，有一定的禮節，好像，皇帝不先走，自己是不能先離的。她瞪了楊妃一眼，似乎，她求取指點。

可是，她錯了！楊妃恍會了她的意思，在雙方目光相接觸的時候，淡淡地一笑，隨說：

「俳兒代我在此侍候皇上，我小入更衣——」楊妃說完，轉向皇帝告罪，就施施然而去。

俳兒着急了！可是礙於宮廷的禮節，她又不便有任何表示。至於李世民，似乎很欣賞楊妃的見機。他格格地笑着，屏息不語。

——他的笑靨還驟在俳兒。她垂下頭，李世民滿足着自己的視覺！現在，他看的不是俳兒，而是從俳兒的身上搜尋過去的情人昔昔的影子。

一個短促的緘默之後，李世民站起來，踱到她面前。

俳兒越來越緊張了，她傾聽着皇帝的腳步在自己的面前經過，再回轉來！

（四五）

冬天又來了！

扯東拉西集　南蛮

冬天又來了，我說的是一些冬藏的動物。

許多昆蟲是冬藏的動物，螞蟻、蜜蜂也是冬藏的，蛙和螞蟻蜜蜂也是冬藏的。蛙日出而作，日入而息，奔走覓食，把所餘的食物儲藏起來，一到了冬天，蛙就把穴封了，螞蟻把蛭封了，蜜蜂也把巢封了，過了冬天，到明春才出來活動，如果沒有人去騷擾牠們，牠們的生活是過得好好的。

人是怎樣呢？說生活的規律，人是比不上動物的，人類社會，比動物界要複雜得多，能夠跟着季節活動的，可謂絕少絕少。例如在冬天，不少人還是在冰天雪地，寒風料峭中掙扎着，不然，他們的食料可有問題。然則人爲什麼不學蛙、螞蟻、蜜蜂把食物儲藏起來呢？這是誰也懂得，可是，這不是人人可以做得到的事，一天辛苦，能夠得到溫飽的，已算難得，還說有餘儲藏嗎？正如上面說，人類社會，比動物界要複雜得多，這就包括了掠奪搶取和擾亂，人的生活就無法做到勞動和勞動價值相等，也就不能循着一定的秩序安定下去，就算有所積蓄的，忽然來一個變動，也就得從新幹起了。

勞動和勞動價值相等，和安定的環境，這是兩個生活合理的條件，等于動物活動一般，牠們的生活是不虞匱乏的，牠們並沒有科學的利用，全靠牠們簡單的覓食本領，比方一群螞蟻，我們常常發現牠們的穴裡藏滿了食物，人自然不會比螞蟻低能，而人却有着飢餓的事實，原因就是人類自己的爭奪，強者欺凌弱者，故有所謂「朱門酒肉臭，路有凍死骨」的不平現象。這就是說，由于人類社會的勞動和勞動價值不等，生活環境不安定，所以會產生飢餓的事實。

這說法，特別顯著的是多年來中國大陸的情形。這僅是「自然災害」所造成的結果嗎？可以說關係極微，主要還是人謀不臧。勞動者把他們的勞動成果，一一給特權者搜括去了，這就是勞動和勞動價值不等，同時，勞動者的自由，儘管小小，也被剝奪限制，加以今天什麼學習，明天什麼運動，把生產力在時間都奪去了，又叫牠們從那裏來的食料？更從那裡來的儲藏？

且說大陸裏的動物吧，山野間可食之物都被搜括光了，動物界當然受了一個大騷動，而且，連地下的蚯蚓，身上的蝨蚤最微小的動物，都已經成了飢人們搜索的對象，這是原始野蠻時代所沒有過的，這刻已經變了，動物且如此，人是怎樣的呢？可想而知了！

據說去年的大陸冬天，人民們盜挖防洪堤上的爛沙包，和以山草充作棉被，今年又如何呢？頭殼已公開說棉花失收，棉被固然甚想，稻稈山草，恐也比不得去年吧！冬天又來了，但是大陸同胞，恐怕連蟲蟻不如！

據說去年的大陸冬天，人民們盜挖防洪堤上的爛沙包，和以山草作棉被，今年又如何呢？

會說話的石頭

在美國黃石公園對開，有一塊巨石竚立於一條大河旁邊，它是長方形的，假如一塊麵包，而它的峭壁就像刀削的那麼直，足有四百八十多尺高，在某種情況下，它會發出很低沉的聲響，因此有人稱它爲「會說話的石頭」。

每當陰晴不定的季節裏，那塊石頭就會有極細碎的說話聲隨風颳出，要是在夜間，更清澈；廣闊無際時，但那聲浪很奇怪，若隱若現，彷彿在呢喃着兒語，或依稀像俏俏細語之類的聲響。這座石頭山在古時被稱爲「佾佾石」，含意是狐狸，何以它會喃喃自語呢？這個謎有幾十種奇異的傳說，但直至一九四八年才給美國派出技術人員攀登絕壁後才探得個相。

原來在靠近峭壁上端，有一層構造特殊非常奇怪的石層，它的內部有一部份是風化過石，性質有若幼沙，但在外邊却給一層花崗石所蓋着，因此，凡在天陰欲雨之際，那些聲響就從它內部的幼沙被雨水滲透後逐漸蒸發時所發出的，反轉來說，假若是先晴後雨，就不會有這種現象，因此，要是在岩石外邊吸熱，而裏面却是潮濕的話，才會有怪聲發出現，這純是物理學上的現象，一點也不奇。

以前，很多人爲了研究那種怪異的聲響，特意從科學家找尋解答，但結果每一個人所聽到的都很不同，於是在崖下面，靜心聽了一陣。

千萬遊客遊玩的勝地，人們寧願相信那些奇異的傳說，也不願從科學家找尋解答。因此，由於這種心理所影響，每年總有過萬的遊客，從附近或遠方到那座崖頂下泛舟夜遊，一邊聽崖頂下的低沉細語，使不期而然地穿越了一段思古的幽情，因此會說話的石頭名遍全球。（賽武士）

凌波學士

凌翁

四、心血迫償憑薄倖

崔棠聲答之曰：「承程先生以此盛意，敢不努力自勉，以副所期？」程抗生又謂之曰：「西諺有言曰：『助自助者』。今崔小姐旣能自助，我不過是盡吹噓之力，以助其成。」崔棠聲因此，容色微動，低聲微笑。程抗生察其今日雖非濃妝豔抹，而眼話前日赴軍部求程師長題詞時，儼有笑迎人之意，如其明日者，知其有所求於人時，求之得否？亦未可料。凡人有求於人時，患得患失之心，足交織於其間，緊張之狀，容態爲之減色，此一時也。

求之旣得，喜旣能償，心爲之快，容態亦隨而嬌妍。此祇心理，由內而呈於外，女子比男子尤爲易見。程抗生因能察女子心理者，故於崔女之狀，懍然而得其故，不禁驚而謂之曰：「崔小姐勉之，我與非常人，對於我偉長亦非虛說，我信崔小姐前途遠大，必能從心而願，信心之堅，有如鐵石。」語已，又前而握其手，作預祝之狀。

初次訪友，而兩度握手，其情之熱烈，可想而知。況此時握手者之對方，乃爲一男一女者乎？又況握手熱烈之故，乃女方向男方有所求於前，男方代爲吹噓而能償其願者乎？是此種握手，與尋常友誼不同，而超乎友誼之動機，其甚亦然於是。況程抗生小有才，欲又不俗，更易助女子之追求，而崔棠聲知明而多情之女子，心竊喜其久慕同心，今與程抗生爲同心，念不容失之交臂，乃移坐至前，與謂之曰：「我昔日之歌譜，亦非名手所編，詞句不能纏綿，節拍多不協，此敝國樂失敗之原因。」

程抗生聞此，正中所懷，而又故作謙虛答曰：「歌譜詞賦之流，此事最難，甚欲一觀程先生大筆，頗其勿辭。」以副程先生之期望也。修正歌譜之事，將三兩本歌譜修正之，方能救暑應來；知其失敗之所由，正宜補救之，庶不致重蹈覆轍，鄙意欲從出發向方之時，先求修正歌譜之事。

程抗生聞此，正中所懷，而又故作謙虛答曰：「歌譜詞賦之流，研之者，圍寧，研之者於元代，明清曲學，已衆、非通曲學者，未易着手。而在文學界上，未能占正之位。民國而後，文學之士，列『曲學』爲一門，與詩詞同爲重要，於是研究之者頗多，不以伶工之歌視之也。然既成爲文學一種，自有其曲折高深之處，淺學者未易涉其藩籬，以我獨知，何能任修正歌譜之役？」崔棠聲答之曰：「今北方梅蘭芳、程艷秋，可稱當代名伶，而其曲本，皆由當代詩人爲代編之，故梅程二伶，以色藝並優，馳譽劇壇，至今不替。倘其非得詩人爲之代編其劇本，又何能一至於此乎？」「我非詩人詞人，而崔小姐乃以此相委，愧惶惶然不敢應命也。」

（六〇）

山川人物

錢唐蘇小是鄉親

袁子才用唐人「錢唐蘇小是鄉親」句刻一私印，大遭某尚書訶責，袁曰：「今日觀之，公官一品，蘇小賤矣，誠恐百年以後，人但知有蘇小，不復知有公也！」袁氏風貌，於此見之。　斯依廬

袁子才隨園詩話曰：「余戲刻一私印，用唐人『錢唐蘇小是鄉親』之句。某尚書過金陵，索余詩冊，余一時率意用之，尚書大加訶責，余初猶遜謝，既而責之不休，余正色曰：『公以爲此印不倫耶？在今日觀，自然公官一品，蘇小賤矣，誠恐百年以後，人但知有蘇小，不復知有公也。』一座囅然。」此文雖寥寥百數十字，但袁氏之人品儀度，不覺躍然紙上，觀文論人，十不離九矣。

袁枚，字子才，號簡齋，浙江錢塘人。天生英挺，年二十四即高登科，任翰林院庶吉士，後知江寧、溧水等縣，所至有政聲，非徒以詩文著也。三十三歲丁父憂，即退休不出，卜居南京小倉山之隨園，怡情詩酒，縱情山水，以後更與文壇人士，詩酒往還，獎掖後進，閨秀從學隨園者，皆一時之鍾靈。又招集女弟子，結詩社，研究文學，刊有隨園女弟子詩，至今爲人傳誦。

抒寫性情，反對規律格調，尤具膽識，即其時之文學革命家也。綜其一生，當時雖許之，稱爲一代之宗匠，不免與正統派爭鋒，所謂「正統派」，「學者」之類，然固無損袁氏大家不移之文學地位也。袁氏十二歲就學，十九歲游庠，二十四歲入翰林，一氣呵成。一見許爲國士，非碩學宿儒，不能至此。

袁氏年踰八十，猶精神矍鑠，何以有此？

「已未朝考題是『賦得因風想玉珂』。余欲刻題一字，有句云：『聲疑來禁院，人似隔天河。』諸總裁以爲語涉不莊，將置之孫山。大司寇尹公與諸公力爭曰：『此人肯用心思，必年少有才者，尚未解應制體裁耳，此庶吉士之所以需教習也。』余之得與館選，受尹公知，從此始也。……」然亦險矣。前代之「感恩知己」，視房師爲恩師，非無故也。

袁氏於中式後，即年一榜題名，洞房花燭，「金榜題名」、「洞房花燭」，在前代讀書人生無上光榮。詩話中錄長安師友贈詩甚多，不及備錄。錄程晉芳（後拜相）詩：「一金蓮花下沸笙歌，寶帳流蘇散綺羅，此日鍾娥逢織女，新官人似舊嫦娥」……

半靜寂地帶

丹尼

秋季大馬開彩，後天開彩，銷數已超過三百萬張。

人們祇知計算頭獎彩金越來越多，却很少去計算獲會越來越少，所謂知其一不知其二者是也。

× ×

英郡主在鄉人公宴席上，說了兩句很「拋道」的廣東話，頗有語驚四座之妙。但一些「老廣東」却認爲那是「英皇學語」。

「英皇學語」，和香港流行的「學官英語」，實在各有千秋也。

× ×

英郡主作狗學劇，以郡主說廣東話爲例，有人認爲郡主一定很快就能唱學曲。

這是對的，因爲她所唱的學曲，必須要用「字正」才能使人聽得懂也。

× ×

有個電影界人士在公開演講香港電影演員生活時稱：明星的面孔多，但明星的眼淚不見得會比窮苦人多少。

我們祇在銀幕上，看到明星們的啼啼哭哭鏡頭，已經比一般人多得厲害了。

第二個吻

菊池寬作・成仲恩譯

十一、落花繽紛

就這樣過了十二點鐘後，宮田終於被村川送還來問了。

「是的，還差一點！」

「反正我還要加菜修改的，大大地概就得了。」

「是嗎？」

村川雖然這樣回答，但心裏感到一種給人小覷了的不愉快。

他譯完文件時，已是下午一點過後。而譯不到十頁的說明書，竟花去了這麼長的時間，他自己也覺得有點不好意思。

宮田戚戚就就地走到宮田那邊。

「村川兄，此後今晚要請你吃晚飯呢，請你記着吧！」

若在平時，村川當然是會很高興的，但在身心都失去了平靜的今天，他甚至連君子賜宴也想推辭了。

「今天，我……」

「別推辭吧！聽說社長有話要跟你談呢！」

村川無可奈何地答應了。

二、

「今天你是主賓，就坐在這裏吧！」

宮田硬把打算坐在末頭空位的村川，拉到今井身邊，自己則與司機並排而坐。

據說宮田與今井是同一間中學的出身，因此他不但以庶務主任的身份受到今井的信任，而且還是今井底遊樂生活中的一個追隨者，一個好伴侶。

今井叼着金口香煙，笑地口瞇瞇對村川說：

「我很早就想和你好好談一談的了。不過，總是沒有空！」

「我才應該早點找個機會向社長道謝才是呢！」

村川致謝過學生時代承他資助學費的盛意。

「學文的話就免了吧！我甚至連這樣想都的呢，像我這種人照顧學費不够的學生是當然的義務呀！同時在被照顧的一邊說，不論照顧的人是誰，也不必引以爲恥吧！你也大可不必向我謝甚麼呀，祇要你能成爲一個有爲的人物就好了。我當然我希望你未來在我們公司服務，不過要是你不喜歡的話，隨便你到甚麼地方去都可以的呢！」

今井擺出很通世故的表情說。

「那裏的話，你太客氣啦！」

村川內心稍覺難爲情地這樣作答。

（四〇）

娛樂・新華・豪華・香港・利舞台・樂宮・皇后・皇都・麗聲・樂聲・大華

今天續映欲看從速　時間：兩點四・四點十・七點四・九點九　寶電影業公司聯合綜藝新片　江湖浪子 THE HUSTLER　保羅紐曼　琵琶羅麗　片上中文字幕　各報輿論一致好評！

連日滿，今請早！　和路迪斯尼製片大家傾力製作又一動人巨獻　馬戲王子 TOBY TYLER　全部七彩！劇情有趣；老少咸宜；

今天兩點半正四點七點九點九　映獻　李莉儂賀保滋查士亞司利　嘉絲・斯荷・理杯・花亞　春江花月夜 Fanny　特藝七彩 片上中文

越映越旺！今天請早　是初冬進補的歡笑維他命　THE HONEYMOON MACHINE　糊塗密事

昨日滿今請早　邊塞殊死戰 CHEROKEE WAR—FIRES FLAMING... OKLAHOMA TERRITORY　天網記

港九首輪影院聯合廣告

京華　真光　中央　金陵・國民・金華・新舞台　三戰定江山　血濺山河　唐伯虎　如花美眷　林森好　汎濫　狐色宮春　血海生餘

最後今天　林翠　李湄　張揚　TILL THE END OF TIME　紅顏青燈未了情

今天繼映滿　全部七彩　百鳥朝凰　任劍輝　吳君麗　譚蘭卿　梁醒波　半日安　歐陽儉　任冰兒　靚次伯

京華・新世界・百樂門・東方・好萊塢　血壯香艷士魂后　香港之夜　蒙古王家城屠戰　泰山尋寶　海上蕩寇誌 Pirate of Tortuga　馬戲千秋　十誠　五門龍

宏興鷓鴣菜　兒女患病不必徬徨可服以宏興鷓鴣菜立即恢復健康　如仍有未明請來函索效驗報告書　宏興有限公司

敬請廣告客戶注意　逕啓者：貴客戶不論直接或委托任何人經手刊登本報廣告，應付之廣告費必須憑蓋有本報收銀圖章及經理私章之正式收據方可付款，否則如有誤交本報概不負責，此啓　工商日報 工商晚報 謹啓

本港新聞

六十三人被控非法入境 領身份証被揭發

法官分別輕判簽保或銷案

【新亞社】六十三宗去兩月內，未經移民局許可擅自入港境者，非法入境案，昨日上午在銅鑼灣裁判署由法官審訊，昨日大部份由法官運用裁判司權力判予銷案或簽保，此乃多月來法庭在一天之內判決該類案件之最高紀錄。此批六十三名非法入境之人，乃分案控訴者，昨日上午個別審訊，需時四個鐘頭之久。此六十三宗，包括十九名女性，皆屬最近向銅鑼灣大厦人事登記處申領身份証時，被查出在港非法入境者。該四十名被告人，大部由法官運用裁判司權力判予銷案，一小部則簽保放人。

十名因申領身份証而被揭發非法入境之被告人等，申明決庭對彼等從輕判處原因，大部來港已久，且多數已覓得職業，解決生活，彼等在港絕無犯案紀錄，倘若判彼等入獄，使彼等留下犯罪紀錄，影響前途，且於出獄之後，可能失去職業，故法庭以上述理由，將犯者簽保或銷案放人云。

北區二十三名漁民，乃在本月五日偷渡入境，非法在新界登陸，昨日受審時，彼等自認乘漁船來港，將於六月後再返大陸云。法官判彼等入獄三週。

澳門械刧銀號案

先後有兩葡警涉嫌被拘

警方對該案甚重視 且疑與「劉死牛」案有關

【本報澳門訊】葡警九八〇號范尼士，因涉嫌在庇勢街中，更換便服，步後持械行刧下環之天利銀號及十月初五街之同利找換店，上月自首後，即被司法警務署予以拘留。初時被懷疑者，為由警務身份，搖身一變而為行劫大盜而已，其後經多次偵訊，而刧案之內情，似有新發展，刧銀號甚至店伴，疑為不止一人所為，乃經詳細研究及偵查下，傳聞尚有一至二人共謀行刧，因此警方人員正積極展開偵查工作。

前（七）日下午九時，又有一名智仙度編號「合山仔」編號五一九號警察，亦被警務司法處傳訊，直至昨午仍未離警局，傳說亦因涉嫌與天利、同利刧案有關。兩名涉嫌與案有關被拘查之葡警，均為「土生」，乃三區交通警察。

市面傳說：參加此行刧之人員，涉嫌者共為三人，除刧銀號錢莊外，並傳尚有「劉死牛」案件，亦涉嫌在後等所行。至於真相，須俟有關偵查完結正式發表後始能大白云。

孫秉樞昨飛曼谷

偕雷達表董事轉澳

雷達表廠董事會逸非博士，本月初由瑞士來港，作業務考察，以配合港府吸引遊客來港購買之計劃，邀請港九代表商討推銷雷達表，並展示雷達表之高度發展。為本港代理太平洋行鐘表部經理孫秉樞氏，孫氏將偕雷達表商於本月下旬返港云。昨午乘印度航空公司機飛曼谷，轉赴澳洲，昨到機場送行者有香港大表商及友好百餘人。孫氏在澳洲期間，將舉行盛大之「雷達表之夜」，與總批發商歡宴各地官紳名流、表商及文化界，料將有一番熱鬧。

左圖：孫秉樞與送行親友攝於機場。

常安大厦開始建築

【本港訊】百安置業公司承建：常安大厦，以低廉價格供應，現已開始建築，完竣後可供……三百二十二號，與建常安大厦十三層大樓，該廈位於彌敦道最繁盛之地區，交通便利，地下樓上均可供各種商業用途，該廈樓梯一伙，係兩梯一伙，最大特點，該公司特別商，現該公司經理李伯常，為酬謝顧客起見，在十天內，決照價九折優待，印備有詳細說明書，歡迎索閱。又該公司在柯士甸道與建之百安大厦工程，加速進行，所存無多，希各界人士從速洽購。左圖：常安大厦之模型。

香港至德總會

選出首屆理監事

【本港訊】本港吳、周、蔡、翁、曹五姓之至德總會，本月六日假座德輔道中波斯富大厦吳氏宗親會召開常務委員會，並選出首屆理監事，當眾開票結果，當選理監事者有：翁仲、吳達、曹灶、周雄、吳啓光、曹志雲、周思榮、吳文慶、蔡文華、周文翰、吳錦明、翁照垣、周康盛、周日新、吳國祥、吳文庶、蔡大恩、曹春、周福、吳灶、翁新、蔡鐵錚、翁國冕、周海、吳仲等，即將籌備正式成立云。

長壽參精茶暢銷港九

【本港訊】港九洗華行發表稱：該行總代理大華藥廠出品長壽牌人參精茶，行銷以來，深受各界歡迎，因其功效卓著，定價低廉，誠為最佳補品。服用簡便，諸凡病後體弱，腦虛百損等症，服後有意想不到之功效，並可預防各種病症云。

兄弟牌衣車

大贈送最後三天

據祥泰行發表稱：兄弟牌衣車，可比美世界名廠，自行銷東南亞以來，供不應求，本港代理祥泰行自開辦門市部後，每於十月週年紀念舉行大贈送一次，今年大贈送於本月十一日終止，故連日來購者擁擠異常，尚有三天，購者從速。以前經出之贈券，請於今日起到取，因船運影響原故云。該公司又於彌敦道商業中心區購得……

大批古玉古畫

在流沙行陳列

據港澳收藏家永珍寰宇人何氏發表稱：本人收藏之古物，包括安陽出土，商代王化大字、萬年王化木、錢布、周代王子玉器、大刀、王璽等十餘件，另有古瓷多件，定本月九日起，假大道中五號法國銀行大廈流沙行陳列，並自九日起，逐日拍賣，補充訂日期拍賣。

雪白牌雪櫃廣告獎

上月中獎人文錦濤領獎

雪白牌雪櫃十月份贈送雪櫃廣告獎，已由北極洋行有限公司顧客張得，住九龍長沙灣道發源街舍E座二樓，得六立方尺雪櫃一個，昨晚文錦濤太太親到北極洋行領獎。雪白牌雪櫃優點多，在本港總代理為東泰貿易公司。圖為文錦濤太太（右）昨往洗成道北極洋行領獎，與該行劉流倫（中）周燕萍（左）兩小姐合影。

交通版

鐵行公司貨輪 嘉彼達今日抵港

泊西環B十五號泡十日往非洲 娜渣明日抵港十一日航赴日本

【本報訊】鐵行輪船公司貨輪嘉彼達號（GARBETA）自日本航，按航程，今（九）日晨早六時即可到達香港。該輪在港逗留一日，於西環海面，B字十五號浮泡，落貨後，擬定明（十）日離港，經新加坡前往非洲。該公司另輪娜渣號貨輪（RAJAH）則由非洲載運貨物前來遠東，經新加坡航行來香港，照預航期，如無其故，當可於明（十）日航抵本埠。該輪在港停留一日，上落貨件後，擬定（十一）日離港，繼續航赴日本。

圖為前日抵港之旅日美僑度假觀光團在啓德機場留影。

旅日美僑觀光團 來港遊覽與購物

旅日美僑來港度假觀光團，由布魯士夫人領導，遊覽及嘗試中國菜外，並大量購買衣物及日常用品，以備應用。是團婦女十一名，其中僅一位是男人，前日乘民航超級號客機由東京抵港，作為期一週之遊覽。布夫人稱：她們久仰香港風光美麗，物價廉宜，此次除……

瑞航班機 過往乘客

一瑞士名作家及出版家，現在港搜集香港工業及生活之詳細資料，以便撰寫其港之書籍。最近關於香港之著作，渠為馬丁赫里曼博士，現任瑞士出版人協會主席及大西洋月刊編輯，渠並為一著名國際攝影家。赫里曼博士於本年五月中曾來港一次，現再來港，搜集其香港事業所需之更多材料，他與閘片。其此次來港對本港之主要興趣……

香港風光紀錄片

獲康尼斯高級獎

世界旅行社經理及香港旅遊協會代表，由香港旅遊協會攝製之「萬家燈火照港九」之香港風光紀錄片，參加在康尼斯舉行之美國旅行社經理人協會代表大會後，獲該會接受為最佳紀錄影片之一之高級獎。渠於前（六）晚由貝夫總司及該公司其他職員，乘瑞士航空公司班機返港。

中持人沈容美，現乘瑞士航空公司班機作東京、香港及曼谷之旅行，渠日昨曾抵港遊覽，渠不通英文，只能說法語、德語，在港旅行時，單憑手勢作語，及隨帶之地圖，曾遊覽香港及本港各地，甚感愉快。渠於前（五）日由港乘曼谷。渠稱：余雖不能說英語或華語，惟各人對我甚有幫助，且態度和藹。余憑余之小幅手繪地圖，及以手勢作語，曾參觀各名勝，及找到余欲前往之各處地方。

東南亞遊覽團 首屆團員返港

二屆團員下旬出發

本港大地旅運社發表消息稱：該社首創之東南亞遊覽團第一屆團員係於十月廿日乘國泰客機出發，至前（四）日結束，部份團員因香港參觀港，部份團員由曼谷返港，給予遊客之良好印象，咸認為東南亞旅行社之服務週到，所到之處，詳細介紹，招待週到，並有部份團員因對泰國風俗，印泰等地之景物留戀，偕行三天。

現設此之第二屆東南亞遊覽團決定本月下旬出發，可到馬尼拉、曼谷等地，部份團友已開始辦理手續，欲遊者從速，電話：三一四四四、三〇〇二一、三三六〇。

美汽車會旅行團 經港轉飛台遊覽

美國汽車協會人士之遠東旅行團一行九人，由該會旅遊部經理雅路率領，在港遊覽一週，前日乘民航公司超級星座號噴射客機離港飛台，將在台小勾留數天，並訪問日本、菲律賓、新加坡及曼谷，然後返美國。

圖為前日乘機赴台遊覽之美汽車協會遠東旅遊團。

日本航空公司 旅行社遊覽團 考察港旅遊業

【本報訊】日本航空公司之旅行社遊覽團一行十二人，於前日下午由東京乘日航班機抵港。他們此行係來港考察香港旅遊業，在港作五天逗留，然後返美國。（杜）

截信時間

今（九）日（星期四）空郵：泰國、巴基斯坦、印度、北婆羅洲、澳洲、紐西蘭……信件上午九時；非洲、英國、美國、瑞士、法國……信件上午十時。

明（十）日（星期五）空郵：冲繩島、加拿大、台灣、巴基斯坦、非洲、日本、美國、丹麥、挪威、瑞典、北婆羅洲、砂勝越、英國、越南、印度、泰國、菲律賓、印尼……包裹／信件截收時間由上午九時至下午六時不等。[illegible]

九廣鐵路時刻表 英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開 △星期例假停開

今日來往班機

到港班機（星期四）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時一刻
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	印度星洲	上午十時卅分
英航	三藩市東京	上午十一時五分
英航	印度曼谷	下午四時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	永珍	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
澳航	東京	下午七時卅五分
加航	溫哥華東京	下午十一時四十分
民航	東京台北	下午四時五十分
德航	西德印度曼谷	下午二時三刻
法航	東京	下午一時卅五分
法航	印度曼谷	下午二時三刻
日航	星洲曼谷	下午二時十分
日航	東京大阪台北	下午四時五五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
泰航	曼谷	下午八時一刻
越航	西貢	下午一時三刻
馬航	星洲吉隆坡	下午三時卅分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
英航	星洲印度倫敦	上午九時
英航	仰光印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時卅分
國泰	永珍	上午八時
國泰	大阪東京	上午九時
國泰	泰國星印尼	正午十二時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	金邊	下午五時廿分
澳航	馬尼剌澳洲	下午八時卅分
民航	曼谷	下午五時三刻
德航	東京	下午三時卅五分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時卅五分
法航	東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時
菲航	馬尼剌	下午四時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	正午十二時
越航	西貢	下午三時

明日來往班機

到港班機（星期五）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	西貢	下午四時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	倫敦印度仰光	上午十時五十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅五分
英航	東京	下午二時二十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時廿五分
國泰	金邊	下午一時
國泰	馬尼剌	下午一時五分
國泰	澳城大阪	下午六時五十分
澳航	澳洲馬尼剌	上午十一時卅分
德航	東京	下午二時卅分
法航	東京	下午一時卅分
民航	曼谷	中午十二時廿分
日航	東京	中午十二時廿五
印航	倫敦印度曼谷	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
泰航	東京台北	下午六時

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	西貢	上午十時
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度	下午三時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十時
英航	東京	下午五時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	台北大阪	下午四時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午五時一刻
國泰	澳城大阪	下午六時五十分
澳航	馬尼剌澳洲	下午一時一刻
加航	東京溫哥華	正午十二時
民航	台北東京澳城	下午一時一刻
德航	曼谷印巴西德	下午三時一刻
法航	曼谷印巴	下午二時廿分
日航	台北大阪東京	上午十時
日航	星洲曼谷	下午一時一刻
印航	東京	上午六時五分
菲航	馬尼剌	下午四時
泰航	曼谷	上午十時卅分
馬航	吉隆坡星洲印尼	上午八時

預告輪船日入

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	非洲星洲	十日	多拉客
芝本碌	貨船	TJIPONDOK	日本	十日	渣華
喇渣	貨船	RAJAH	非洲星洲	十日	鐵行
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	日本	十日	天祥
夏惠禮士	貨船	HOWELL LYKES	美國	十日	總統
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	十日	捷成
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	十日	天祥
豐洋丸	貨船	HOYO MARU	日本	十日	多拉客
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	日本	十日	太平
湖南	貨船	HUNAN	日本	十日	太古
嘉延良	貨船	GLENEARN	歐洲星洲	十日	怡和
兆昌	貨船	LAO	非洲星洲	十日	福來
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	歐洲	十日	渣華
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	十日	美輪
施西	貨船	SARPEDON	西澳洲星洲	十日	太古
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	十一	多拉客
寶來丸	貨船	HORAI MARU	日本	十一	洛士利
三原丸	貨船	MIHARA MARU	新加坡	十一	洛士利
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	十一	天祥
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	十一	天祥
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	十一	香港東方
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	十一	香港東方
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	十一	天祥
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	十一	太古
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十一	總統
威林禮士	貨船	WILLIAM LYKES	美國	十一	總統
昆后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十一	多利順
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE 11	美歐非星	十一	捷成
四川	客船	SZECHUEN	[illegible]	十一	太古
深寶華	貨船	SUMBAWA	日本	十二	寶隆
利士碧祺	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	十二	鐵行
日合丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	十二	多拉客
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	日本	十二	香港東方
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	十三	東來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	美國	十三	東來
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十三	鐵行
新達	貨船	SUNDA	日本	十三	鐵行
金寧利士	貨船	BENRINNES	歐洲	十三	邊行
岳夫	貨船	HERVAR	山打根	十三	多利順
亞積士	貨船	AJAX	日本	十三	太古
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十三	福來
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	波斯灣	十三	捷成
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	日本	十四	香港東方
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	十四	美輪
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	十四	多拉客
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十四	美輪
蘭利	貨船	RANEE	日本	十四	鐵行
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十四	福來
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十四	捷成
安慶	貨船	ANKING	非島基隆	十四	太古
紐嘉素加	貨船	CITY OF NEWCASTLE	日本	十四	銀行

預告輪船日出

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	十日	多拉客
北雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十日	捷成
海多	貨船	HALLDOR	日本	十日	多利順
亞特那士	貨船	ADRASTUS	日本	十日	太古
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	美洲	十日	東來
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本美國	十日	香港東方
浩生	貨船	HO SANG	山打根	十日	怡和
天馬利	貨船	TEMERAIRE	日本美國	十日	多利順
海順	貨船	HELIOS	日本	十日	多利順
烈磐城	貨船	CITY OF RIPON	日本	十日	銀行
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲歐洲	十日	天祥
侯文	貨船	HOUTMAN	上海	十日	渣華
威健	貨船	VIGAN	日本美洲	十日	美邦
士打萬戴民	貨船	STR. VAN DIEMEN	南非南美	十日	渣華
保高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	美國	十日	東來
麥格塞塞總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	日本美國	十日	美邦
嘉彼達	貨船	GARBETA	星洲非洲	十日	鐵行
芝保大士	貨船	TJIBODAS	星洲非洲	十一	渣華
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	星洲近東	十一	天祥
夏惠禮士	貨船	HOWELL LYKES	美國	十一	總統
平安丸	貨船	HEIAN MARU	星洲波斯灣	十一	天祥
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	星洲非洲	十一	捷成
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	星洲非洲	十一	太平
施彼頓	貨船	SARPEDON	星洲西澳洲	十一	太古
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	星洲黑海	十一	天祥
廣西	貨船	KAWNGSI	日本	十一	太古
喇渣	貨船	RAJAH	日本	十一	鐵行
芝本碌	貨船	TJIPONDOK	東非洲	十一	渣華
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十一	太古
華雅域	貨船	VAN WAERWIJCK	上海	十一	渣華
兆昌	貨船	LAO	日本	十一	福來
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	十一	洛士利
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	日本	十一	渣華
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	十一	美輪
威爾遜總統	客船	YRES. WILSON	馬尼剌	十一	總統
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	星洲非洲	十一	天祥
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	十二	香港東方
辰春丸	貨船	TAASUHARU MARU	星洲非洲	十二	多拉客
寶來丸	貨船	HORAI MARU	星洲南非洲	十二	洛士利
嘉延良	貨船	GLENEARN	日本	十二	怡和
威林禮士	貨船	WILLIAM LYKES	台灣日美	十二	總統
昆后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十二	多利順
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE 11	台灣日美	十二	捷成
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	歐洲	十二	香港東方
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	十三	東來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十三	東來
日合丸	貨船	NICHIREI MARU	星洲吡叻	十三	多拉客
深寶華	貨船	SUMBAWA	星洲歐洲	十三	寶隆
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	西貢曼谷	十三	香港東方
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十三	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十三	太古

今日輪船出入口

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
斯雲馬士基（貨）	SVEND MSK	波斯灣	捷成	B二十	上午六時
芬湖（貨）	FERNLAKE	美國	多利順	A十一	上午六時
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	美國菲島	美輪	A十	上午九時
天馬利（貨）	TEMERAIRE	美歐非島	多利順	A十五	上午十一時半
明倫山丸（貨）	MEIRINSAN MARU	日本	東來	A四	下午十時
烈磐城（貨）	CITY OF RIPON	歐洲	銀行	A一	上午九時
廣西（貨）	KWANGSI	西澳洲星洲	太古	A泡	下午
華雅域（貨）	VAN WAERWIJACK	紐西蘭澳洲	渣華	B十四	上午七時
威健（貨）	VIGAN	馬尼剌	美邦	A泡	下午
保高山丸（貨）	HODAKASAN MARU	日本	東來	A二	上午
嘉彼達（貨）	GARBETA	日本	鐵行	B十五	上午六時
海順（貨）	HELIOS	山打根	多利順	B十一	下午二時

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
芬湖（貨）	FERNLAKE	美國	多利順	A十一	下午八時
拿寶（貨）	NABOB	日本	捷成	九龍倉碼頭	中午
天美士（貨）	THEMIS	星洲歐洲	多利順	A十三	下午四時
[illegible]（貨）	BHNMACDHUI	星洲歐洲	渣華	九龍倉碼頭	夜間
西羅士吉（貨）	SEROOSKERK	星洲歐洲	渣華	A三	下午五時
寶雲吉（貨）	BOVENKERK	日本	渣華	A四	中午
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	日本美國	美輪	A十	晚間

港澳輪 大來 下午二時半開 佛山 下午三時開 德星 午夜十二時開

利士碧祺輪 M.S. "Kristin Bakke" 十一月十三日落貨 即日啓行 前往小呂宋、石叻、庇能、耶加達、泗水，及澳洲西部福利文杜 付貨請向本公司接洽 電話：二九四號 鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

海順 HELIOS 往日本 十一月九日落貨，十日開行 於仁大廈十九樓 電話：三五一三二 多利順洋行啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
浩生 往山打根．斗湖 十一月八日收貨 十一月十日開行
東懋 往山打根 十一月十四日收貨 十一月十五日開行
東月 往大阪、神戶、名古屋、橫濱 十一月十八日收貨 十一月十九日開行
顯生 直放山打根、斗湖 十一月廿二日收貨 十一月廿三日開行
東后 往比利斯本、雪梨等 十一月廿四日收貨 十一月廿五日開行
東韻 往石叻、吧城、仰光 十二月七日收貨 十二月八日開行
電話：香港二四五八八 九龍五〇一二三 總經理怡和公司啓

日本郵船公司 天祥洋行代理
橫濱丸 YOKOHAMA MARU 十一月十一日開往星架坡、可倫坡、孟買、喀拉蚩
平安丸 HEIAN MARU 十一月十一日開往石叻、吡吶、巴斯拉、科威特
三笠丸 MIKASA MARU 十一月十一日開往石叻、巴生、吡叻、仰光
貨客付貨請到本公司接洽 代理處 僑興合記公司啓